BON DIA Aruba

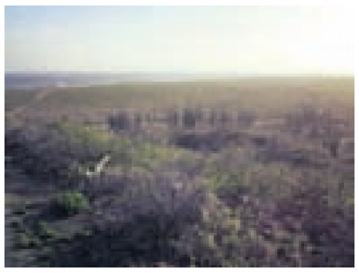
Diamars 9 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Clausura abrupto

Tabata manera un baño di awa friu ora cu a drenta informacion cu e conocido restaurant Amazonia a laga sa cu nan lo cera nan porta. Amazonia ta bon conoci pa su dushi carninan sirbi riba grill den variedadnan grandi. Awo e pregunta ta bay keda den aire kico por ta e motibo cu e restaurant aki a cera su portanan na un manera asina abrupto, di un anochi pa mainta.

Lesa mas riba pagina A3

Preparando pa Bahia Principe



E potret aki no ta bisa nada, pero ya caba gobierno di Aruba y e desaroyado Spaño Pablo Piñero a firma un MOU pa asina cuminsa cu construccion di e prome fase di un hotel cinco strea net tras di Baby Beach.

Lesa mas riba pagina A2

Buscando reisnan Arubiano

Daniel Lacle ta un Cubano. Sinembargo e no ta cualkier Cubano. E tin descendencia Arubiano y el a yega nos isla pa asina e conoce pais di su tata, kende ta un Arubiano, cu a logra bin na su propio cunucu na Cuba.

Lesa mas riba pagina A6.

Dry Cleaning?
€uro Laundry
AM LAUNDRY GROUP
L.G. Smith Blvd 108 Tel:5834642 Monday to Friday 7AM-6PM

MINI MEGA
MEGA PLUS
Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 800.000,-
*Afl. 550.000 + Afl. 250.000 extra
sorteo ta awe nochi
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
LOTTO

BON DIA Aruba

Alexander

Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

SORTEO DI 8 SEP 2014

LOTTO

LOTTO 5	01-03-07-11-23 JOKER 25 LETTER G
ZODIAC	4154 GEMINIS
Go BIG 4	7460
CAT O GO	2818 3746 7055
LOTTO DI DIA	04-15-19-24-29
MEGA	05-15-18-26 MEGABALL 08
KORSOU	0594 7058 9645
DIARIO	1920 4440 3462
SUPER 4	8357

SORTEO DI 6 SEP 2014

3-11-13-22-44-46-x5

JACKPOT $ 23 MILLION

SORTEO DI 5 SEP 2014

MEGA MILLIONS

7-12-20-24-59-7-x2

JACKPOT $ 41 MILLION

Gobierno ta bay firma MOU pa construccion di hotel patras di Baby Beach

ORANJESTAD — Gobierno di Aruba y e desaroyado Spaño Pablo Piñero ta bay firma un MOU dia 2 di october pa construccion di prome fase di un hotel cinco strea all-inclusive patras di Baby beach.

Minister Otmar Oduber di Turismo a anuncia esaki ayera mainta den presencia di minister Mike de Meza di Asuntonan Economico durante rueda di prensa semanal di Conseho di Minister.

Ta trata di un hotel di e marca Don Pablo Collection di e cadena Bahia Principe cu den prome fase lo conoce 350 camber y un mall cu luga pa no menos cu 20 negoshi. Prome fase aki lo costa e compania di famia Piñero entre 80 y 100 miyon dollar. Na momento cu esaki ta cla lo tin e opcion pa e di dos fase sigui cu ta conta cu 200 camber adicional, yegando asina na un total di 550 camber. E idea ta pa cuminsa desaroya Sero Colorado na februari di 2015, pa na october di 2016 haci apertura di e liña principal di Bahia Principe, Don Pablo Collection. Minister Oduber a bisa cu, pasobra huespednan di e hotel mester boek seis luna di antemano y nan tin e planning di e mercadeo poni caba, e construccion di e hotel no mag tin tardamento.

Acercamento

Siman cu a pasa ministernan Oduber y De Meza a bishita cinco propiedad di Bahia Principe na Republica Dominicana. Prome cu esey ya caba tabatin negociacionnan andando pa shete luna caba, minister Oduber a divulga durante e conferencia di prensa. Na luna di maart Adolfo Castellanos, representante di e grupo Piñero, tabata na Aruba y a combersa cu representantenan di gobierno y a expresa e intencion di desaroya un hotel na Aruba. Nan a cana na San Nicolas y Castellanos a wordo splica cu Gobierno lo por acepta pa tin un hotel all-inclusive ta na San Nicolas, den cuadro di e desaroyo cu kier inicia pariba. Un hotel por fit dentro di e desaroyo existente, pero tambe cu miras riba futuro desaroyonan cu ta bay tin. Minister Oduber a menciona cu ainda tin interesadonan cu kier pone hotel den area di Sero Colorado. Entre nan ya caba ta basta leu cu un boutique resort pa buseadornan y tambe tin e city hotel cu permiso pa casino di famia Van Romondt den edificio bieu di Marchena den caya grandi di San Nicolas. Despues e propio doño di Bahia Principe Pablo Piñero a bin Aruba y a papia cu ministernan Oduber, De Meza y Sevinger di Infrastructura, indicando e deseo pa bin cu su linea mas exclusivo pa Sero Colorado.

Negociacionnan

Partidonan a bay rond mesa, entre otro siman pasa na Republica Dominicana y minister Oduber ta declara cu pa Bahia Principe ta di suma importancia cu e PPP-project di Green Corridor, pues construccion di un dobel caretera entre Oranjestad y Pos Chikito y ampliacion di vianan for di eynan pa San Nicolas, wordo ehecuta pa e hotel bira un exito. Gastonan di Green Corridor pa Aruba lo bay ta alrededor di 300 miyon florin. For di banda di Aruba a negocia cu lo duna preferencia na contratistanan local pa e construccion y trahadonan local pa den e hotel. Ademas companianan local lo mester drenta e mall y en bes cu Bahia Principe mes regla entre otro tourbus, lo traha cu companianan local pa haci esaki. Construccion di e hotel lo no ta mucho halto tampoco, asina gobierno a negocia cu e desaroyado Spaño, segun minister Oduber. E edificio mas halto di e compleho lo bay tin cinco piso. Minister Oduber a duna di conoce tambe cu baby Beach ta keda un beach publico y cu te hasta ta asina cu e desaroyado lo inverti for di su mesun placa den facilidadnan pa logra haya un Blue Flag Certification pa e beach popular aki.

'Spin-off'

A pesar cu ta trata aki di un hotel all-inclusive den cual huespednan ta haya tur cos den hotel y no tin cu gasta placa pafo di e propiedad, minister Oduber ta convenci cu e hotel lo bay trece cun'e un spinoff economico notabel pa pariba di brug. Te hasta e construccion mes lo atrae actividad economico na e area cu na momento no tin casi nada pa ofrece. Un mall cu 20 pa 25 tienda cu riba dje lo traha cu entrepeneurnan local por yuda so den un situacion asina. Igualmente e mandatario a menciona cu e proyecto lo tin un impacto laboral positivo na unda cu hopi hende di pariba ainda ta pagando entre 200 y 300 Florin cada luna pa transporte pa yega nan trabou na un di e resortnan pabou di nos isla. trahadonan aki lo por cambia di trabou, traha na Bahia Principe cu ta hopi mas cerca di cas, asina e mandatario ta argumenta.❑

Gobierno di Aruba

Amazonia a cera su portanan

JENNIVE HI
ENVY BEA
E STA
BEAUT
TARS B

ORANJESTAD - Amazonia ta cera su portanan desde ayera permanentemente, asina un carta a indica cu a wordo manda a diferente compania.

For di un fuente confiabel Bon Dia Aruba a ricibi e noticia cu Amazonia ta avisando su ciere sin un motibo na companianan.

E carta ta bisa cu Amazonia ta cerando su portanan permanentemente desde ayera dialuna, dia 9 di september y ta puntra e compania pa porfabor controla si tin reservacionnan haci na e restuarant pa tene cuente cu esey, y tambe pa notifica turistanan di e ciere.

Sorpresa

E noticia aki a bin di sorpresa pa hopi como cu ya e noticia a circula riba Facebook, unda cu comentarionan haci tabata di clientenan cu no por a kere esaki ya cu e tabata un restaurant referi di hopi. Otronan a comenta cu fin di aña ta acercando y cu Amazonia ta un restaurant cu ta un favorito pa companianan celebra un comemento di pasco.

Gruponan

Recientemente den Bon Dia Aruba a publica cu tabata cu e miembronan di De Palm Tours y tambe Miss Aruba a disfruta di e facilidadnan na Amazonia. Asina casi tur siman ta mira potret di gruponan cu ta bishita Amazonia.

Bon Dia Aruba lo keda pendiente pa cualkier desaroyo tocante e ciere abrupto di e restaurant aki y e motibo pakico esaki a sosode, mirando cu esaki a cay manera un baño di awa friu pa hopi cu a yega di bishita e restaurant conoci aki.❑

Atraco arma riba Caronz Lottery na Brazil

CARONZ LOTTERY

ORANJESTAD - Dialuna anochi pa mas o menos 8 or y 20, ta sosode un atraco arma riba e bendedora di number na Caronz Lottery na Brazil, na banda di Brazil Food Center.

Na yegada polisnan a bin compronde cu e atracado, un persona color scur completamente tapa cu un paña cora na su cara bisti cu bril di solo, a sali for di e mondi dilanti di e luga y a drenta cu un revolver den su man, rancando e tas di e señora y a bay cu un caha cu cen los, den direccion pariba, drentando mondi bay zuid.

Slachtofferhulp y tambe atraco team a bay na e sitio. Den e tas di e señora tabata tin e benta di dia. No ta conoci cu cuanto placa e atracado a logra bay cun'e.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez
Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro
Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia.com
Noticia.com
Assiociated Press
New York Times
Fotografo
Aldino “Dino” Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Plasa dilanti Corte di Husticia ta cla, pero kico e ta:

Parke Alameda?... of Willem de Zwijger Plein?

ORANJESTAD – Area di centro di ciudad cu ta bin hayando un cara nobo durante e ultimo añanan lo conoce otro sitio cu e trabou di restauracion y drechamento ta practicamente cla. Ta trata di e asina yama den boca di pueblo Parke Alameda dilanti di edificio monumental di Corte di Husticia cu recientemente tambe a ser renoba den su aspecto monumental.

E trabou di renobacion a wordo diseña pa medio di Monumentenbureau mes. Den e plasa lo wordo instala un estatua cu ta un obra escultura di nos artista local Ciro Abath. E estatua cu actualmente ta tapa pa su proteccion ta esun di Dama di Husticia.

Nomber di e plaza

E plaza aki a haya un cambio asombroso despues di basta aña di olvido y deterioria. Awor el a cuminsa mustra bek un cara hubenil. Sinembargo eventualmente su nomber popular esta Alameda lo wordo cambia oficialmente pa su nomber original, esta Plein Willem de Zwijger, pues un diferencia masha grandi entre un nomber di otro. Directora di Oficina di Monumento, Ing. Ivonne Webb-Kock B.Sc. a haci e aclaracion aki durante un entrevista cu Bon Dia Aruba.

Igualmente el a laga sa cu e plasa aki a wordo entrega caba pero ainda nan ta trahando riba algun detaye riba e parti di embeyecemento di e parke. A wordo instala algun bakinan di mata, y el a elogia e bon cooperacion entre DOW cu Monumentenbureau riba e proyecto aki.

Aworaki ainda nan ta den e ultimo fasenan y sra. Webb-Kock ta calcula cu mas tarda entre e siman aki y entrante otro siman e proyecto lo ta completamente cla. El a destaca cu e balor di e plaza aki ta cu su renobacion ta agrega no solamente e bista den e area importante aki, ya cu e ta un beyesa di plaza y e ta crea un espacio publico unda hende por topa cu otro.

Pero e rescate di e parke aki ta garantisa e siguridad di un edificio di corte den harmonia tambe cu edificio monumental unda corte ta funciona.

Apertura y Paseo Monumental

Sra. Webb-Kock no kier a duna mas detaye ya cu e ceremonia oficial di apertura di e Plein Willem de Zwijger conoci den boca di pueblo como Alameda no a tuma luga ainda, y e ta den man di gobierno.

Te ainda no tin un fecha specifico ya cu esaki ta den consideracion di Conseho di Minister cu lo dicidi esaki.

E plenchi lo ta accesibel pa e actividad di Paseo Monumental cu lo tuma luga riba dia 14 di september den cuadro di Dia Internacional di Monumento. Pues e hendenan lo por cana libremente den e plaza aki di biaha por bishita edificio di corte di Husticia. Riba e dia aki lo tin acceso na edificio aki aunke lo tin area restringi pa motibo di siguridad; pero tur e salanan lo ta habri y asina e publico lo por admira e parti di arkitectura bieu y e parti di arkitectura nobo conhuntamente cu harmonia cu otro.

Plaza Alameda of Plein Willem de Zwijger

Bon Dia Aruba a haci un encuesta chikito cerca e hendenan cu ta frecuente e area aki riba e nomber di e plasa aki. Un gran mayoria a bisa cu nan ta conoce e plaza aki como Alameda, otronan no sa e nomber di e plaza mes, y un hende so tabata sa e nomber original di dje, esta Plein Willem de Zwijger. E persona aki tabata Abogado Chris Lejuez kende ademas cu a bisa e nomber corecto a bay mas leu.

El a agrega cu bon mira e nomber di “Alameda” a wordo adopta for di e sitio unda actualmente tin un parkeerplaats. Antes riba e sitio aki tabata wordo organisa actividad publico cu musica den aire liber y e escenario unda nan tabata toca a wordo yama alameda.

Mientras tanto despues di e renobacion di e plaza aki Bon Dia Aruba a haya un pida piedra bandona na canto di caminda cu e nomber di “Plaza Alameda” riba dje. Siguramente e nomber di e plasa aki lo keda un punto di discusion: Plaza Alameda? Of Plein Willem de Zwijger?❑

Camindanan pa aeropuerto lo ta cera awe mainta

ORANJESTAD – Awe, diamars, dia 9 di September 2014 Aruba Airport Authority N.V. (AAA) lo ta e escena di un ehercicio unda cu unidadnan lo practica un sesion di calamidad.

Lo tin un emergencia na aeropuerto, ora cu servicionan di brandweer, departamento di polis, departamento di salud, departamento social y agencianan local lo prepara un scenario di emergencia pa asina test nan habilidad pa responde.

Caretera cera

Pa e motibo ey aeropuerto lo ta sera for di 8:35 am pa 10:30 am pa tur servicio di trafico aereo, pero e operacionnan na aeropuerto lo ta habri pa procesa pasahero.

E camindanan di acceso pa bay y bini aeropuerto lo ta cera pa tur trafico (cu excepcion di ekipo di emergencia) for di puntonan strategico pa cuerpo policial for di 8:35 am pa 9:00 am.

Despues e rotonde na aeropuerto lo ta habri pa duna acceso na e terminal di aeropuerto, pero e caminda principal cu ta cuminsa na Pricesmart pa e rotonde Las Americas (Camacuri) lo no ta accesibel pa trafico, cu excepcion di vehiculonan cu lo atende emergencia te cu final di e ehercicio.

Internacional

Esaki ta un rekisito di International Civil Aviation Organization (ICAO) pa test e Aerodrome Emergency Plan di AAA y agencianan gubernamental di emergencia. Un ehercicio “Full Scale Emergency” (FSEE) ta wordo organisa cu un interval cu no ta suprasa dos (2) aña.

AAA ta recomenda pasaheronan cu ta biaha den ora di mainta diamars pa ta na aeropuerto 3 ora prome cu e orario di salida di buelo, mirando cu e camindanan pa aeropuerto lo ta cera.❑

MEGA
10th EDITION
Biggest Car Sale Event

Tur Car y Bike Dealer lo ta presente!

- MEGA Interes di 8%
- Cumpra awor y cuminsa paga fin di maart 2015
- Chens pa gana un MEGA premio: 10 luna gratis di bo pago mensual*
- Ricibi Aruba Bank Rewards cuminsando na 5.000 punto
- Termino di pago te 6 aña
- Descuento special di seguro

13 di september, 2014 na Aruba Bank Camacuri
5:30 pm – 8:30 pm
LIVE DJ y KIDS CORNER

www.arubabank.com

Arubabank® understands

Tur cliente existente y nobo di Aruba Bank por participa na e campaña cu ta cuminsa 1 di september y ta termina 13 di september, 2014. Aruba Bank ta reserva e derecho pa extende, abrevia of termina e campaña na cualkier momento. Den tal caso, lo duna notificacion den medionan di comunicacion; corantnan, television, radio y website. Interes efectivo ta varia entre 8.11%-8.18%. Pa un prestamo di auto ta rekeri un seguro All-Risk pa un periodo di no menos cu 3 aña. Un “balance protection fee” di 4.5% ta aplicabel riba e prestamo. Na momento di acorda e prestamo, condicionnan menciona den Aruba Bank su documento oficial di Condicionnan General ta na vigor. Pago adelanta no ta permiti. Den caso cu haci pago adelanta riba un prestamo, banco lo impone un boet di 3% riba e saldo habri cu un minimo di AWG.500,-. Adicionalmente, den tal caso, banco lo recalcula interes na e tarifa efectivo di 13.27% for di comienso di e prestamo. * Awg. 12.750,- ta e suma maximo di e MEGA premio.

Cubano Daniel Lacle buscando su reis Arubiano

ORANJESTAD – Daniel Cacilio Enrique Lacle ta un Cubano kende recientemente a bin Aruba pa busca su reis Arubiano. El a bin hunto cu su casa Maria Elena Sanchez kende a gradua como economista pero e tin un vocacion grandi pa historia, y el a traha un documental special basa riba historia di Daniel su tata.

Esaki ta e prome biaha cu Daniel ta bishita e isla di su descendencia pero for di mucha semper el a tende di su mayor Hendrick Lacle riba existencia di Aruba y di su famia. Hendrick tabata un Arubiano di pura sepa cu a nace na Aruba pero na edad di 13 aña su destino a cambia radicalmente ora cu el a biaha pa Cuba den compania di un padrastro di dje. El a forma parti di e Arubianonan cu a emigra pa busca un miho destino na Cuba na cuminsamento di 1900, prome cu refineria a cuminsa opera na Aruba.

E cunucu di Hendrick

Hendrick a bay Cuba y no a bolbe mas Aruba sino un biaha so na 1956, tres aña prome cu Revolucion Cubano a logra su exito na aña 1959 pa Fidel Castro y otro lidernan revolucionario. Hendrick Lacle a forma su propio hogar di cuater yiu: Benny kende a fayece, Iris, Rafael y Daniel.

E historia di Hendrick ta uno yen di sentimento patriotico y di nostalgia. Na momento cu el a biaha pa Cuba el a yega na Manati cu tabatin un waf, unda cantidad di Arubiano a yega. Cu apenas 13 aña el a cuminsa traha cu e shonnan conoci na Cuba como “colono”. E tabata un temporada masha pisa pe, casi di sclavitud. Su nomber original cu tabata Hendrick a wordo cambia pa Benito Enrique Lacle. El a traha den un cunucu grandi y trahando den e sector primario di agricultura, Hendrick a logra su propio cunucu den e region di Velazco. Hendrick su cunucu a bira un fuente di trabou di hopi Arubiano cu a bay Cuba, pero tambe pa e yiunan di Corsou a traha cu su persona. Nan tabata trata otro como “paisano”, y nan tabata cultiva bonchi, maishi, etc. E tabatin baca y porco.

E cunucu di Hendrick Lacle na Velazco a bira un punto di encuentro di Arubianonan y Antianonan unda nan no solamente tabata traha sino cu tabata mantene bibo nan tradicion y nan lenga materno, esta Papiamento. Pero no solamente Papiamento, sino Ingles y Hulandes. Daniel ta corda cu te na ultimo momento di su bida su tata cu 87 aña ainda tabata papia su Papiamento cu nan a siña for di mucha. Awor Daniel ta purba pa su nieta Viky siña algun palabra di Papiamento manera bon nochi, bon dia, etc... Tambe su tata tabatin un bandera chikito di Aruba y su soño tabata pa Aruba carga su mesun bandera y el a celebra esaki tambe leu for di cas.

Nostalgia

Daniel a bisa cu su tata tabatin un nostalgia grandi pa su pida di baranca stima Aruba. Daniel a bin Aruba y a bin descubri parti di historia di su tata cu e no tabata conoce. Un historia tristo caminda un persona grandi ta bandona su tata na Cuba cu apenas 13 aña, y “for di e momento ey e tin cu haci su bida”, el a bisa. E ta kere kisas su tata a repenti di e biaha aki cu a cambia radicalmente su bida pa semper. Hendrick Su gran preocupacion tabata su mama Julia, y tambe su rumannan. Hendrick Lacle su ruman tabata casa cu Digna Lacle-Herrera.

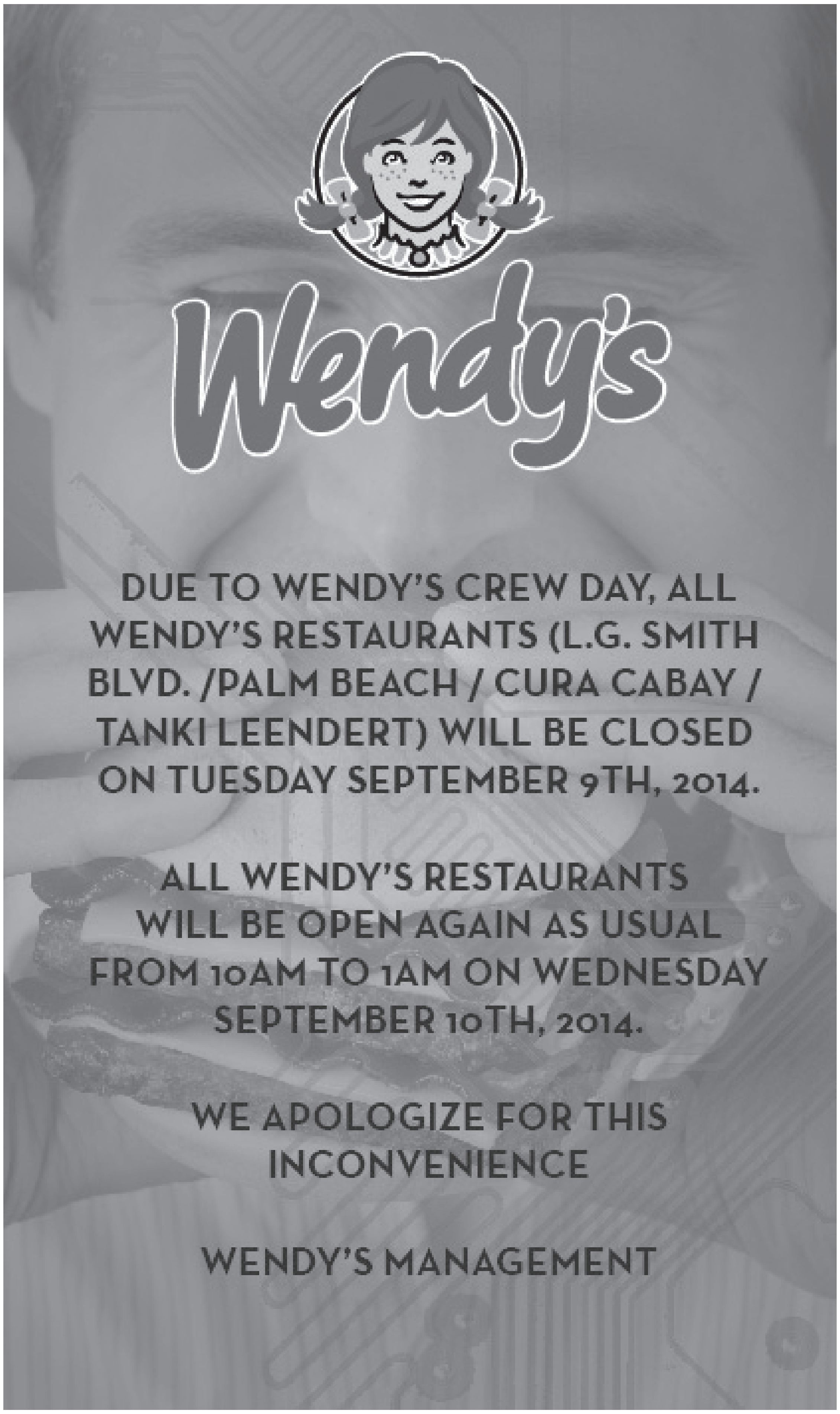
Ora cu e revolucion Cubano a tuma luga na 1959, e colonia aki di Arubiano y Antiano a wordo integra na e proceso revolucionario aki, y nan a mira esey como algo positivo, segun Daniel.

Recuerdo

Daniel a wordo lanta na Cuba y el a gradua den Agronomia na Matanza. El a bira un bon pelotero unda el a participa den 9 serie nacional na Cuba. Aunke e ta Agronomo di profesion el a sigui un estudio riba tereno di cultura fisica y deporte.

Actualmente Daniel di 57 aña ta biba na La Habana. Pero semper el a scucha e nomber di Aruba for di su tata kende a percura di mantene bibo su cultura Arubiano. E tabata papia Papiamento, y e tabata hala un bon funchi. Daniel a bisa cu su tata a mantene contacto via post cu Aruba cu su mama e tempo aya, pero e sistema aki tabata masha dificil ya cu e carta tabata tarda hopi mes.

Continuacion riba pagina A7



Wendy's

DUE TO WENDY'S CREW DAY, ALL WENDY'S RESTAURANTS (L.G. SMITH BLVD. /PALM BEACH / CURA CABAY / TANKI LEENDERT) WILL BE CLOSED ON TUESDAY SEPTEMBER 9TH, 2014.

ALL WENDY'S RESTAURANTS WILL BE OPEN AGAIN AS USUAL FROM 10AM TO 1AM ON WEDNESDAY SEPTEMBER 10TH, 2014.

WE APOLOGIZE FOR THIS INCONVENIENCE

WENDY'S MANAGEMENT

Actividad na BNA diahuebs awor

Recordando 100 aña migracion di Arubianonan pa Cuba

ORANJESTAD – Diahuebs awor na Biblioteca Nacional Aruba (BNA) su sede principal na Oranjestad lo wordo organisa un actividad relaciona cu 100 aña di inmigracion di Arubianonan na Cuba.

E linguista y gestor cultural, drs. Mirto Lacle kende ta activo den e organisacion y presentacion di e actividad aki a declara na Bon Dia Aruba cu e dia 11 di september lo bira un encuentro di Aruba y Cuba 100 aña di e relacionnan entre ambos isla.

Actividad

E actividad aki ta cuminsa net pa 7'or y mei na BNA. El a haci un yamada pa tur esunnan interesa den e actividad aki pa bin bisti tipicamente na e estilo Arubiano of e estilo Cubano.

Lo tin e presentacion di un documental traha pa sra. Maria Elena Lacle-Sanchez bou e titulo “Un casca di pinda den Caribe”. E documental aki ta relata parti di historia di biba di Hendrick Lacle kende a nace na Aruba y cu apenas 13 aña a wordo manda pa Cuba, unda el a lanta su famia y el a muri na edad di 87 aña na Cuba mes.

Igualmente lo tin presencia di e Dama di Cultura, sra. Werleman cu lo bay interpreta su cancion cu a gana recientemente. E ta un cancion di genero di tumba cu a transforma den tambu. E cancion ta “Oe-le-lele”, cu lo wordo interpreta den ambos genero den compania di Vicente Ras.

Migracion pa Cuba

Drs. Mirto Lacle a bisa cu nan kier destaca e hecho historico di e migracion di Arubianonan pa Cuba a tuma luga alrededor di decada di 1920 prome cu refineria Lago a cuminsa su operacion na Aruba cu a bira un fuente di trabou pa nos hendenan local.

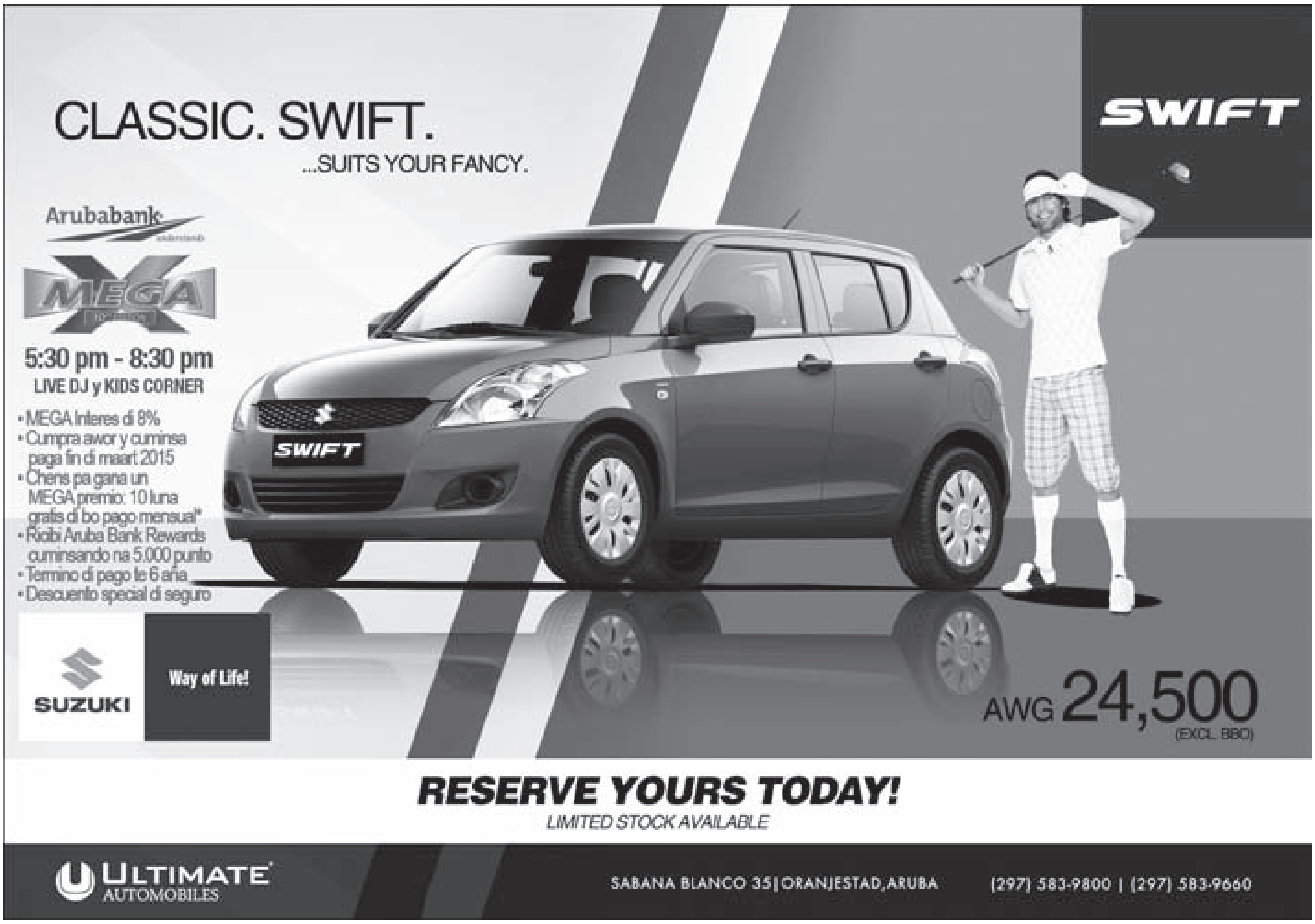
El a destaca cu e documental menciona ta uno representativo ya cu ta trata di un boto cu tabata transporta nos hendenan pa Cuba. Nan tabata boto artesanal cu poco capacidad y stabilidad caminda cada biahe tabata nifica un aventura.

Probechando e presencia di Daniel Lacle kende ta e yiu mas chikito di Hendrick Lacle lo wordo recrea e bida di e Arubiano aki cu a bay biba na Cuba for di mucha te ora cu el a muri na un edad halto.❑

Continuacion riba pagina A7

Pero despues cu su tata a fayece, Daniel a hereda e album familiar cu fotonan di antaño di Aruba cu a bira su miho tesoro. El a bin Aruba cu su album pa bishita cada sitio cu ta aparece riba e potretnan aki, pero e ta admiti cu Aruba a sufri un transformacion total.

“M'a bin cu e potretnan di mi tata. El a conserva nan, y el a cuida nan masha hopi mes”, el a declara durante un entrevista cu Bon Dia Aruba. Tur anochi prome cu e ta bay drumi, Daniel ta sinti nostalgia pa su tata Hendrick Lacle, ya cu finalmente el a logra bishita despues di 57 aña di existencia e mesun sitionan cu su mayor a yega di bishita 58 aña pasa.❑



CLASSIC. SWIFT.
...SUITS YOUR FANCY.

Arubabank
MEGA X
5:30 pm - 8:30 pm
LIVE DJ y KIDS CORNER

- MEGA Interes di 8%
- Cumpra awor y cuminsa paga fin di maart 2015
- Chens pa gana un MEGA premio: 10 luna gratis di bo pago mensual*
- Ricibi Aruba Bank Rewards cuminsando na 5.000 punto
- Termino di pago te 6 aña
- Descuento special di seguro

SUZUKI
Way of Life!

SWIFT

AWG 24,500
(EXCL. BBO)

RESERVE YOURS TODAY!
LIMITED STOCK AVAILABLE

ULTIMATE AUTOMOBILES
SABANA BLANCO 35 | ORANJESTAD, ARUBA
(297) 583-9800 | (297) 583-9660

BON DIA Aruba

Castigo di prizon exigi pa tata cu a abusa di su propio yiu muhe adulto

ORANJESTAD – Ayera practicamente henter merdia a dedica na sigui cu e caso penal contra e homber R. cu a abusa y haci actonan inmoral cu su propio yiu muhe adulto. Fiscal a condena totalmente loke R. a haci y a exigi 36 luna (3 aña) di prizon di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña.

Manera Bon Dia Aruba a publica, diabierna tratamento di e caso a tuma luga y na dado momento a pospone esaki.
Durante tratamento di e caso Hues a puntra R. si ta berdad cu el a abusa di su yiu muhe. El a admiti y a bisa Hues cu esey a sosode den su pickup un biaha pero e no ta corda bon e aña. Segun e acusacion ta entre 2011 y Februari 2014, R. lo a abusa y haci actonan inmoral cu su yiu muhe hoben. Den Corte, R. a bisa cu diferente biaha el a mishi cu su propio yiu y hasta a tene relacion sexual cu su persona. El a bisa Hues cu e sa cu el a haci malo.
Na dado momento e sospechoso a bisa Hues cu e yiu a puntra si e ta desea pe subi riba dje y esey a sosode tambe. Por a nota cu e yiu tabata sacudi cabes mustrando cu loke e tata tabata papia no ta cuadra. Hues a remarca cu e yiu a declara na Polis cu ta e tata a forsa su persona pero e tata ta bisa cu no ta asina.

Exigencia

Fiscal a condena totalmente loke R. a haci cu su propio yiu. Fiscal ta haya cu R. ta culpabel y cu R. mes a admiti di a haci fout. Fiscal ta haya cu mester manda un señal bon cla cu no ta tolera algo asina lamentabel. El a exigi 36 luna di prizon, di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso debidamente y dentro di 3 siman por spera sentencia.❑

Aunke cu e sospechoso ta para riba cu e ta inocente

Corte Superior a aumenta castigo di 18 luna pa 30 luna di prizon

ORANJESTAD – Michael Koense di Curaçao kende a apela su sentencia pasobra e no ta di acuerdo cu e castigo di 18 luna di prizon, ayera mainta el a haya un baño di awa friu ora cu Corte Superior a aumenta e castigo di te na 30 luna di prizon. Abogado mr. Zara a laga sa cu e lo apela e sentencia na Corte di Casacion na Hulanda.

Luna pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda Koense ta para riba cu e ta inocente. E acusacion contra Koense ta cu riba 27 Augustus 2013, hunto cu otronan el a horta placa for di RBC ATM na Ponton y 29 Augustus 2013, a purba horta e ATM di Aruba Bank na Paradera. Corte Superior a mustra cu Koense a wordo condena na 18 luna di prizon. A puntra pakico a apela. Koense a bisa cu e no ta envolvi den e hortamento di e placanan. El a bisa cu e ta traha duro pa su placa y no tin necesidad pa horta. El a wordo educa pa no mishi cu cos di otro.

Exigencia di PG

PG a bisa cu 27 Augustus 2013 a horta for di ATM na Ponton. Polis a haya informacion cu Koense lo ta envolvi. A haya tip cu lo bay horta na ATM Paradera. Tabata menciona nomber di Koense. Na opinion di PG, por tin casualidad pero no por ta asina cu tin casualidad riba casualidad. E homber C. y S. tabata riba e boto di pisca y Koense a bay cerca nan y a busca apartamento pa nan y a sali cu nan. A coy e dos boternan di gas for di nan. E boternan aki ta forma parti di e ladronicia for di ATM. Koense ta duna lift na Venezolanonan cu a laga tas den cual a haya cosnan cu a wordo uza na e di dos ladronicia. A mira Lexus igual na loke Koense tabata core. Tur cos a sosode na momento cu Koense tabata na Aruba. Koense ta bisa cu ta casualidad.

Na opinion di PG ta mucho casualidad pa bisa cu no ta berdad cu Koense ta envolvi. El a bisa Corte Superior cu e no ta kere cu ta casualidad y cu Koense ta envolvi den e dos casonan. PG a mustra cu tin combersacionnan cu Koense a haci cu ta importante como prueba den e caso aki. PG a bisa cu e no ta kere e declaracion di Koense cu no ta el a papia. Tur esakinan ta pone Koense den un luz malo. El a mustra cu Koense via celular a bisa cu, un biaha cos a bay bon y otro biaha malo. El a bisa tambe cu e kier haci un biaha mas pa despues bay. A papia cu mester sigui pasobra no ta tur ta mesun cos. Na September 2013, constantemente Koense tabata yama Curaçao y na dado momento el a bisa e otro persona, cu e tabata kier pa bin Aruba, pa laga para numa. E no mester bin mas y cu e so lo haci esey. Tur esaki ta indicacion cu Koense ta complice di e casonan 27 y 29 Augustus 2013. PG a bisa Corte Superior cu e casonan aki a sacudi henter comunidad.

A crea insiguridad den comunidad. No por compara esaki cu un ladronicia normal. Ta hopi placa a wordo horta. E hecho cu Koense a wordo declara liber pa labamento di placa, no ta bay specula for di unda a haya e cantidad di placa cu a haya den su poder. PG a bisa cu e ta haya e castigo di 18 luna di prizon cu Corte den Prome Instancia a duna, na su luga y a pidi Corte Superior pa confirma esaki y tambe cu mester paga 50 mil florin na RBC.

Defensa

Abogado mr. Zara a remarca na Corte Superior cu PG ta bisa cu e no ta kere Koense cu tur cos ta casualidad. E abogado a puntra, pakico Ministerio Publico no a persigui e otro sospechosonan. El a señala cu tur e otro personanan riba e boto di pisca, a wordo interoga y Ministerio Publico sa unda nan ta biba na Curaçao. E abogado ta haya cu por a laga detene nan pa persigui nan como sospechoso di a ladronicia di ATM na Ponton. Na opinion di mr. Zara, Fiscal no a haci net net nada pa persigui e personanan aki. Aparentemente Fiscal ta sigui decision di Corte Supremo cu ta haci facil pa Fiscal cu por persigui complice sin otronan. Solamente por concentra riba e comportacion di un sin busca e otronan. E abogado a bisa Corte Superior cu e ta kere cu esaki ta un mal interpretacion di e decision di Corte Supremo. E expresion di Corte Supremo no kiermen cu Fiscal no mester sigui investiga e otro complicenan. El a mustra cu e informacion di CID no ta cuadra den ningun aspecto.
Na opinion di abogado, no por prueba cu Koense tabata envolvi den ladronicia di ATM riba 27 Augustus 2013. Koense ta para riba cu e no ta envolvi. Pa loke ta trata e purba di horta na ATM Paradera riba 29 Augustus 2013, ningun momento a horta placa. E tas cu a haya den apartamento di Koense ta relaciona cu e intento di ladronicia y Ministerio Publico ta liga Koense cu esaki. Koense a duna un splicacion bon cla con tur cos a bay y a duna tres Venezolano un lift y nan a laga e tas atras. E abogado a mustra cu Koense a duna splicacion bon cla encuanto e dos boternan di gas y e ice jug. Ta te September 2013, Koense a haya e tas. Esey ta nifica cu ta despues di e intento di ladronicia na ATM, el a haya e tas. Si el a mira den e cas y tabata sa di esaki, por bisa cu e ta complice. Sinembargo Koense a bisa cu e no a mira mes den e tas. E abogado ta haya cu mester declara Koense liber.
Aumento di castigo

Ayera merdia, Corte Superior a dicta sentencia. Corte Superior a bisa cu nan ta haya legalmente proba cu Koense ta complice di e ladronicia. Corte Superior a bisa cu nan ta haya cu tin suficiente prueba den e tapmento di combersacionnan. Corte Superior no ta haya e castigo duna pa Corte den Prome Instancia suficiente y a aumenta esaki cu 12 luna. Corte Superior a destrui e condena di 18 luna di prizon y a condena Koense na 30 luna di prizon. Koense no a keda nada contento cu e sentencia aki.

Lo apela na casacion

Den combersacion cu abogado mr. Zara, el a duna di conoce cu e no ta di acuerdo cu e decision di Corte Superior y lo bay Corte di Casacion na Hulanda. Ta asina cu na Hulanda, 6 Hues lo evalua e caso. E abogado a bisa cu nan tin conexion cu oficina di abogado na Hulanda cu lo bay atende e caso. Lo bay dura lunanan prome cu e tratamento tuma luga. Pa otro aña lo por spera decision riba e apelacion aki.❑

Ta trahando pa den futuro sigura e sistema aki

Gobierno a logra mantene tarifa di coriente stabiel pa dos aña

ORANJESTAD - Minister Mike de Meza, encarga cu Asuntonan Economico y Companianan di Utilidad, durante e conferencia di prensa semanal di Gabinete Mike Eman, a indica cu Gobierno a logra mantene e prijs di coriente na un solo nivel pa dos aña largo.

Esaki ariba su mes ta un logro grandi y a percura pa un alivio di e constante fluctuacionnan den e prijs di e combustibel pa produci coriente na Aruba.

Ahustacion di tarifa di coriente

Minister de Meza den e conferencia a splica cu Gobierno a tene diferente reunion siman pasa pa informa tur esunnan concerni di e decision tuma pa ahusta e prijs di tarifa di coriente, despues cu el a keda stabiel pa dos aña, y cual ahuste di awor ta debi na factornan fuera di alcance di Gobierno.

Forma diferente

E ahuste aki pa prome biaha ta wordo haci den un forma diferente cu Aruba ta custumbra cun'e, segun de Meza a splica den su conferencia. Pueblo ta custumbra cu na momento cu haci un ahuste den tarifa, esaki ta sosode pa tanto awa como coriente. "Pero dor di inversionnan cu nos a haci den e companianan di utilidad, nos por a separa e dos productonan aki for di otro. P'esey siman pasa por a anuncia cu e ahuste ta solamente riba coriente."

Aumento

E mandatario a splica cuanto e cambio lo ta y cual ta e motibonan pakico e ahuste mester wordo haci awor. Ta papia aki di un aumenta di 4.7 cen, cual ta 8% riba e tarifa di coriente. "Mi tin cu bisa cu despues di dos aña, ta prome biaha cu a keda asina hopi tempo sin ahusta e tarifa, cu a bini e cambio aki. Antes tabatin ahuste entre 4 pa 10 biaha pa aña cu tur e efectonan cu e tabatin. Pasobra ora cu nan subi, prijsnan di mercancianan ta subi pero ora cu e baha, e prijsnan di mercancianan no ta wordo adapta. " E variabelnan aki, el a agrega, ta loke Gabinete Mike Eman a bisa cu nan kier a stabilisa. Esaki pasobra e ta trece un desbalansa y instabilidad den bo economia." A logra cu den 2010 y 2011 tabatin dos cambio so, un aumento y e otro biaha e tarifa a baha. Na 2012 tabatin un cambio ora cu a baha e prijs di awa cu 33 porciento y esun di coriente cu 16 porciento. Despues no tabatin mas cambio.

Enfasis

Hopi enfasis a wordo poni riba e hecho cu e ahuste den e tarifa di coriente ta relaciona cu e combustibel y pa algun inversion cu mester tuma luga tanto na WEB como na ELMAR. Ta papia di nan handling fee cu a subi for di 2.40 dollar pa 6.50 dollar pa bari. E aumento di casi 300 porciento den e cobransa aki, a pone un presion hopi grandi riba e gastonan di coriente. Di otro banda Valero tambe a trece un cambio den su cobransa di e fuel oil cu e ta bende Gobierno. Si antes Valero tabata cobra e averahe di e prijs di combustibel den un luna (e prijs ta swing tur dia pero ta cay e averahe), aworaki e prijs cu Valero a paga ora di compra di e combustibel ta wordo uza pa tres luna largo. Pues si prijs baha mes, ta e suma cu a paga riba e dia cu e producto a wordo cumpra, ta wordo cobra na Gobierno. E tin consecuencia malo pa WEB, cu no tin e infrastructura ni inventario pa maneha e producto.

Inversionnan

Ademas di e problema aki, tin inversion cu e dos companianan estatal mester haci tambe pa mehora e servicio cu nan ta brinda.

Sistema Inteligente

Un otro punto ta cu ainda WEB no tin un sistema inteligente cu ta acopla e sistemanan bieu cu esunnan nobo di creacion di coriente via Molina di Biento. E ta algo cu WEB ta trahando awor riba dje pa na momento cu tin variacion, e sistema inteligente aki ta controla e makinaria pa nan opera mas optimal posibel.

Deposito di coriente

Loke ta bay yuda WEB sigur den futuro ta e proyecto di "deposito di coriente" (storage of energy) cu ta trahando riba dje. E ta un sistema di back-up cu ta duna e compania di produccion di awa y coriente stabilidad ora cu surgi e variabelnan ya menciona. E mandatario a splica cu no por baha e produccion di cierto mashinnan, pasobra nan por daña. Y na e nivel abou ey e mashinnan ta core menos eficiente cu e nivel pa cual nan a wordo diseña. Pero tambe bahando e produccion ta uzando e fuel oil den forma ineficiente. Di otro banda, e molinanan di biento ta trahando hopi bon, subiendo nan produccion di 12 megawatt den e prome aña pa 19 megawatt aworaki. Esaki p.e. den oranan anochi ta haci cu nan tin un penetracion di casi 70 porciento, door cu tin menos uzo di coriente cu den dia.

E energia di molina di biento ta costa WEB 0.09 dollar cen mientras cu esun di e compania di produccion awa y coriente mes ta costa 0.22 dollar cen. Pues e unico cu falta den henter e circulo aki ta un sistema pa e dos tipo di produccionnan aki wordo maneha pa un sistema inteligente.❑

Invitacion pa un sesion informativo encuanto e "Introduccion di e Manifest Module"

ORANJESTAD - ATIA den colaboracion cu Douane ta invita bo pa un sesion informativo encuanto e "Introduccion di e Manifest Module" diahuebs awo 11 di september 2014 for di 7.00 pm pa 9.00 pm na ATIA,

Pedro Gallegostraat 6. Participacion na e sesion informativo aki ta completamente gratis.

E sesion informativo aki ta pa miembro y nomiembro di ATIA, en particularmente pa "Brokers". E contenido lo wordo facilita pa e "National Project Team (NTP)" bou guia di Sr. Ricardo Croes.

Durante e sesion informativo lo trata y discuti e siguiente temanan: 1. Introduccion Manifest Module; 2. Inklaring; 3. Kico lo bay cambia?; y 4. E link di aangifte despues di inklaring.

Nos ta aprecia si bo por manda bo preguntanan riba e topico aki di adelanta pa facilita e contenido di e sesion. Preguntanan por wordo manda prome cu diamars 9 di september na Sr. Ricardo Croes na rjcroes@siad.aw.

Pa registra pa e sesion informativo aki por manda un e-mail na info@atiaruba.org.❑

Inicio oficial di e Proyecto "Tourism Satellite Account" (TSA) door di CBS Aruba

Oranjestad - Oficina Central di Estadistica (CBS) ta informa cu pronto su departamento di Turismo conhuntamenten cu departamento di Cuentanan Nacional di CBS, lo inicia cu e proyecto di "Tourism Satellite Account" (TSA).

Recientemente un acuerdo a wordo firma entre World Tourism Organization di United Nations (UNWTO), Fondo Desaroyo Aruba (FDA) y CBS(gobierno di Aruba) pa por inicia cu e proyecto di construccion di un TSA.

Masterplan

E proyecto ta forma parti di un master plan di CBS cu a wordo presenta y acorda for di aña 2007. E TSA lo wordo financia pa medio di FDA, cu lo haci posibel entre otro pa CBS ricibi asistencia tecnico di UNWTO mirando cu e conocemento pa construi un TSA ta hopi specifico pues no ta obtenibel na Aruba pero tambe pa por construi un TSA conforme definicion y normanan internacional stipula door di UNWTO mes.

Reparti den 7 mision

CBS lo por cuminsa desaroya y finalmente construi e "Tourism Satellite Account" (TSA) completo siguiendo un programa di casi 2 aña stipula pa UNWTO cu ta reparti den 7 paso (mision) total pa cual un assistent tecnico asigna pa UNWTO lo bishita Aruba pa cada un di e misionnan aki.

Cu un TSA pa Aruba, CBS ta spera di por logra yega na un instrumento cu por midi e impacto real di turismo riba e economia di Aruba, ademas di cuanto cada sector den turismo ta aporta na e GDP. Den otro palabra, ora cu e TSA ta finalisa, CBS lo por midi di un manera mas exacto e porcentahe cu turismo ta representa den Aruba su GDP, ademas di por ehempel e sector di restaurant, hotel, retail, etc.

Produci resultadonan

Unabes e TSA ta construi, CBS lo por produci resultadonan di e TSA pa diferente aña cu lo wordo publica pa CBS den futuro.

Pa realisa e proyecto aki, ademas di CBS y UNWTO mes, otro instancianan manera entre otro, Banco Central di Aruba (CBA) y Aruba Tourism Authority (ATA), tambe lo wordo envolvi manera tawata e caso den e sesion di evaluacion cu a tuma luga aña pasa na september bou direccion di un experto asigna pa UNWTO.

For di awor caba CBS kier gradici e instancianan aki pa nan cooperacion y lo acerca nan atrobe una bes cu CBS ta cla pa cuminsa.❑

Congreso Ban Papia di sexualidad,

Educacion sexual segun edad ta haya atencion di maestronan

ORANJESTAD - SKOA ta hopi satisfecho cu e congreso titula "Ban Papia di Sexualidad". Esaki ta segun Josette Daal, directora di e fundacion. El a relata cu e congreso a cuminsa cu un tiki contratiempo pasobra no a spera asina hopi participante.

Tur scol di SKOA a participa pa loke ta scolnan basico. Cabesantenan a bin, guia interno tambe a bin y tabata tin tambe docentenan di 5de y 6de klas di directiva di scolnan protestant.

Congreso

Tabata tin algun problema tecnico na cuminsamento y ta pe motibo ey a cuminsa casi mey ora mas laat, Aunke despues tur cos a cana bon. Tabata tin un orador di Hulanda cu a duna un splicacion di e desaroyo di e celebronan cerca mucha muhe y mucha homber. "Algo interesante pe docente pa siña conoce comportacion di e hobennan entre 11 y 14 aña". Tabata tin un orador di Corsou cu a splica con nan a haci na Corsou. Nan ta un tiki mas leu naturalmente riba e topico aki. Nan ta esun cu lo sostene SKOA pa por implementa esaki den e scolnan aki na Aruba, sra. Daal a bisa.

Sra. Daal a sigui splica cu preguntanan cu a bin dilanti tabata hopi interesante. E docentenan a haci bon pregunta. Tabata tin e mercado tambe, manera telefon pa hubentud, entre otro cu nan productonan cu tabata hopi interesante pa e maestronan di scol.

E tema aki ta bin pasobra primordialmente tin e documento "Veilige Scholen" y den e producto ta papia tambe di sexualidad. Pakico a cuminsa den 5de y 6de klas ciclo basico y ciclo basico dos. E grupo ey ta di preocupacion pa nos pais. Muchanan hopi jong ta saliendo na estado y por duna un aportacion pa educa nan mas miho riba e topico aki.

Educa riba sexualidad

Wit Gele Kruis hunto cu famia planea a yega di laga sa algun aña pasa di e edadnan di mucha muhenan sali na estado a cuminsa baha. Den scolnan ta papia di informacion sexual. Awor aki ta bay papia di educa. Educacion riba sexualidad no kiermen e informacion so, sino di respet, ta papia di escogencianan, ta papia di respeta otro y ta siña e muchanan mas miho kico ta sosode cu desaroyo den nan curpa y con pa atende cu esey. Cada cos riba nan edad, sra. Daal a bisa.

Aworaki e parti primordial ta e material ta bay scol, scol mester bay studia e material, repasa e diferente topiconan, wak kico scol mes ta pensa di e tipo di topiconan cu ta bin dilanti, sra. Daal a bisa.

Presentacion resultado na Corsou

Pharetza Bertad - Damon ta di Ministerio di Salubridad y Medio ambiente y Naturalesa y tambe coordinado di e proyecto "Biba Amor" cu ta trata e tema di sexualidad. Aña pasa sra. Bertad - Damon tabata presente na e congreso y por a laga esunnan presente cera conoci cu e pakete di les Biba Amor cu ta haci uzo di dje na Corsou. E aña aki e por a presenta e resultadonan di e pakete di les aki, ya pa ora Aruba cuminsa cu esey, tin un poco informacion valioso cu por tene cuenta cu esey pe bay exitosamente na Aruba tambe, sra. Bertad – Damon splica.

Na aña 2009 a base di e necesidad di informacion valioso di loke ta trata e desaroyo sexual cerca hobennan a cuminsa trece e informacion aki pa hobennan na Corsou. Te cu aworaki na 2014 a opera e proyecto aki ya pa 4 aña escolar. E meta na prome instante tabata pa tres aña, pero debi cu e tabata bay bon mester a amplia esaki, sra. Bertad – Damon a splica. "A cuminsa traha mas producto manera e guia pa docente, manual pa alumno y tambe dvd cu ta material pa ilustra temanan den e pakete di les na e alumnonan". Den October lo tin presentacion di e tres rapportnan di cual a saca for di e pakete di les aki.

Evaluacion di informacion

"Loke ta trata e parti di informacion cu lo por yuda e hobennan pa nan por tuma decision responsabel pa loke ta trata sexualidad, esaki a subi hopi segun sra. Bertad – Damon. Por a midi esaki na comienso di e lesnan , por a wak kico nan tin di informacion, despues ta duna nan e informacion y educacion sexual y despues ta bolbe midi na final, segun sra. Bertad - Damon.

No tin cifra ainda si e casonan di muchanan cu ta sali na estado trempan a baha na Corsou pero si mira cu e conocemento a subi y mas informacion a wordo duna esey ta conecta cu miho decision cual ta causa menos embaraso hubenil y contagia cu malesanan venerico, sra. Bertad – Damon ta opina.

Sr. Jeen van Beek di Stichting Ambulante Fiom a splica cu nan ta un organisacion cu ta ocupa nan mes cu desaroyonan rond di embaraso den general, Manera guia di mamanan hoben. Pa gran parti e tema aki por wordo compara na Hulanda cu aki na Aruba cada biaha mas y mas hoben ta cay na estado y ta ocupa cu sexualidad na Hulanda tambe e ta dificil pa mayornan papia tocante sexualidad cu hobennan.

Topico sexualidad na su edad

Den e presentacion el a splica di e desaroyo di e celebro cerca muchanan di 0 pa 18 aña, y banda di esey e desaroyo sexual por mira cu esey ta cuminsa for di ora e mucha nace te ora cu e ta un adulto.

For di e desaroyo aki ta consehabel pa cuminsa cu educacion sexual na un edad hoben, informando tocante guia di sexualidad segun edad. Sr. van Bleek ta di opinion cu e pensamento cu informacion di sexualidad ta stimula un mucha pa cuminsa cu relacion sexual no ta cuadra cu realidad. "E ta un hecho cu un mucha ta caweta na momento cu ta trata sexualidad, si e no wordo informa di esaki e ta bay busca hopi biaha riba internet cual no ta e caminda ideal", sr. van Bleek a bisa. Cu tur e informacion aki ta spera cu mayornan por contribui cu e informacion na cas, e ora ey scolnan lo sostene esaki. El a finalisa bisando cu mayornan mester percura cu na ta e prome pa educa nan yiu riba sexualidad.❑

Minister encarga cu labor:

25 persona a haya empleo den proyecto Ban Traha

ORANJESTAD - Minister Paul Croes ta keda monitor e proyecto Ban Traha hopi di cerca.

E cantidad di persona cu ta haya sosten financiero a baha pa motibo di diferente factor manera e control riba personanan cu mester di esaki y motivando esunnan cu ta haya sosten financiero, pa cuminsa traha.

"Rond di 25 persona directamente a haya un empleo den e proyecto Ban Traha. E proceso aki ta uno intensivo, y cu sigur no ta facil", Minister Croes a bisa.

Na inicio di e aña aki Sr. Croes a anuncia e iniciativa pa motiva personanan cu ta ricibi sosten financiero y por traha, pa yuda nan yega na un empleo. Na Januari 2014 e lista di personanan cu ta ricibi e apoyo social - financiero aki tabata 2914 persona.

Cantidad cu a integra

Proyecto Ban Traha a inicia oficialmente na Juni 2014, na momento cu a firma e protocol entre e departamento di Asuntonan Social y Departamento di Labor, pa fin di Augustus e lista a baha te na 2837 persona. Esaki ta casi 80 persona cu ta wordo re integra den e mercado laboral. Alabes e caida aki ta bin di e hecho cu e departamento di asuntonan social ta haciendo miho control riba personanan cu ta ricibi sosten financiero y ta haci un trabou banda di esaki.

Sr. Croes ta kere cu nos sociedad por ta mas productivo. Esaki ta beneficioso pa comercio y nos economia. Trabao ta mas cu simplemente un pago fin di luna. Trabao ta conoce bo derechonan, bo responsabilidad, desaroya bo capacidad y crea un nucleo social y laboral pa bo mes, asina sr. Croes ta bisa.

Liña pa denuncia

Un siguiente paso cu sr. Croes ta pone enfasis riba dje, ta e control rigoroso riba personanan cu ta ricibi sosten financiero den un forma ilegitimo. Un liña di tip unda nos comunidad por denuncia e practica aki, lo ta un siguiente decision.

Den e dianan nos dilanti sr. Croes lo yega na acuerdonan tambe cu Enseñansa pa Empleo pa apoya personanan cu ta haya onderstand pa yuda nan yega na un empleo.❏

"Hiepe Hiep Hoera, di fiesta cu buki!"

ORANJESTAD – Biblioteca Nacional di Aruba ta yama un y tur bon bini na e apertura di e Festival di Buki pa Mucha, dia prome di november 2014, di 6'or pa 8 di anochi dilanti di e edificio di BNA.

E tayer pa maestronan di scol basico y preparatorio, lo tuma luga dia 30 di september te cu dia 3 di october 2014 pa asina nan cera conoci cu e tema di e festival, pa duna nan idea y material pa nan por uza na scol.

E autornan cu a ser invita na e festival, manera tur aña lo bishita e scolnan y tambe lo presenta nan mes, parti merdia na biblioteca di Oranjestad y filial na San Nicolas.

Un parti hopi nobo e aña aki lo ta un lectura di Dyslexia cu lo wordo duna door di e autor di buki pa mucha, Eveline van Dort.

Actividad

Lo organisa un competencia den e festival di 2014, pa e muchanan skirbi un cuenta cu tin di haber cu e tema di e festival di e aña aki, cu ta FIESTA. E competencia lo ta pa muchanan entre 8 pa 12 aña di edad. Esaki lo pone e muchanan sinti curiosidad pa sa mas tocante e autornan cu lo bishita nos isla. Den e actividad di atardi riba tur diahuebs di 3 pa 4'or di atardi lo duna nan guia y tip di autornan Arubiano, pa asina nan por skirbi cu mas sabiduria tocante e tema.

Pa 22 aña Biblioteca Nacional Aruba ta organisa anualmente e Festival di Buki pa Mucha pa haci promocion pa lesamento, pa asina haci uno mas agradabel pa cada mucha.❏

桃花閣
BLOSSOMS
Japanese and Chinese Restaurant

Danki Pa Boso Loyalidad

Blossoms Restaurant
kier a gradidi su cliente nan pa nan loyalidad, no obstante e inconveniencia causa pa motibo di construction den e hotel, incluyendo e situacion di parkeo. Nos kier a informa nos fiel cliente nan, cu como agradicimiento y pasenshi, nos lo tin durante full luna di September, un descuento di 25% riba cuminda y bebida. Nos ta cla pa sirbi boso.

Por favor yama nos na
Tel: 586-3388
Reservacion ta necesario.

OPEN Lunch & Dinner

25% Descuento
Luna di September
Lunch & Dinner
(Oferta no ta aplicabel pa lunch special y early bird special)

Conseho con pa protege bo maleta

Maleta-gate ta keda un preocupacion grandi

ORANJESTAD – E caso di ladronicia den maleta of "maleta-gate" cu Bon Dia Aruba ta bin denunciando ta rekeri mas medida di siguridad no solamente di nos aeropuerto cu ta esun directamente responsabel, sino medidanan di prevencion di parti di e mesun biahero.

Aunke ta existi un silencio hermetico relaciona cu e "maleta-gate", esaki ta un fenomeno cu lamentablemente ta afecta nos imagen internacional y regional. Mirando cu esaki ta keda un preocupacion Bon Dia Aruba ta publica un serie di conseho riba con pa protege bo maleta of ekipahe.

Siguridad

Un prome paso ta pa controla si bo maleta ta bon na lock y si e sistema di lock ta traha bon. Si bo maleta tin un sistema di siguridad special ta bon pa bo sa bon con pa traha cu esey y haci un bon uzo di dje. Si e ta un lock di clave, ta importante pa bo memorisa esey y no skirbi riba papel.

Un sugerencia ta pa haci uzo di un bon candal special pa biahero ta preferibel esun di clave. Otro recomendacion ta pa bo maleta no tin hopi acesorio of saconan pafo ya cu tin hopi posibilidad di hortamento na aeropuerto.

Tene cuenta ora cu bo ta cumpra un maleta pa esaki ta uno fabrica cu material duro y dificil di corta of kibra.

Identificacion

Ta importante cu prome cu bo ta haci uzo di bo maleta kita tur e etiketanan di biahe bieu pa asina evita bruhamento cu e compania aereo. Igualmente ta consehabel pa traha dos etiketa un paden y un pafo cu e siguiente informacion: Nomber, adres (ciudad di origen tambe), telefon y code area.

Placa ni documento importante

Nunca pero nunca warda bo documentonan, obhetonan di balor y placa den bo maleta como ekipahe. Ta bon cu prome cu bo biaha cera un seguro y asina bo ta mas protegi.

Traha un lista

Trahamento di lista ta importante ora cu bo ta paketa bo pertenencianan den un maleta di biahe.

Ta wordo recomenda pa traha dos lista, esun prome unda bo ta registra e contenido di loke a wordo paketa. Si ta posibel saca un potret cu bo camara of telefon prome cu bo ta cera bo maleta. E di dos lista ta pa esun cu lo bay biaha pa diferente destino. Ta bon pa bo traha un copia di bo itinerario, incluyendo e destino, adres y informacion di bo contact den caso di emergencia den cada un di e destinacion cu bo ta bay bishita.

Con pa reconoce bo maleta

Un sugerencia pa reconoce bo ekipahe rapidamente ta pa pone un detaye of algo podise un lenso di un color special pa identifica cu facilidad bo ekipahe. E ta yuda bo tambe pa spaar tempo na momento cu bo ta bay recoge bo maleta for di e terminal aereo. Ademas e ta yuda bo pa haya bo maleta mas facilmente den caso cu e ta perdi of den caso di bruhamento.

Mas potret

No neglisha e posibilidad cu tecnologia ta duna bo pa medio di telefon sabi. Un di nan ta sacamento di potret caminda bo ta pone tur bo maleta hunto mustrando e bon condicion di siguridad cu e tin prome cu e ta wordo entrega na e compania aereo. Tambe ta bon pa saca un bon potret di e ticket di chekeo cu e compania aereo ta pone.

E sacamento di potretnan aki ta yuda bo pa demostra cual ta bo maleta den caso di cualkier impasse.

Loramento cu plastic

Tin biaheronan cu no ta gusta e opcion aki ya cu nan ta mire cu e ta di mas. Pero nunca ta di mas si ta trata di e siguridad di bo maleta y di bo pertenencia. Hopi aeropuerto ta brinda e posibilidad aki y nos aeropuerto tambe tabatin e opcion aki di lora bo maleta cu plastic.

Generalmente e no ta gratis ya cu bo mester paga pe, pero e ta hopi importante pa haci esey. Di un banda e ta protege bo maleta di cualkier humedad. Tambe e

ta protege bo maleta di cualkier persona cu tin mal intencion di kibra of habri bo maleta. Pues e inversion aki di alrededor 10 dollar ta bale la pena.

Perdida y hortamento

Den caso cu bo maleta ta wordo perdi of bo a bira victima di ladronicia tin cierto ticket aereo di asistencia di e pasahero cu ta cubri algun montante fiho.

Si e problema ta sosode na momento di e biahe ta bon pa pone bo keho inmediatamente cu e compania aereo cu bo a biaha of cu eautoridadnan concerni den aeropuerto.❑

Macuto di Compras

Ministerio di Asuntonan Economico

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 4 y 5 di september 2014, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

		Supermarket/ Minimarket									
		Uni Casa S.M.	Tsing Yi S.M.	Wai Fat S.M.	Wei Pau S.M.	Wei Ming S.M.	Xin Da Chang S.M.	Hong Yeng S.M.	Wayaca S.M.	Weng Kee S.M.	Paradijs S.M.
		Palmbeach	Piedra plat	Matividiri	Caya Danza	Sab.Liber	S.Blanco	Cumana	Wayaca	S. Cruz	Madiki
Producto	Cont.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.
Apelsina	kg/st.	6,95/5st.	8,85/6st.	4,95		4,95/4st.	3,75/3st.	6,50/6st.	5,95/5st.	4,25/4st.	3,70/3st.
Appel - Red Delicious	kg/st.	7,65/6st.	5,85/6st.	6,50		3,45/4st.	3,25/3st.	7,95/5st.		4,95/4st.	3,75/4st.
Druif - green seedless	kg.	14,75				12,95	12,00	11,95	13,50		
Druif red- seedless	kg.	14,75		12,95			12,00		13,50		12,85
Bacoba	kg/st.		3,45/5st.	3,50		2,95	3,25	2,75	0,50/1st	2,65	2,75
Iamoenchi	kg/st.	2,95/4st.	2,95/7st.	4,75	1,25/4st.	1,50/3st	1,50/3st.		1,75/4st.		
Keshi - jong	kg.	24,00	23,45	20,95	21,50	19,99	21,75	19,95	21,95	20,60	20,00
Cream cheese - Philadelphia	8 oz.	5,95	6,25	5,99		5,70	6,25	6,05	6,25	6,18	
Berliner- leverworst	kg.		23,50	22,50		19,95				21,98	21,50
Worst - rood	p/kilo		22,50	19,50	17,99	20,85	21,75	19,75		22,40	22,50
Ardenner ham	p/kilo		23,50	21,95		19,25		21,95		21,98	
Garlic margarine- Lactantia, potchi di plastic plas	250 gr.			5,99		5,70		6,25		6,10	6,00
Cut green beans - Del Monte	8 oz.	2,06		2,15		2,10					2,10
Diced Tomatoes - Hunts	14,5 oz.		2,25			3,10				3,30	3,05
Sliced mushrooms -Roland	4 oz.	1,94		1,80	1,85	1,75				2,10	2,05
Sliced beets - Libby's	8 oz.	1,95	1,99	1,85		1,70		1,90	1,99	1,70	1,90
Small Whole Baby Corn- Roland	15 oz.					2,85		2,45	2,95	2,75	
sperziebonen- Hak	340 gr.		3,35	3,25		3,35		3,35		3,35	
Worteltjes- Hak	340 gr.	3,30		3,20		2,99		3,15	3,20		
Whole spinach leaf- del Monte	7,75 oz	2,41		2,40		2,35			2,40	2,05	2,30
Mixed vegetables- Del monte	234 gr.	2,16		2,10			2,10			2,05	
Pasta de tomate- La constancia, den boter	8.7 oz.	2,25	2,25	2,15	2,29	2,15	2,20	2,15	2,15	2,15	2,10
Champignons - Lutece, sliced	280 gr.					3,35	4,10		3,99		3,30
Pork & beans- Campbell's	15,75 oz.	2,56	2,55	2,50	2,59	2,45	2,50	2,45	2,50	2,40	
Green pigeon peas- Goya	15 oz.	3,27		3,15		3,10		3,15	3,15	3,15	3,05

Descubrimentonan di Parkinson's y cancer ta gana premionan medico

NEW YORK (AP) – Descubrimentonan importante relaciona cu cancer di pecho, Parkinson's y con e curpa ta anda cu proteinanan defecto, a yuda 5 cientifico gana premionan medico prestigioso.

Dialuna The Albert and Mary Lasker Foundation a anuncia e ganadonan. Cada premio ta inclui un honorario di $250 mil. E premionan lo wordo entrega dia 19 di september proximo na New York.

E premio Lasker pa investigacion clinico medico, lo wordo parti pa Dr Mahlon DeLong di Emory University na Atlanta y Alim Louis Benabid di universidad Joseph Fourier na Grenboble Francia, pa nan desaroyo di un tratamento cu cirugia di Parkinson's. Den trabounan cu a cuminsa den añanan 60, DeLong a haya rasgonan di sintomanan di Parkinson's relaciona cu demasiado actividad den partinan specifico di cerebro. Benabid, a sigui e investigacion ey independientemente, a mustra na 1995, cu stimulacion di e area aki pa medio di implanta un electrode lo por alivia algun di e sintomanan di Parkinson's.

U.S. Food and Drug Administration a aproba e acercamento aki pa trata Parkinson's na 2002. Mas di 100 mil hende mundialmente, a ricibi e terapia aki, Lasker foundation a bisa.

Premio logro special den ciencia medico

E premio pa logro special den ciencia medico lo bay pa Mary-Claire King di universidad di Washington na Seattle. Na 1990, King a identifica un region di DNA humano cu ta contene e gene BRCA1, cual ta aumenta e riesgo pa desaroya cancer na pecho di e gene aki mutua. Esaki a hiba na e isolacion di e gene mes, cual a habri caminda pa muhenan cu a hereda un version mutua, por wordo monitor.

Tambe King a bin cu un manera pa screen muhenan pa un cantidad di otro gene cu ta predispone muhenan na cancer di pecho of di ovario, of tur 2. Tambe el a uza su experticio genetico pa yuda haya muchanan na Argentina cu a wordo secuestra como mucha of ora cu nan a nace, mientras cu nan mamanan tabata den prizon, durante e regimen militar na final di añanan 70 y comienso di 80. Su trabou tambe a wordo uza pa identifica victimanan di desasternan masal, y soldaatnan cu tabata perdi den accion.

Premio pa investigacion medico basico

E premio Lasker pa investigacion medico basico, lo wordo parti entre Peter Walter di universidad di California y Kazutoshi Mori di universidad Kyoto na Hapon. Nan a haci descubrimentonan clave relaciona cu deteccion di celnan, y nan maneho di proteinanan cu no a wordo dobla corectamente, cual por haci nan dañino. E investigacion a pone malesanan hereditario, manera cystic fibrosis, den luz, e fundacion a bisa.

Lasker Foundation a wordo funda na 1942. Albert Lasker tabata un ehecutivo den mercadeo cu a fayece na 1952. Su esposa Mary, tabata un campeon den investigacion medico pa hopi tempo. El a fayece na 1994.❑

Seaport Casino
ta presenta
BIGGER BETTER BINGO
(DOOR PRIZES)
5x AWG 250,-
DIADOMINGO
14 di SEPTEMBER, 2014
Bingo = AWG 25,- pa carchi di 10 wega
Progressive = AWG 3,- pa carchi di 6 wega
Cuminsando for di 1 pm na
Renaissance Convention Center
PROGRESIVO TA MAS CU AWG 19.000,- (si esaki no wordo gana prome)
Wega 1 .... AWG 750
Wega 2 .... AWG 750
Wega 3 .... AWG 750
Wega 4 .... AWG 750
Wega 5 .... AWG 750
Wega 6 .... AWG 1500
Wega 7 .... AWG 1500
Wega 8 .... AWG 1500
Wega 9 .... AWG 2500
Wega 10...... Progresive
51 te cu 54 jamada AWG 1.000,-
55 jamada pariba AWG 500,-
Wega 11 ...... AWG 10.000

BON DIA Aruba

Auto ta dal tras di otro na altura di Palm Beach Plaza

ORANJESTAD- Diasabra anochi na altura di Palm Beach Plaza ta sucede un accidente di auto entre un Chevrolet Optra cu a dal tras di un Terrios.

Polis ta wordo solicita y como tal patruya di trafico ta acudi na e sitio. Ta constata cu falta di mantene distancia for di otro ta causa di e dalmento aki. E daño tabata minimo.❑

Homber a keda na pia pa core auto sin documentacion

ORANJESTAD- Diasabra den oranan di atardi riba e caminda di Balashi pa bay Rooi Frances patruya di Santa Cruz ta para un Chevrolet blanco pa control.

A resulta cu e chauffeur tras di stuur no tin rijbewijs den su poder y tampoco e auto no tin documento na ordo. Esaki ta contra ley y ta suficiente motibo pa confisca e vehiculo.

E takelwagen di Polis ta acudi na e sitio y bay cu e auto warda te ora cu presenta cu e documentonan na ordo.❑

Turista cu auto di huur ta subi rotonde

ORANJESTAD- Diadomingo marduga un turista den un auto di huur Camry, biniendo for di noord riba Sasakiweg no a pone debido atencion cu e ta yegando un rotonde.

Acercando e rotonde e ta dal e wiel di auto basta duro riba e acera y ta subi e rotonde. E impacto tabata fuerte cu e consecuencia cu a kibra e riem.

Polis y Ambulance a yega na e sitio pero no tabatin ningun herido. Polis a tuma tur informacion y a traha su rapport di e accidente.❑

Atrobe pa falta di luz, accidente na e crusada den playa

ORANJESTAD- Diasabra anochi riba e crusada di Rudolfarendsstraat y Emmastraat ta sucede un accidente entre un Lancer cu no a duna preferencia na un pickup.

E Lancer ta biniendo for di pariba riba Rudolfarendsstraat. E chauffeur a subi e crusada sin duna preferencia y como ta dal contra un Nissan pickup. E pickup tabata biniendo for di noord riba Emmastraat pa bay direccion zuid. E impacto tabata basta fuerte.

Polis di trafico a acudi na e sitio y ta tuma tur informacion di ambos partido. E Lancer a haya basta daño parti dilanti.❑

Homber ta pone fin na su bida riba ex veld di Heineken na Watapanagezaag

ORANJESTAD- Dialuna mainta algo prome cu 8'or, patruya di San Nicolas ta bay na ex veld di Heineken na Watapanagezaag despues cu a drenta un informacion cu un persona cu tabata canando riba e veld lo a topa cu un homber colga bou di un mata.

E persona aki a core bay avisa algun trahado di Serlimar cu tabata den vecindario y mesora nan a avisa polis. Na yegada en berdad nan a topa cu un homber colga bou di un mata, cu un faha mara rond di su nek y no ta duna señal di bida mas.

Mesora a pidi autoridadnan competente pa yega na e sitio. Personal di ambulance hopi lihe a yega y a confirma cu e homber no ta duna señal di bida. E noticia a core di biaha den e bario y e tata di e homber a bay na e sitio despues cu polis a baha e curpa pone abou a laga e tata mir'e y el a confirma cu ta trata di su yiu homber di 27 aña.

Segun algun persona eybanda a tabata comenta cu ayera e hoben tabata bebe masha hopi mes y lo por a cay den un depresion y a yega na e extremo aki di pone fin na su bida.

Pa 8'or y 50 Dr. Tromp a yega na e sitio y a constata morto di B. Geerman naci dia 15 di Augustus 1987.❑

Problema cu cabrito na Rooi Afo

ROOI AFO—Diabierna 12.07, Central ta manda Polisnan na un cas na Rooi Afo, pa molester di cabrito. Na e sitio Polis a papia cu e homber A.B. kende ta bisa cu e cabritonan tur dia den oranan di anochi, ta subi su tereno y ta come tur su matanan. E ta bisa cu e cabritonan supuestamente ta pertenece na un cas na Rooi Afo. Polisnan a bay na e cas y pa papia cu e doño, pero no a haya ningun hende na cas. E caso tin atencion di Polis. ❑

Ladron ta horta bicicleta

NOORD—Diabierna 12.00, e muhe D.I.M.Z L, a b ay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su bicicleta. E ta bisa cu siman pasa, el a para e bicicleta di e marca Trek,model 3900 19.5, den su cura, na e banda robes di su cas. E cas tin cura di muraya. Paden di su cara, na tur dos banda tin heki di hero, cu ta parti e cura patras y dilanti for di otro. E ta bisa cu diabierna mainta, el a constata cu su bicicleta no tabata mas eynan. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron a kibra den cas bashi

SALIÑA CERCA—Diabierna 11.00, Central ta manda un informacion, di un kiebro na un cas na Saliña Cerca. Na e sitio Polis a papia cu e homber A, kende ta bisa cu e ta cuida e cas, como cu e habitantenan ta biba na Suisa. El a bisa cu e alarma zona, pero cu e compania di siguridad no por a haya contacto cu nan y el a dicidi di bay na e cas pa controla. El a mira cu e glasnan di e porta tabata kibra cu un bloki cement. E ta bisa cu nan no a horta nada, como cu e cas ta bashi y no tin nada aden. E ta bisa cu e bisiñanan a bisa cu dia 3 di September 17.00, nan a tende hopi desorden y diabierna el a mira cu e porta patras a wordo kibra. ❑

Brommer laga atras na Pavilla Park

PAVILLA PARK—Diabierna 14.22, habitantenan di e cas a avisa cu e brommer MFA-287, tin un siman caba cu el a wordo laga atras eynan. Na e sitio a resulta cu e number no ta cuadra. E supuesto doño a wordo busca, pero pa motibo cu el a bisa cu e brommer no ta pertenece na dje, Polisnan a hiba e brommer warda di Polis na Santa Cruz pa investigacion. ❑

Ladron ta uza yabi falso pa habri auto

PALM BEACH—Diabierna 13.35, e homber A.E.V, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu dia 4 di september mas o menos 12.00, el a para su auto den e parkeerplaats di Aruba Beach Villas na yabi. E mesun dia 12.30, ora cu el a bay bek na su auto, el a mira cu e bahul tabata habri. El a bay controla y a mira cu su maleta di marca Samsonite no ta eynan. El a constata tambe cu e porta banda robes no tabata na yabi . Sospechosonan a habri e porta cu un yabi falso pa habri e bahul. ❑

Choller ta coy cartera di cliente y ta core bay

SAN NICOLAS—Diabierna 15.01, Central ta manda Polisnan na Fan Bar den B. v.d.V, Zeppenfeldstraat pa un ladronicia. Na e sitio Polis a topa J. Turnbull. Tambe Polisnan ta topa cu e homber M, y testigonan, cu ta bisa cu nan a coy e cartera di M, kende na e momento ey, no tabata den estado pa duna keho, como cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polisnan a mira cu tabatin diferente camara den e negoshi, y a puntra pa nan mira e grabacion. E trahado a laga Polisnan mira e grabacion den cushina. Eynan Polisnan a mira cu Janiret a coy e cartera di M. y cu Colina a duna J. chens pa e core bay. El a haci esaki pa stroba M, pa no por tene Turnbull. Colina a keda deteni 15.25, como sospechoso y hiba warda di Polis, na unda el a keda cera pa investigacion. ❑

Homber atraca na haltura di Confessions

DAKOTA—Diabierna 15.08, e homber J.R. naci na Malta di 35 aña, a bay warda di Polis na Dakota, pa duna keho di ladronicia di su holoshi cu tin un balor di 10.000 Euro y tambe 185 dollar. Segun su declaracion, na haltura di Confessions, el a wordo atraca pa dos homber desconoci. Polis a tuma e keho. E holoshi ta di e marca Rolex cu diamanta. ❑

Ladron ta forsa schuifdeur

ORANJESTAD—Diabierna 15.41, Central ta manda Polisnan na Palmitastraat, pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu el a yega cas di su trabou mas o menos 15.15, y a mira un bicicleta preto para dilanti porta y cu tabatin un paña y un piano di hunga na e parti robes di su cas. Ora cu el a controla, a mira cu nan no a bay cu nada y cu e porta a wordo forsa.❑

Supuesto chauffeur di taxi ta haci fresco cu turista

PALM BEACH—Diabierna 16.30, Polisnan a tene un control den bisindario di Low Rise Hotel, y ta pidi asistencia di Polisnan na Casa del Mar . Na e sitio, a resulta cu un turista Venezolano, mas o menos 03.00, a tuma un taxi for di Beach Plasa , hunto cu dos amiga pa hiba nan beach na haltura di La Cabana. Na caminda e chauffeur di taxi a papia bon cu nan. Ora cu nan a yega na La Cabana Hotel, el a cuminsa puntra e mucha muhe cu ta sinta dilanti pa laga su persona mira kico e tin y a mira mesora na su pechonan. E mucha muhe a puntra pakico e ta puntra esey. E mucha muhe a haya miedo y a bira nervioso. Despues el a duna e chauffeur I-phone 5-s. y tambe y su amiga a duna 35 Dollar. Despues e chauffeur a baha nan for di auto dilanti La Cabana y a core bay. Nan no por a mira e number di auto. E mucha muhe I.S.R, ta kedando temporalmente na Casa del Mar. Su mama, kende tambe a keda na e mesun adres, kier pa su yiu haya su celular bek y scual e homber debidamente. Segun e mucha muhe e homber ta color scur, cabey ocho, ocho y ta core den un Minivan color shinishi. E caso tin atencion di Polis. ❑

Muhe ta horta den supermarket y bira onbeschoft contra doño

CALABAS—Diabierna 17.30, Central ta manda Polisnan na Tur Dia Supermarket, pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe Li, kende ta bisa cu e muhe S.R. cu ta biba den Jaburibari y a coy algun articulo for di su supermarket. Ora cu el a mira riba camara, el a mira cu entre 11.18 y 11.38, S.R tabata den e supermarket y a mira cu y a mira cu el a horta un holoshi di man. Tambe e ta bisa cu e trahado a ripara cu e muhe S.R. a coy un lipstick, buscuchi y algun articulo mas. Tambe e ta bisa cu e muhe R, a bin bek 15.30 na e supermarket y el a papia cu su persona, pa e trece e articulonan cu el a horta bek. E muhe S.R. a cuminsa bira onbeschoft contra dje, y a bisa cu e no a haci nada malo y a sali for di e supermarket. Polis a bisa Li, pa e bay Recherche. ❑

Ladron ta bay cu Nissan Sentra

PALM BEACH—Diabierna 05.06, Central ta manda Polisnan na haltura di Olde Molen pa ladronicia di un auto. Na e sitio, e homber M.G.Y.T., ta bisa cu el a para su auto, banda di e caminda principal dilanti Olde Molen. Mas o menos 05.00, e tabata sa cu su auto ainda tabata para. Su amiga cu tabata den un otro auto a bisa cu su auto tabata para eynan, ora cu nan a bay. Mas o menos 05.10, ora cu nan kier a bay na e auto, nan a mira cu e auto no tabata para eynan. E auto ta un Nissan Sentra color blauw y ta di e compania di huur di Jay's Car Rental. Den e auto no tabatin nada di balor.❑

BON DIA Aruba
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

ir Cornelius M. Wilson   Summum Bonum

Curashi of proteccion di posicion ?

ORANJESTAD- Hopi biaha hende ta busca of haya curashi den bebemento di alcohol.

Despues cu Commissie Financieel Toezicht (CFT) a bin cuminsa su investigacion y sigur despues su rapport preliminar a sali, diripiente un hala di instituto, funcionario, " intelectual", comentarista politico y hasta partido politico a descubri nan curashi.

Ta bon pa considera dicon net awor cierto Organonan di Estado y partido MEP den oposicion (no a tende nada di Andin) ta saca palabranan asina brabo publicamente hasta MEP ta manda keho pa Misterio Publico, dispensa, Ministerio Publico.

Comentario suave

Elton Lioe-a-Tjam tabata y tin hopi rason cu su recien comentario na radio y su articulo den prensa skirbi, riba e tema aki.

Pero el a bay demasiado suave cu nan na mi opinion.

Elton, pa e desaster cu nan a causa pa nos pais, e hendenan aki no merece un trato di felpa, nan tin cu sufri y sinti e consecuencianan di nan actonan of nan falta di tuma accion debidamente manera decencia, ley y nan encargo ta rekeri..

Encarga cu autoridad

Nos tin cu comprende bon cu no ta institucionnan ta actua of dicidi, ta hendenan cu ta encarga cu cierto autoridad y responsabilidad den e institucionnan ta actua y dicidi.

Ta e hendenan aki ta responsabel y nan tin cu carga consecuencia ora nan actua of funciona contrario na y/of en violacion di regla y ley cu ta conta specifico pa nan funcion y tambe leynan general cu ta conta pa tur ciudadano.

Fayo

Pa mas cu 28 aña , desde Status Aparte, tur esunnan, cu tabata y ta encarga cu cuido y guia di bienestar y prosperidad di pueblo di Aruba, a faya e mesun pueblo na forma repudiable y traicionero.

Ta bon pa nos realisa nos mes cu fondo publico ta encera mas cu solamente caha di gobierno of entrada y gasto di gobierno.

Tur e placa, propiedad y obligacion di tur institucion di pueblo (manera Banco Central, SOGA, AIB, Fondo Desaroyo, Setar, Utilities, WEB, ELMAR y cantidad di otro asina yama "companianan di gobierno" cu ta companianan di pueblo, nos teritorio nacional, awanan teritorial, rikesanan mineral bao y riba lama y tera, nos espacio aereo) tur esaki ta tambe ta forma parti di fondo publico y e herencia nacional di nos pueblo.

A base di nos sistema estatal a lanta organo y nombra hende cu encargo pa cuida y maneha fondonan publico y herencia nacional pa bienestar y progreso di henter pueblo.

E institucionnan, funcionarionan y hendenan aki ta cuminsa for di Gobernador, Parlamento, Gobierno, Corte (non)Comun, O.M. (misterio publico), ARA, RvA, CBA, tur e organonan, fundacionnan y companianan di "gobierno", sigui bay te na gremionan comercial, sindicatonan di trahado, profesionalnan asocia, directivanan di scolnan, clero y demas.

Lamentablemente, sinembargo, pa hopi aña tur esunnan encarga , continuamente, constante mente, segun sistema y sistematico a permiti y/of coopera pa descuida y hasta pluma nos fondonan publico y demas herencia comun di pueblo di Aruba.

Poder y organo Estatal a faya

Desde Status Aparte tur nos podernan y organonan Estatal a faya nos pueblo.

Si, nos poder Hudicial (O.M. y Corte) tambe.

Un di principionan esencial di nos sistema hudicial ta cu ora bo tin conocemento di un violacion di ley, sigur si e ta (potencialmente) castigabel, sea bo ta funcionario of no, bo tin cu raporta esaki na autoridad competente. Si bo no cumpli cu e deber aki abo tambe ta viola ley y ta acumula un grado di complicidad,

Esaki ta conta pa tur hende , tur funcionario, mandatario etc. Tur hende.

Corda bon ladronicia ta ladronicia , no importa ken ta comete ni e forma di ladronicia.

Ora bo sa di ladronicia, bo tin cu raporta mesora!❏

Parlamentario Chris Romero:

Motibonan treci dilanti pa aumenta coriente no ta cuadra!

ORANJESTAD- Diahuebs siman pasa den un reunion di parlamento, Minister di Utilidad sr. de Meza a anuncia e decision tuma pa aumenta e prijs di coriente.

E motibonan cu nan a duna di conoce ta entre otro 1) prijs di crudo a subi 2) handling fee a subi di 2 pa 6 dollar y 3) a haya menos entrada pa motibo di menos uzo pa pueblo.

Prijs di crudo

Hecho ta cu pa varios tempo caba e prijs di crudo ta stabiel y ta rond di $100 pa bari. Esaki ta pone cu e prome argumento ta bari for di mesa. Pa loke ta trata e handling fee segun informacion cu nos tin ta cu for di 1999 esaki a wordo elimina. Awor nos kier sa for di ki tempo e ta aplicabel atrobe y pakico e aumento awor? Finalmente si bo ta uza menos coriente lo nifica cu bo ta uza menos fuel tambe. Bo no por straf pueblo door di aumenta prijs di coriente djis pasobra e ta mas consciente y a spaar riba su consumo! Ta obvio cu algo no ta cuadra aki!

Coriente lo subi

Ta definitivo caba cu entrante 1 october 2014 coriente lo bay subi cu por lo menos 15%. Remarcabel ta cu net pa e grupo di menos recurso - esunnan cu den principio ta e grupo mas grandi na Aruba - ta bay wordo afecta. Mientras cu pa esunnan miho para economicamente y cu ta gasta mas coriente lo haya un rebaho di 4% despues cu nan pasa 1000 Kwh di coriente uza.

Aumento

Nos kier enfatisa riba e hecho cu e aumento aki lo afecta tambe negoshinan cu riba nan turno lo bay conoce un aumento di por lo menos 11% y nan vastrecht tambe ta aumenta. Esaki siguramente lo pone cu prijsnan di productonan den supermercado y otro negoshinan lo aumenta aun mas ainda!! Finalmente un hende tin cu paga esey. Ademas di esaki ta un hecho cu e tarifa di scolnan, misanan etc. tambe ta bay aumenta cu por lo menos 8%. Pregunta ta: ken lo bay carga cu e gastonan aki? E prome yama ta e mayornan! Hecho ta cu e pueblo aki den su totalidad ta bay carga tur e gastonan adicional aki.

100% green?

Un otro cuestion cu a bin dilanti ta cu WEB a bisa bon cla cu nan no por yega 100% green pa 2020. Esaki ta algo cu a desenmascara sr. Mike Eman completamente. A base di loke ta conoci awor lo por yega na 40% na 2018. Pa por yega mas leu cu esaki inversionnan mas grandi lo mester tuma luga pa un dia e fantasia cu sr. Eman ta biba aden por bira realidad. Solamente mas medida adicional lo mester bini riba loke tin caba! Claramente aki nos por wak con sr. Eman ta sigui manipula y trece informacionnan incorecto dilanti atrobe.❏

BON DIA Aruba

Sneeuwwitje.. sigui drumi dushi

Skirbi pa: Elton Lioe-A-Tjam

ORANJESTAD- Nos tur conoce e famoso cuenta di Sneeuwwitje unda un prinses a cay den un soño profundo despues cu el a come un appel di un bruha. Wel, ultimo tempo mi ta mira e similaridad di e cuenta aki cu loke ta pasando na Aruba.

Ta parce cu Aruba tambe a cay den un soño profundo despues di Status Aparte na 1986. Un parti di e pueblo semper tabata critico, pero lamentablemente esaki tabata un minoria hopi chikito y locual nan tabata bisa, e mayoria no tabata kier scucha ni mira. Pasobra nan a wordo indoctrina cu: 'tur cos ta bon'.

Desde cu Aruba a haya su Status Aparte (28 aña pasa), ningun parlamento a controla of a prohibi gobierno di crea un debe uzando articulo V.13 di nos Constitucion: 'Bij landsverordening worden regels gesteld ten einde de rechtmatigheid van het bestuur en de deugdelijkheid van het financieel beheer te waarborgen'.

Tampoco e instancianan of gremionan cu mester a yuda parlamento den e tarea aki a haci algo. Tur a keda keto. Diripiente e ultimo dianan aki, algun gremio y parlamentario a lanta for di e soño profundo di 28 aña. Awor semper miho laat cu nunca, y p'esey mi ta aplaudi cu nan a lanta. Pero esaki no ta absolve nan complicidad y culpabilidad den e desastre financiero cu Aruba tin awor. Nan tambe a keda 28 aña largo mirando con tur gobierno tabata malgasta e placa di e pueblo sin a tuma un posicion critico manera nos ta mira cu nan ta tuma e ultimo dianan aki.
Pues, e pregunta cu nos tin cu haci nos mes ta: Di con awor numa nan a cuminsa haci nan trabou manera ley ta prescribi?

Esaki por ta cu:
1. Awor cu Hulanda, via e gobernador, a sali na defensa di nos Constitucion, nan tin miedo cu via un investigacion nan complicidad y culpabilidad tambe lo bay wordo comproba? Of
2. Nan kier mustra cu nan si ta integro y profesional pa asina keda den e circulo prestigioso 'di poder' despues cu e maneho financiero di Aruba lo bay cay bou di Hulanda?

Ban spera cu e lantamento di e soño profundo no ta temporal cu e unico meta pa proteha nan mesun posicion.
Lamentabel ta cu Hulanda mester a mustra nos cu nos sistema democratico no a funciona den 28 aña. Ni maske cuanto esunnan cu tin un beneficio directo pa mantene e sistema actual lo defende, e tristo realidad ta cu si nos sistema democratico tabata funciona bon, awe nunca nos por a acumula un debe asina grandi, tur parlamento di Aruba ta wordo yama un 'stempel' parlamento, cu e isla ta dividi politicamente unda un opinion diferente no ta conta y unda persecucion politico ta existi!

Esaki ta e resultado di 28 aña di faboritismo unda un parti di e pueblo a wordo cultiva pa acepta tur cos cu nan partido (of gobierno) ta haci. Un ehempel actual di esaki ta e 'transactie belasting'. Placa a caba, pues ban inventa mas medida nobo pa saca mas placa di e pueblo complaciente.
Medidanan ta wordo tuma y implementa (e ultimo añanan cu bendicion di e gremionan den e dialogo social) sin cu tabatin un maneho of un discusion riba e medidanan. Tur medida ta wordo tuma sin consulta cu pueblo, pasobra e gobierno tin e mayoria y pueblo lo paga y lubida e dolor di medidanan despues di algun dia. Asina e la bay den 28 aña y asina e lo sigui! Pa esunnan cu no gusta, warda y soporta 4 aña (of mas) te ora cu tin eleccion atrobe.

Kico lo ta e otro medida, un impuesto riba cada minuut cu bo a yama un hende riba telefon? Sneeuwwitje..sigui drumi dushi.❑

MEP a entrega keho falso na Ministerio Publico

Atrobe ta malinterpreta relato financiero anual y mal informa pueblo

ORANJESTAD- Durante conferencia di prensa dialuna mainta Minister Otmar Oduber a reacciona riba e acusacionnan falso di parti miembronan di fraccion di MEP, unda hasta na cierto momento hasta a entrega keho na Ministerio Publico pa loke ta trata presupuesto 2013.

E mandatario ta condena fuertemente e tipo di actitudnan aki, pasobra si como miembronan di Parlamento nan a haci nan trabou y lesa kico ta poni den rapport di Algemene Rekenkamer (ARA) y a base di kico ta e cifranan cu tin poni tambe den e relato anual financiero di 2013, nan lo sa cu e aangifte cu a haci ta uno falso y cu no tin base.

Gasto
Minister Oduber mustrando e pakico su expresionnan, tumando ehempel di su Ministerio di Turismo, Transporte y Labor (cual e tabatin te 2013), ta bisa cu en berdad e rapport di ARA ta mustra riba e hecho cu a surpasa su presupuesto cu 3 miyon Florin, pero loke oposicion no ta menciona ta cu e mesun rapport ta bisa cu e relato anual financiero ta basa riba diferente gasto cu e forma di administracion ta wordo geboek no conforme na momento cu gastonan ta wordo haci of conforme di loke presupuesto ta wordo traha. Pa splica mas detayadamente esaki e mandatario a cita pagina 113 di e relato anual financiero cu ta bisa cu ta constata cu a surpasa 3 miyon Florin na Ministerio di Turismo, pero tambe nan ta bisa dicon el a wordo geboek asina.

Pagonan haci
Minister ta splica cu a presupuesta su entrada y gastonan den presupuesto 2012, e placa a drenta, pero lamentablemente na momento cu

administracion di financia mester a haci e pagonan, el a haci esey den e aña siguiente. Es decir, e propio rapport ta splica cu ta bay over di fondonan di TPEF di añanan anterior cu a wordo presupuesta den añanan anterior.
Otro ehempel cu Minister Oduber a duna ta cu ora 2012 a finalisa, na 2013, a wordo notifica di Arubahuis pa loke ta trata su ministerio cu administracion di algo mas cu 100 mil a wordo haci laat, nan a drenta na maart, pero ta gastonan cu a wordo haci na 2012. Es decir, nan ta wordo geboek den presupuesto di 2013, esaki a pesar cu e tabata presupuesta y tabatin placa pe na 2012.
Despues di esaki e mandatario a sigui cita pagina 11, mustrando e parti di entrada.

Diferencia
Minister ta sigui splica cu, na 2013 no a presupuesta cu lo tin 27 miyon di entrada, pero e tabata t'ey si. Na aña 2012 a pone den presupuesto cu ta bay ricibi un dividendo di aeropuerto di casi 26 miyon e tempo ey, pero a resulta cu e no a drenta den caha di Gobierno prome cu 31 di december y a drenta na 2013. E ora ey ta boek esey den e aña cu el a drenta, esta 2013 y p'esey ta bisa cu tin 27 miyon mas hopi cu loke a wordo presupuesta, pasobra e tabata den presupuesto di 2012.
Minister Oduber kier splica cu esaki cu e insinuacionnan di MEP cu ta bisa cu placa a disparce, cu placa a wordo horta ta indica cu “piensa el ladron que todos son de su misma condicion”.❑

The Down Side Of Reclining

GAIL COLLINS
© 2014 New York Times

I am trying to imagine how our national leaders would react if they got caught in a reclining airplane seat crisis. You know what I mean. If they were flying to some important meeting and the person in front flopped back into their personal space, crunching a laptop or bruising a knee.

Obviously, this doesn't happen to real national leaders. Their airplanes have rooms, for heaven's sake. But if it did.

President Barack Obama would not yell. He would sigh a deep sigh. The atmosphere around him would grow very cold. More sighs. Time passes very slowly.

John Boehner might yell, but he would not actually expect anyone to pay any attention.

It is possible that Hillary Clinton would not know the seat in front of her had reclined, since she is famous for being able to fall asleep at will. Nancy Pelosi's staff says she, too, is often conked out before the plane takes off. Perhaps this is a woman thing, but, speaking as a woman, I doubt it.

Bill Clinton might simply regard the reclinee as a new listener who had entered his orbit unexpectedly and begin recounting a very long story.

Joe Biden: "Now that you're in my lap, would you mind taking a selfie?"

The reclining-seat debate has become a bit of an aviation crisis. We had three flight diversions in eight days recently because of it. The latest occurred this week when an elderly woman who was knitting dropped her seat back, bonking the woman sitting behind her, who had been resting her head on a tray table. You could see why the victim would be irked, but demanding that the pilot "put this plane down now" seems a bit much.

A flight from Miami to Paris wound up on the ground in Boston after a Frenchman took offense at being reclined upon. And then, of course, there was the United Airlines passenger who locked the seat in front of him into an upright position with a Knee Defender and got a glass of soda thrown in his face. Two weeks ago, most of us had no idea something called a Knee Defender existed, and now we have intense opinions about whether or not it should be legal.

"I'd never heard of that product, but I think it's a crazy idea," said Rep. Rick Larsen of Washington. Larsen is the lead Democrat on the House Aviation Subcommittee.

I think Washington needs to look into this. Americans want to know more about the airline recliner options, mainly because, at the moment, this is the only current affair that is not incredibly frightening or depressing. It could be the 2014 version of a feel-good public hearing. Yet no.

"While he's had his fair share of bruised knees and close quarters with his fellow passengers, congressman LoBiondo does not believe this is an issue for Congress to tackle," said a spokesman for Rep. Frank LoBiondo, the chairman of the House Aviation Subcommittee.

Well, maybe they'll have a hearing about the theft of the naked movie star pictures.

Members of Congress do sometimes fly coach. The ones who've been around for a while often move into perpetual upgrade territory because they've been on so many airplanes they reach frequent-flier nirvana, like George Clooney in that movie. But most have their coach moments. Larsen says he definitely does not yell when somebody reclines into his space.

"In my job, I don't want to be the person who makes someone else mad on an airplane," he said. "No way."

We all know, of course, that air travel is extremely uncomfortable. That your average economy seat is now 17 inches wide and has about 31 inches of space before the one in front. That the flights are frequently jam-packed, that the air terminals generally have the ambience of a North Korean hotel and the comfort of a mammogram.

Nobody expects a tasty snack or space in the overhead compartment. The reclining seat is the last remaining marketing symbol of travel comfort.

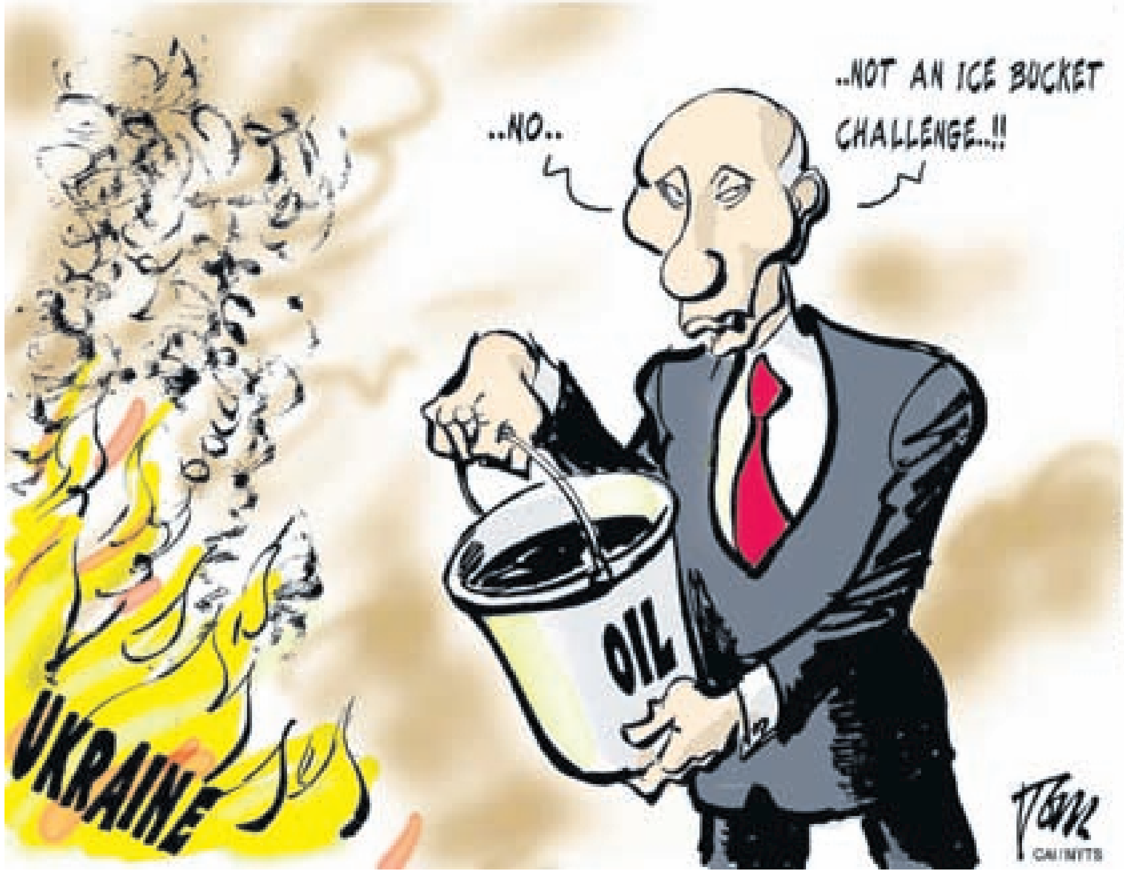
"'Sit back, relax and enjoy your flight' - I've been hearing that since I started doing this work," said Sara Nelson, the president of the Association of Flight Attendants.

Maybe the airlines should just admit the truth. Instead of telling the benumbed passengers about their flotation devices, maybe the announcer could warn them, at the beginning of their flight, that reclining their chairs will probably create discomfort for the person behind them and that they might want, at minimum, to go back gradually so the poor soul behind has a moment to adjust to the inevitable.

"We've not taken a position on that," said Jean Medina, a spokeswoman for an airline trade association.

Passengers might behave better if they were encouraged to abandon hope. Instead of "Welcome Aboard," the airlines could leave a message in the seat pockets: "Face it: You're going to be uncomfortable and wide-awake for the next several hours."

Unless you're Nancy Pelosi.❑


..NO..
..NOT AN ICE BUCKET CHALLENGE..!!
OIL
UKRAINE
Tom
CAI/NYTS

The Body and The Spirit

DAVID BROOKS
© 2014 New York Times

Like everyone, I was revolted by the beheadings of the American journalists James Foley and Steven Sotloff. It wasn't just that they had been killed - though that is horrendous enough - it was the monstrous way the deed was done.

I've been trying to understand why the act of beheading arouses this strong visceral response. Why does separating a head with a knife feel different from a shooting, or a bombing? Does this reaction contain some hidden intuitive wisdom, or is it just a blind prejudice?

First, a beheading feels different because it reveals something about the minds of the killers. The journalist Lance Morrow once wrote that "evil is often happiest when it operates in the autonomy of the gratuitous." By going beneath even the minimal standards of modern civilization, the militants of the Islamic State group get to show contempt for us and our morality. They get to deny the slightest acknowledgment of our common humanity. They can take the bully's maximum relish in their power over the weak and innocent. The purpose of terrorism is to terrorize, and the Islamic State means to show violence unbounded; the Islamic State will get inside our heads in the darkest way.

Second, a beheading reminds us of something disturbing in ourselves. We want to watch, and we don't want to watch. Because of some warp in human nature, millions of people will go online to watch a beheading video though they might not even read about a simple shooting. But the revulsion aroused by beheading is mostly a moral revulsion. A beheading feels like a defilement. It's not just an injury or a crime. It is an indignity. A beheading is more like rape, castration or cannibalism. It is a defacement of something sacred that should be inviolable.

But what is this sacred thing that is being violated?

Well, the human body is sacred. Most of us understand, even if we don't think about it, or have a vocabulary to talk about it these days, that the human body is not just a piece of meat or a bunch of neurons and cells. The human body has a different moral status than a cow's body or a piece of broccoli.

We're repulsed by a beheading because the body has a spiritual essence. The human head and body don't just live and pass along genes. They paint, make ethical judgments, savor the beauty of a sunset and experience the transcendent. The body is material but surpasses the material. It's spiritualized matter.

This infusion of the spiritual and the material is mysterious. Some Jews use the concept of tzimtzum, or "contraction," to describe the mixing of the finite and the infinite. Christians have the larger concept of incarnation. Most of us, religious or secular, have some instinctive sense that there is a ghost infused in the machine. And because the human body is a transcendent temple it is worthy of respect. It is offensive to treat it the way you would treat an inanimate object. Even after a person is dead, the body still carries the residue of this presence and deserves dignified handling.

Because we have this instinctive sense, we feel elevated when we see behavior that fuses the physical and spiritual. We feel elevated when sex is not only physical pleasure but also communication and spiritual union. We feel elevated when we read about the Jewish rituals of tahara, when members of a synagogue tenderly wash the body of a congregant who has died. We feel repulsed - a little or a lot - when the body's spiritual nature is gratuitously and intentionally insulted.

Our revulsion makes us different from the religious zealots who are prone to commit or celebrate acts like beheadings. The zealots often hew to a fringe of their faith that holds that the spirit and the body are at war with each other. They have a tendency to extreme asceticism, to seek to deny themselves pleasures of the living world, to celebrate the next world at the expense of this world, to oscillate between masochistic self-flagellation, when they think they have been sensual, and bouts of arrogant spiritual pride, when they convince themselves they have risen above the senses. It doesn't matter to them what they do to their enemy's body, because this physical reality is not important.

If the Islamic State is to be stopped, there will probably have to be some sort of political and military coalition. But, ultimately, the Islamists are a spiritual movement that will have to be surmounted by a superior version of Islam. The truest version of each Abrahamic faith revels in the genuine goodness of creation. These are faiths that love the material world, especially the body. They're faiths that understand that the high and the low yearn for each other, and that every human body has some piece of the eternal, even if you're fighting against him.❑

8 di september, ta "Dia Internacional di Alfabetisacion"

Gobierno ta sigui inverti pa combati alfabetisacion

WILLEMSTAD - Prome Minister, Ivar Asjes, riba "Dia Internacional di Alfabetisacion", ta masha agradecido na organisacionnan manera Fundacion Pro Alfa, cu durante ultimo añanan a yuda miles di hoben y adulto pa desaroya nan habilidad di lesa, skirbi y conocemento di habilidad general di nos comunidad.

Fundacion Pro Alfa ta un di e organisacionnan cu ta duna contenido na formacion di nos nacion, pa medio di educacion.
Pa Gobierno di Corsou, e dia di alfabetisacion ta importante, pa motibo cu desaroyo di habilidad ta duna hende oportunidad pa envolvi nan mes mas miho den comunidad. Tur hende den nos comunidad ta conta, pero pa e hende mes ta importante pa e por participa mas miho den tur loke ta pasa den nos pais, pa asina e sinti su mes mas inclui.

Segun prome minister Asjes, esaki ta motibo tambe pa cual Gobierno di Corsou pa medio di Red Social ta respalda y sostene Fundacion di Pro Alfa cu fondonan publico pa asina garantisa e continuacion di e cursonan di alfabetisacion (funcional) y cursonan basico di fishi pa nos hendenan cu mester di e yudansa y empuhe aki.

E "Dia Internacional di Alfabetisacion" a keda proclama dor di United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) na aña 1965. Riba e dia aki ta duna extra atencion na esunnan rond mundo, cu no tin suficiente habilidad di por lesa ni skirbi. Gobierno di Corsou ke motiva y curasha tur hende, cu pa un of otro motibo no ta tin e oportunidad pa desaroya nan mes suficiente den pasado, pa haci uzo di oportunidadnan manera cerca Fundacion Pro Alfa. Paso, mas ciudadanonan forma y bon prepara tambe lo percura pa Corsou avansa.❑

Minister Dick:

Ta inaceptabel cu un mucha ta sali for di enseñansa sin sa lesa ni skirbi

WILLEMSTAD – Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte ta bisa cu ta inaceptabel cu un mucha ta sali for di enseñansa sin sa lesa ni skirbi. E ta bisa esey den un mensahe di reflexion riba Dia di Alfabetisacion.

"Un hende alfabetisa ta un hende cu por lesa y skirbi na un nivel cu e por biba y actua independiente. Un persona cu por a, pero cu no a siña lesa y skirbi, inhabilidad pa por capta texto skirbi ta algo hopi grave den tur comunidad y sigur awor cu comunidadnan ta depende completamente di texto skirbi. Organisacionnan internacional kier pone atencion riba esaki cu e dia aki di reflexion Dia di Alfabetisacion. Na mundo tin varios pais caminda muchanan no por asisti na enseñansa pa diferente motibo, manera pa motibo di guera of scol ta mucho leu pa nan yega.

Tin hopi miyon hende cu no por lesa ni skirbi na mundo. Tristo ta, cu e hendenan aki ta biba den paisnan, caminda nan tur a haya oportunidad di bishita scol. Tin generacion tras di generacion ta pasa e mesun destino, nan no a siña lesa ni skirbi. Investigacionnan ta demostra, cu na mundo 80% di hoben cu a drenta den mundo criminal ta hobennan cu no por lesa ni skirbi.

Corsou ta un comunidad, caminda tur mucha tin oportunidad di bay scol pa por siña lesa y skirbi. Mester considera cu ta inaceptabel cu un hoben ta sali for di nos sistema di enseñansa y e no a siña lesa ni skirbi! Un hoben cu no a siña lesa ni skirbi, siendo cu e tin e habilidad di por a haci esaki, ta un hende cu no ta yega na trabou, cu no por produci pa su mes bienestar ni pa esun di su famia of otronan den e comunidad cu e ta biba aden. E hoben aki ta bay atras psicologicamente y emocionalmente. E ta bay atras den su calidad di bida.

Peticion

Nos ta pidi pa cada hende, cada organisacion, cada instancia envolvi den enseñansa y educacion, den construccion di nos nacion para keto riba "Dia di Alfabetismo" y reflexiona profundo pa sa si ta aportando pa nos muchanan den nos comunidad ta alfabetisa of si nos ta e causa di analfabetismo. Nos ta contribui na halsa e cifranan di analfabetismo? Con nos ta yuda i anima nos mayornan, muchanan y hobennan pa nan mira e importancia di por lesa y skirbi? Si nos ta sa di un adulto cu no por skirbi ni lesa, con nos por inverti den nos mes tempo den e adulto aki pa yuda pe por haci esaki den futuro? Sea un bon Yiu di Corsou y yuda un otro kita e velo cu ta stroba di progresa den bida. Duna confiansa pe tambe siña lesa y skirbi", asina e minister ta pidi.❑

Minister di Husticia Nelson Navarro:

"No ta pa loco ta drenta cas di hende"

WILLEMSTAD - Na momento cu polis haya un tip cu tin un arma di candela na un direccion, ta sigui un trayecto rigoroso di investigacion pa verifica e informacion. Ta despues cu husticia tin hopi siguridad, e ta actua.

"Mi por sigura tur hende: no ta sin mas polis ta drenta cas di hende", minister di Husticia Nelson Navarro a declara.
Manera ta conoci, dia 31 di augustus a cera e periodo di gracia durante cua tur hende cu tabatin un arma ilegal den nan poder, por a entrega esaki sin cu husticia ta persigui nan y adicional, ta haya 100 florin pa cada arma. Ta trata di e campaña "Entrega y Desarma Corsou".

Cu e campaña aki, husticia a kita un total di 406 arma for di Corsou. minister Navarro tabata hopi contento cu e cantidad aki y a gradici prensa en general pa e atencion cu el a duna na e campaña aki, cu a resulta un exito. Pero e no ta keda te aki, el a sigura.
E cantidad di arma entrega, ta sinembargo sin conta e armanan cu ainda ta skeiro riba nos isla, cu ta den man di criminalnan.

Duda

Tin hopi duda, cu e criminalnan aki lo ke deshaci di nan arma. P'esey Ministerio Publico a inicia e campaña Basha 'bou y Desarma Corsou".
Un ciudadano cu tin informacion di un hende cu tin arma ilegal den su poder, por yama y "basha 'bou" riba dje, dependiendo di e grandura di e arma, e compensacion ta varia di 350 te cu 1000 florin pa cada caso.

Pero e trayecto aki tin cierto criterio, asina e minister di husticia a adverti.
No ta asina e cos ta bay. Na momento cu e tip drenta, e ta cana un proceso debido di verificacion. No ta pasobra un hende a yama bisa cu tal y tal caminda tin arma, polis ta core drenta.
"Nos mester tin un grado halto di siguridad di e tip cu a drenta, prome cu nos actua. Mester tene cuenta cu privacidad y derecho di cada ciudadano", segun e minister a agrega.
Pa loke ta e accion Ta Basta Awor, e ta sigui te sigur fin di aña. Na momento cu nos yega fin di aña, lo tin un evaluacion con ta sigui.❑

Oportunidad pa negoshi cu Colombia:

Corsou lo habri Casa de Curaçao na Bogota ayera

WILLEMSTAD – Minister Stanley Palm ta encabesa mision comercial pa Colombia cu ta inclui mas di 25 compania y instancianan di sector priva den mision comercial na Colombia.

Punto culminante lo ta ayera tardi, na momento cu minister Palm lo haci apertura oficial di “Camara de Comercio e Integracion Colombo - Curazoleña”, of tambe yama “Casa de Curaçao.”
E mision comercial economico aki, cu ta carga e nomber “Curaçao: una respuesta para Colombia” mester habri oportunidad nobo di negoshi, tanto pa Corsou como pa Colombia.
Dia 6 di augustus ultimo, Prome Minister a firma un Memorandum di Entendimento cu Colombia, pa e dos paisnan aki busca forma di cooperacion den practica riba varios tereno, entre otro riba tereno di infrastructura, duana, cultura y educacion, turismo y energia. Ta den e cuadro di cooperacion mutuo aki, Corsou ke sigui explora hacimento di negoshi cu Colombia.
Acuerdo di cooperacion
Aparte di inauguracion di e camara di comercio bilateral aki, ADECK, Acusacion Empresa Chikito di Corsou y ACOPI, e entidad similar di Colombia lo firma un acuerdo di cooperacion, pa stimula e sector aki di ambos pais. E mision comercial lo conta cu participacion di representantenan di sector publico y sector priva di Corsou. Pa companianan local cu tambe ta participa na e mision aki, lo tin e oportunidad pa haci negoshi cu empresanan similar Colombiano cu e potencial di bira nan cliente of partner di negoshi.
Un aspecto importante durante bishita di e mision aki ta e presentacionnan den cua Corsou lo ilustra kico e tin di ofrece. Den esaki, lo mustra entre otro riba e nivel halto di nos sector financiero cu un infrastructura excelente di telecomunicacion, e posibilidad di zona liber y E-zone na Corsou den cua nos por sirbi como punto logistico y centro di distribuido y comercio bilateral entre e dos paisnan aki. Minister Palm lo reuni tambe cu ehecutivonan di e compania di aviacion Colombiano AVIANCA, pa vuelonan adicional pa Corsou, stimulando asina turismo y transporte di carga entre e dos paisnan.
Ultimo añanan
Ultimo añanan Corsou ta creando un relacion di cooperacion solido cu Colombia. Cu inauguracion di e camara di comercio bilateral aki, e relacion aki lo bira mas fuerte ainda. Esaki lo crea oportunidadnan nobo pa comercio local. Colombia ta ofrece hopi oportunidad riba tereno di cooperacion pa exportacion, potencial pa haci inversion, pa haci negoshi, entrada di divisa y cooperacion tecnico.
Despues di e mision comercial aki, minister Palm lo asisti na e siman di promocion di vuelonan CUR-JFK di jetBlue na New York. Manera minister Palm a anuncia recientemente, entrante 2 di december 2014, jetBlue lo cuminsa bula e ruta Corsou-JFK (New York) sin stop.❑

Anthony Godett di Frente Obrero:

“Dios laga Ley di Bion no bira manera otro leynan”

WILLEMSTAD - Dios laga e Ley di Bion no bira manera otro leynan laboral cu a wordo priminti na e clase trahado, cu despues a keda gaña.

Na palabra Anthony Godett di partido Frente Obrero, despues cu e ley aki mester a drenta na vigor dia 1 di september ultimo.
Minister Ben Whiteman, cu e tempo ey tabata minister di Labor y Asunto Social, a informa cu 1 di september e ley aki ta na vigor.
Ley di Bion ta un ley destina pa yuda particularmente e hoben haya trabou. E puntonan mas importante di e ley aki ta cu e ta conta pa e categoria di hende entre 18 pa 30 aña di edad, cu e ta conta pa esunnan cu tin 1 aña of mas sin trabou y cu e persona en cuestion ta haya un declaracion di exoneracion di gobierno.

Pa dunado di trabou

Pa e dunado di trabou tin algun compensacion. E dunado di trabou no mester paga primanan social (entre otro di pensioen di behes y gastonan medico. Gobierno di Corsou ta compensa e loke Banco di Seguro Social ta keda sin ricibi.
E dunado di trabou no mester paga gobierno e loonbelasting cu e dunado di trabou ta tene.
E incentivo aki ta conta pa maximal 4 aña.
Ley di Bion ta conta den caso cu e desempleado haya trabou cu un contract di trabou p 6 luna of mas, of den caso cu e haya trabou pa tempo indefini, si e doño di trabou haci un apelacion por escrito cerca gobierno di Corsou.

Empresanan cu menos di 15 trahado y cu ke haci uzo di Ley di Bion por tuma maximal 3 trahado cu por gosa di e beneficionan di e ley aki. Den caso cu e empresa tin mas cu 15 trahado, ta conta e areglo di 20%.
Ademas por haci uzo di e ley menciona, basta no reemplasa trahado retira.
E ley aki, ta un ley di Frente Obrero, Anthony Godett a recorda.
Godett a sigui bisa cu el a haya e decision di gobierno pa saca e ley aki for di lachi un masha bon idea.

Chens pa hoben

E ley ta duna chens pa e hoben haya trabou. Nos no mester lubida cu e decision di gobierno pa aumenta edad di baha cu pensioen di 60 pa 65 aña, ta pone cu e hoben no ta haya chens facil pa drenta e proceso laboral.
E dirigente di Frente Obrero a haya masha straño cu e ley a drenta na vigor, anto comunidad no a mira nada.
Godett ta haya cu mester a bin un campaña di informacion pa comunidad sa kico e ley ta come bebe y kico tanto e hoben como e dunado di trabou mester tene su mes na dje pa por haya beneficio di e ley aki.
E hecho cu a simplemente anuncia cu e ley ta drenta na vigor, a pone e ex mandatario cuminsa pensa si esaki no ta otro engaño di pueblo.
“Mi ke pidi gobierno pa por fabor, no defrauda e clase trahado. Ta cada be e trahado ta sali desilusiona for di e cos aki, caminda ta anuncia un ley cu ta bon p’ e, pero den practica e no ta cristalisa.
Nos a mira esey sosode cu e Ley 80/20, cu te awe ta pega un caminda.
Nos a mira con trahado cu ta gana sueldo minimo carga speransa cu gobierno ta adapta e sueldo aki, cu ya caba ta hopi abou cu casi e no por hiba un bida decente cu esey, sali gaña e aña aki, pasobra no tabatin adaptacion na costo di bida.
Frente Obrero ta spera cu gobierno lo tuma e pasonan necesario ainda pa garantisa un introduccion adecua di e Ley di Bion”, Anthony Godett a finalisa bisando.❑

E caso ta bou di investigacion:

Homber morto na costa di Pietermaai

WILLEMSTAD – Polis ta investigando e caso di un homber cu a haya morto na costa di Pietermaai. E homber tabata sunu.

Tabata den careda di 08.02or diadomingo mainta cu a drenta un informacion na Central di Polis cu na Kaya Wilson Papa Godett na Pietermaai canto di lama tin un homber drumi abou na suela cu no ta duna señal di bida. Na yegada di e patruya nan a topa riba e barancanan e curpa sin bida di un homber drumi boca abou y sin ningun paña na su curpa. Alrededor di 09.30or dokter di polis a constata morto di e victima Herbert Filomeno Martis, naci na Corsou, 20 di april 1959. Causa di su morto te na e momentonan aki no ta conoci. Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida pa mas investigacion.
Tabatin diferente medio cu a informa cu ta trata di un drogadicto den e caso aki, algo cu e famia a rechasa. Aparentemente nan ta rabia pa e informacion aki. Tabatin informacion tambe cu anteriormente e brigada cu ta traha den Centro di Ciudad a atende cu e persona aki den fin di siman.❑

Sindicatonan cu consulta cu miembronan na SSK:

Servicionan di gobierno por ta completamente plat diaranson awor

WILLEMSTAD – E sindicatonan cu ta representa personal den gobierno ta insisti, cu no por firma cu gobierno e pakete completo cu e ta negoshando, den cuadro dje intencion di gobierno pa baha gasto.

Di e cantidad di 10 punto cu e sindicatonan formalmente ta negosha cu gobierno den GOA for di mei ultimo, tin tres punto cu ainda e partidonan no a acorda.
E otro puntonan si ta cla, pero prome cu e sindicatonan firma un convenio cu gobierno, nan mester consulta cu nan miembronan pa haya e aprobacion pa firma. Marco Lacle, presidente di SAP a menciona pa ayera mainta, cu ademas di su sindicato, e otro sindicatonan cu ta participa na e reunion general pa ambtenaarnan diaranson awor ta: NAPB, ABVO, STrAF y CURATSA, sindicato di trahadonan den aviacion.

E reunion general ta tuma luga di 8or pa 11or di mainta na SSK.
Marco Lacle a enfatisa, cu gran parti di servicio publico lo ta funciona riba un minimo y kisas tin servicio cu ta completamente plat, pero cu esaki ta necesario, pasobra a negociacion a yega na un fase cu prome cu e sindicatonan continua cu cualke deliberacion di gobierno, ta necesario pa haya acuerdo di e miembresia.

Lacle a menciona cu diahuebs awor lo tin otro reunion di GOA y cu durante dje reunion aki y algun decision ta bay cay y cu ta p'esey ta importante pa prome cu yega asina leu, e sindicatonan consulta cu nan miembronan.
Segun Lacle, gobierno mester ta na altura dje situacion cu lo surgi diaranson awor den cerca servicionan di gobierno y cu no por evita e situacion aki. Marco Lacle: "No por evita e situacion. Ta trata di futuro y tambe interes dje empleado publico. Nan mester t'ey pa fiha posicion y gobierno mester por comprende."

Puntonan cu falta

Den caso cu e miembronan acorda loke cu e sindicatonan a logra, e sindicatonan lo firma e acuerdo y ta bay sigui atende cu e tres puntonan cu falta. Gobierno cu sindicatonan no por a haya otro ainda riba e placa di vakantie; sindicatonan no ta acepta pa gobierno mishi cu e altura dje prima di vakantie. E edad di baha cu pensioen di 60 pa 65 aña, e sindicatonan no ta acorda ainda, pasobra gobierno no ta presenta informacionnan cu falta. E punto di areglo di VUT cu gobierno ke mishi cu esey, e sindicatonan bou di ningun condicion no ta acepta. Lacle a splica, cu relaciona cu un veredicto recien den corte, a keda estableci, cu gobierno no por mishi cu e areglo aki y elimina manera ta su intencion. Ta trata aki di un asina yama derecho adkiri, Lacle a menciona.
Referiendo na e negociacion cu a cuminsa na mei formalmente, Lacle a indica, cu tabatin momento hopi tenso. Tabatin momento cu gobierno tabata tarda pa presenta informacion cu e sindicato a pidi. "Ki ora cu pidi pa trece e expertonan riba entre otro tereno di pensioen pa splica dicon mester tuma cierto decision, e sindicatonan tabata haya mita informacion of incorecto. Esey tabata haci necesario, cu regularmente mester a ahusta y adapta loke negosha y ta surgi tardansa.
Marco Lacle a enfatisa, cu e momento cu a surgi mas tension, tabata ora cu minister van der Horst, na nomber di gobierno a asumi un posicion intransigente. Riba conseho di su hurista, gobierno a legomay e posesion aki y tabata posibel pa continua cu e negociacionnan.❏

CTB ta lansa website nobo na 5 idioma

WILLEMSTAD – Oficina di Turismo di Corsou (CTB) recientemente a lansa su website completamente nobo. E website nobo ta hopi colorido y a haci uzo di diferente imagen pa mustra kico Corsou tin di ofrece como destinacion turistico. www.curacao.com ta un di e hermentnan importante cu cual CTB ta haci mercado pa Corsou.

E website di CTB ta forma parti importante di e mercado 'online' di CTB y cu lo bay ricibi mucho mas enfasis den e lunanan binidero. Por ehempel, den tur e campañanan cu CTB ta lansa den exterior www.curacao.com ta keda uza como e fuente di informacion, caminda ta dirigi futuro bishitantenan pa asina nan ricibi mas informacion di nos dushi isla Corsou.
E website ta reparti den diferente seccion cu ta duna informacion detaya di e producto cu Corsou ta ofrece.
Riba e website tin informacion di entre otro cultura, arte, buceo, acomodacion, restaurant, atraccionnan pues informacion importante pa yuda e futuro bishitante plania su biahe. Tambe tin informacion specialmente pa gruponan cu ke organisa un conferencia of otro tipo di reunion y tambe un kalender di eventonan cu ta tuma luga na Corsou. E kalender ta importante pa e bishitante cu ta planeando su vacacion, pero tambe pa e turista cu ya ta riba nos isla y ta buscando un evento pa bay. Pa personanan o entidadnan tene CTB na altura di eventonan importante por tuma contacto via info@curacao.com
E website nobo mescos cu esun anterior ta na 5 idioma esta Ingles, Hulandes, Spaño, Portugues y Aleman. Di e manera aki CTB ke brinda e bishitante e posibilidad pa haya tur informacion di su destinacion faborito den su mes idioma. Invita bo conoci den exterior pa nan tambe bishita www.curacao.com y conoce mas di Corsou.❏

Garage Cordia tambe a haya bishita no desea:

Atraco di dia cla riba na empresa Chines na Caracasbaaiweg

WILLEMSTAD – Diadomingo den careda di 14.22or Central di Polis a dirigi un patruya na Oude Caracasbaaiweg pa un caso di ladronicia cu violencia. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu e victima, un homber Chines di 30 aña di edad, tabata sacando carga for di un container y hinca den un van pa e bay entrega.

Diripiente un auto cu tres ocupante aden a yega para y dos homber a baha for di e auto. Un di nan tabatin un arma di candela den man, cu cual nan a menasa cu esey y nan a dal cu mokete den su cara. Nan a kita e yabi di van for di dje y obliga pe drenta den e container, pa despues nan dos drenta den e van y bandona e sitio sigui pa e auto den cual nan a bini.
Na momento cu e patruya tabata atendiendo e caso a drenta un informacion di Central di Polis cu un van a boltro na altura di Bramendiweg y tin persona herida. Na yegada di e patruya policial nan no a topa cu e ocupantenan di e van. Durante di investigacion na e sitio a resulta cu ta trata aki di e vehiculo cu e sospechosonan a caba di kita for di e homber Chines. A confisca e van y e investigacion ta continua.
Den oranan di marduga desconocinan a trata di yega na e safe di e compania Garage Cordia. Cu un mokel nan a trata di kibra y horta e safe, pero nan no a logra den nan intento. Despues di esey nan a baha na awa. E caso ta den investigacion.❏

Por lo menos 7 herido

Bom ta explota den stacion di trein na Chile

SANTIAGO, Chile (AP) – Un bom a explota den un stacion di trein na Chile dialuna, el a herida por lo menos 7 hende, esaki tabata esun cu a causa mas daño den e serie di bomnan cu nan a pone rond di e capital e aña aki.

Comandante di departamento di bombero, Ivo Zuvic Garcia a bisa cu aparentemente, e herida a wordo causa pa fragmentonan den un explosion di candela cu nan a pone den un bari di sushi, dilanti di un luga di bende cuminda na e parada di trein di Scol Militar.

Entre e heridonan den e explosion cu a sosode pa 2or di atardi, tabata un señora cu ta haci limpi, el a perde un dede, segun Dr Fernando Zapata di servicio medico di emergencia di gobierno a bisa. El a bisa cu tabatin 9 herido, pero oficialnan a bisa cu tin 7.

Polis, bomberonan y agentenan di cuerpo di bom tabata ful rond di e stacion, cual tabata cera pa un rato despues di e explosion.

Por lo menos 28 bom a wordo haya rond di Santiago te awo den e aña aki, mayoria di nan a wordo poni anochi laat, pero algun di nan no a explota y niun di e otronan no a causa herido. Den hopi caso, gruponan anarkista a bisa cu ta nan ta responsabel pa pone e bomnan, nan ta demanda e libertad di 2 anarkista cu ta cera na Spaña. Niun hende no a admiti responsabilidad pa e bom di dialuna.

Vocero di gobierno, Alvaro Elizalde a bisa cu e atake tin tur e caracteristicanan di un acto terorista cu a wordo cometi pa causa daño na hendenan inocente, y el a bisa cu gobierno lo trece un ley anti terorismo cu a resta di e dictadura di 1973 pa 1990. Esaki lo permiti detencion largo prome cu huicio, sentencianan mas largo, intercepta comunicacion y testigonan cara tapa.❑

Polis na Kenya:

Dos Australiano a perde nan bida den accident di bus

NAIROBI, Kenya (AP) – 2 turista Australiano a fayece y 16 otro persona a keda herida, ora cu e vehiculo den cua nan tabata biahando a accidenta riba un caminda west di e capital, segun un agente policial di Kenya a bisa dialuna.

E bus di tour tabata hibando 21 turista Tanzania, ora cu un di e wielnan patras a rementa, cual a pone e bus bolter diadomingo, asina Paul Kerich, un agente policial na Narok, caminda e accident a sosode.

El a bisa cu 18 di e heridonan a wordo treci Nairobi, pa tratamento. E turistanan ta inclui Aleman, Suiso, Mericano y Britanico, segun Kerich a bisa.

Kenya ta luchando pa reduci e cantidad di hende cu ta perde nan bida den accident di trafico. Gobierno a bisa cu rond di 3000 hende ta perde nan bida anualmente den accidentnan di trafico, y cu sa tin mas cu 10 mil herido.❑

Tres sospechoso di al-Shabab aresta na Frankfurt

BERLIN (AP) – 3 homber Aleman sospecha di ta miembro di e organisacion terorista basa na Somalia, al-Shabab a wordo aresta na aeropuerto di Frankfurt, despues cu nan a baha cu un vuelo for di Kenya, segun fiscal a bisa dialuna.

Na Kenya, polis a bisa cu nan ta investigando un posibel conexion entre e 3 hombernan ey y 2 Aleman sospechoso di ta miembro di al-Shabab, cu ta deteni na Nairobi.

E 3 Alemannan a wordo aresta na Frankfurt diasabra cu acusacion di ta miembro di un organisacion stranhero terorista y di prepara un acto di violencia, en conexion cu tempo cu nan a pasa na Somalia, asina oficina di fiscal federal a bisa. Pero, no tin niun prueba e sospechosonan a haci preparacionnan concreto of planea atakenan na Europa, e oficina a bisa. Nan a nenga di elabora tocante esaki.

E 3 detenidonan, identifica solamente como Steven N. di 26 aña; Abdullah W. di 28 y Abdulsalam W. di 23 aña, segun leynan di privacidad Aleman, ta acusa di supuestamente a bay Somalia na 2012 y 2013 pa join al-Shabab, y ricibi training di arma y combate.

E hefe di unidad di polis anti terorismo na Kenya, John Mulaulu, a bisa cu polis di Kenya a aresta 2 homber Aleman dia 29 di augustus ultimo na Nairobi.

Mulaulu a bisa cu e 2 sospechosonan, Warsame Abdi Wahid y Pebourbi Mounir, tabata planeando di bolbe Alemania, y probablemente nan lo a biaha pa Somalia recientemente, durante atake militar contra al-Shabab.

Pa hopi tempo Kenya ta un punto di transito pa extremistanan stranhero y esunnan cu ta recruta hende pa bringa pa al-Shabab na Somalia.

Al-Shabab ta opera principalmente na Somlia su parti rural, despues cu nan a wordo saca for di Mogadishu, pa militarnan di union Africano.

Un aña pasa, hombernan arma di al-Shabab a ataca e centro comercial Westgate Mall na Kenya, matando 67 hende.

Al-Shabab a anuncia durante weekend cu nan a nomber un lider nobo, pa reemplasa Ahmed Abdi Godane, cu a wordo mata durante un atake aereo Mericano siman pasa.❑

Reforma:

Haiti kier permiso pa docentenan

PORT-AU-PRINCE, Haiti (AP) – Muchanan Haitiano a para den rij, bisti cu nan uniformnan nobo, cla pa e comienso di un aña escolar nobo dialuna, mientras cu gobierno di e pais a priminti pa percura cu nan lo haya un miho chens pa siña.

E nacion Caribense su departamento di educacion ta cuminsa exigi cu tur docente pasa un prueba pa bira certifica, si nan kier keda duna les, esaki ta un di varios esfuerso pa mehora educacion na un pais cu tin masha hopi analfabetismo y dropout.

Minister di educacion, Nesmy Manigat a bisa AP, cu tur docente lo haya un permiso temporal di 2 aña, cual ta duna nan tempo pa studia y tuma e prueba. Esunnan cu no pasa e prueba despues di 2 aña, lo no wordo permiti pa traha como docente mas.

“Gobierno kier un generacion nobo di docente”, Manigat a bisa. “E ta masha obvio cu un di e problemanan di mas grandi cu Haiti su sector di educacion ta confrontando ta, disponibilidad di docentenan cu bo training.”

Muchanan cla pa scol

Muchanan bisti cu uniformnan nobo a drenta scolnan ful rond di e capital dialuna, cu un ambiente festivo na algun luga. Na un scol, por a mira mucha muhenan cu strik di cabey pa e ceremonia di bandera riba e prome dia di scol.

Manigat a bisa cu gobierno lo paga pa e training di e docentenan y pa e prueba, cual lo duna gobierno un miho idea di cuanto docente tin na e pais, y unda nan ta, como tambe nan nivel di competencia.

Ta awo, docentenan no tabata rekeri pa tin un educacion den enseñansa ni tampoco certificacion.

Apoyo iniciativa

Josue Merilien, cu ta representa sindicato nacional di docentenan na Haiti, a bisa cu su miembronan ta apoya e iniciativa nobo, cual el a bisa, lo percura pa educadonan tin e cualificacionnan cu nan mester. “Mi ta contento cu gobierno ta tumando medida di control,” el a bisa den un entrevista na su oficina.

Ministerio di educacion tambe tin meta pa atende cu scolnan di ofishi tambe, y legisladonan ta planea pa debati e ley cu lo por cera nan si nan no cumpli cu loke ley ta stipula.

“Tin un desorganisacion absoluto den educacion avansa,” Manigat a bisa.

E medidanan ta un bon comienso, pero ta mucho trempan pa sa, si nan lo tin cualkier efecto, segun Colleen Toussaint di 44 aña a bisa, mientras cu e tabata cumprando buki pa su yiu homber, na un mercado pafo na e capital, Port-au-Prince. Su yiu ta cuminsando 7 klas.

“Mayoria biaha, docentenan no tin suficiente capacidad of suficiente training pa siña e muchanan,” el a bisa. “Como mayornan, nos tin cu siña nos yiunan nos mes. E scolnan no ta provee suficiente educacion.”

Educacion a sufri

Haiti su sistema di educacion a sufri pa decadanan, pa via di pobresa, instabilidad politico y e temblor devastado na 2010. Mas o menos 30% di hendenan jong ta analfabeto, y solamente mita di tur mucha por paga pa bay scol primario, segun Unicef, cual ta e agencia di mucha di NU. Menos di un kwart ta bay scol secundario.

Ministerio di educacion a anuncia recientemente cu el a inverti $13 miyon den buki y cosnan pa scol pa e aña aki, pero asina mes hopi studiante lo mester paga parti of pa tur nan bukinan, tambe gobierno a cuminda un sistema di cuminda na scol, cu lo yuda 800 mil mucha.❑

Aeropuerto Luton na London a habri despues di un alerta

Welcome to LONDON LUTON AIRPORT
Monarch

LONDON (AP) – Algun cien pasahero a wordo evacua y vuelonan a wordo suspendi pa algun ora for di Luton Airport cerca di London dialuna. Esaki a sosode despues cu a haya un paki sospechoso den e area di screen pa siguridad.

Pasaheronan a keda pega pafo di e terminal, mientras cu trahadonan di emergencia tabata examina e paki sospechoso. E caminda pa yega aeropuerto tabata cera, cual a causa tardansa masha largo den trafico.

Un unidad pa deshaci di bom di ehercito, a explota e paki cu un explosion controla, y polis a bisa cu e no tabata peligroso. E aeropuerto a habri bek banda di 6or di atardi.

E aerolinea EasyJet a bisa cu 6 vuelo cu mester a baha na Luton a wordo desvia pa otro aeropuertonan, y 12 vuelo a wordo cancela pa motibo di e asunto di siguridad.

Luton, cu ta keda noordwest di London, generalmente ta ricibi vuelonan cortico di aerolinea cu pasashi barata.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Prome victoria despues di hopi

Lesa pagina B6

Ganado lo wordo dicidi despues di careda

Lesa pagina B2

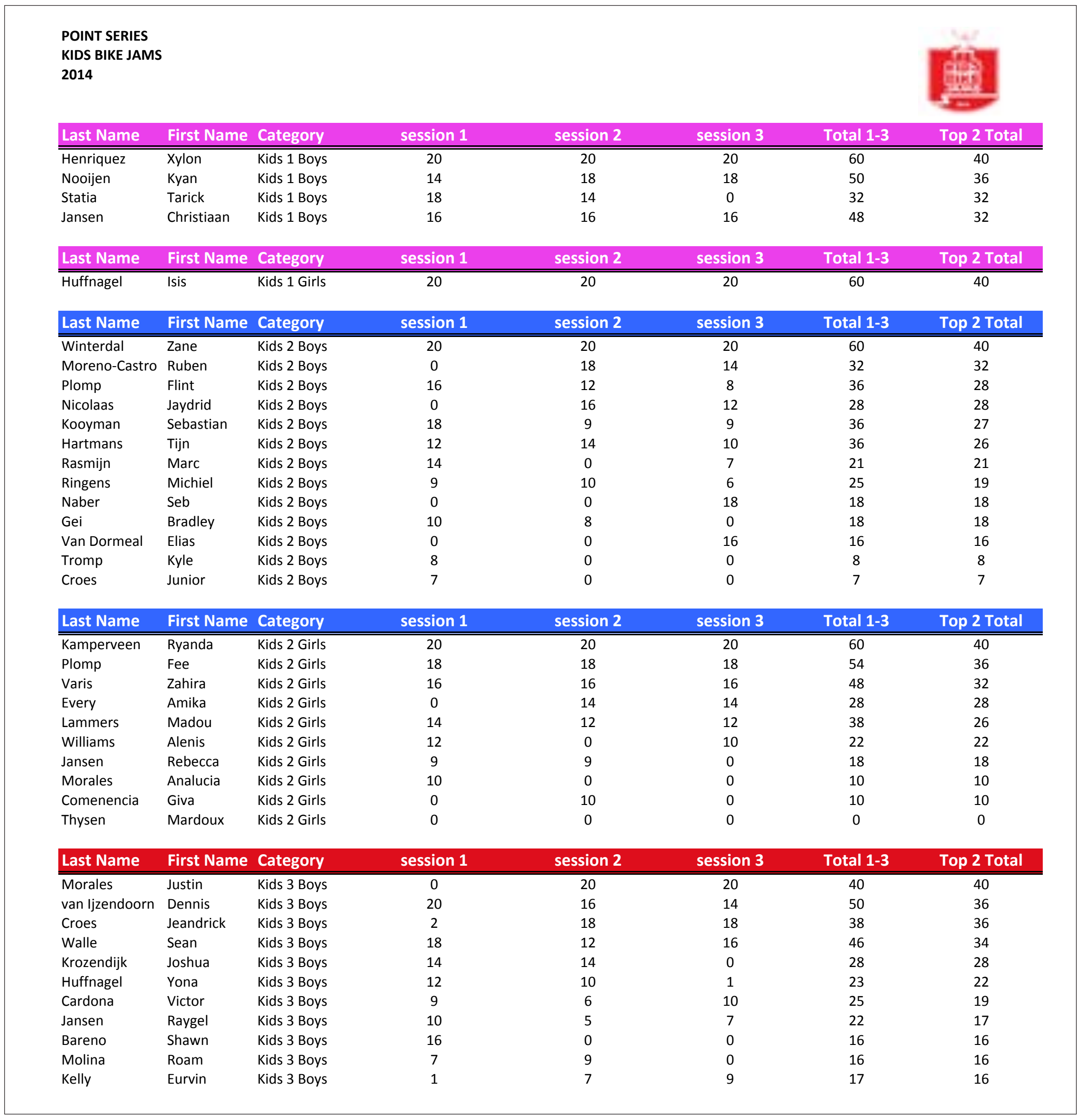
Mantene liderato di Buelta di Spaña

Carrefour
Loterias y Apuestas del Estado
Tinkoff Saxo

Lesa pagina B5

Kids Bike Jams ta yega su final di temporada

Careda final lo dicidi campeon di e temporada



POINT SERIES
KIDS BIKE JAMS
2014

Last Name	First Name	Category	session 1	session 2	session 3	Total 1-3	Top 2 Total
Henriquez	Xylon	Kids 1 Boys	20	20	20	60	40
Nooijen	Kyan	Kids 1 Boys	14	18	18	50	36
Statia	Tarick	Kids 1 Boys	18	14	0	32	32
Jansen	Christiaan	Kids 1 Boys	16	16	16	48	32

Last Name	First Name	Category	session 1	session 2	session 3	Total 1-3	Top 2 Total
Huffnagel	Isis	Kids 1 Girls	20	20	20	60	40

Last Name	First Name	Category	session 1	session 2	session 3	Total 1-3	Top 2 Total
Winterdal	Zane	Kids 2 Boys	20	20	20	60	40
Moreno-Castro	Ruben	Kids 2 Boys	0	18	14	32	32
Plomp	Flint	Kids 2 Boys	16	12	8	36	28
Nicolaas	Jaydrid	Kids 2 Boys	0	16	12	28	28
Kooyman	Sebastian	Kids 2 Boys	18	9	9	36	27
Hartmans	Tijn	Kids 2 Boys	12	14	10	36	26
Rasmijn	Marc	Kids 2 Boys	14	0	7	21	21
Ringens	Michiel	Kids 2 Boys	9	10	6	25	19
Naber	Seb	Kids 2 Boys	0	0	18	18	18
Gei	Bradley	Kids 2 Boys	10	8	0	18	18
Van Dormeal	Elias	Kids 2 Boys	0	0	16	16	16
Tromp	Kyle	Kids 2 Boys	8	0	0	8	8
Croes	Junior	Kids 2 Boys	7	0	0	7	7

Last Name	First Name	Category	session 1	session 2	session 3	Total 1-3	Top 2 Total
Kamperveen	Ryanda	Kids 2 Girls	20	20	20	60	40
Plomp	Fee	Kids 2 Girls	18	18	18	54	36
Varis	Zahira	Kids 2 Girls	16	16	16	48	32
Every	Amika	Kids 2 Girls	0	14	14	28	28
Lammers	Madou	Kids 2 Girls	14	12	12	38	26
Williams	Alenis	Kids 2 Girls	12	0	10	22	22
Jansen	Rebecca	Kids 2 Girls	9	9	0	18	18
Morales	Analucia	Kids 2 Girls	10	0	0	10	10
Comenencia	Giva	Kids 2 Girls	0	10	0	10	10
Thysen	Mardoux	Kids 2 Girls	0	0	0	0	0

Last Name	First Name	Category	session 1	session 2	session 3	Total 1-3	Top 2 Total
Morales	Justin	Kids 3 Boys	0	20	20	40	40
van Ijzendoorn	Dennis	Kids 3 Boys	20	16	14	50	36
Croes	Jeandrick	Kids 3 Boys	2	18	18	38	36
Walle	Sean	Kids 3 Boys	18	12	16	46	34
Krozendijk	Joshua	Kids 3 Boys	14	14	0	28	28
Huffnagel	Yona	Kids 3 Boys	12	10	1	23	22
Cardona	Victor	Kids 3 Boys	9	6	10	25	19
Jansen	Raygel	Kids 3 Boys	10	5	7	22	17
Bareno	Shawn	Kids 3 Boys	16	0	0	16	16
Molina	Roam	Kids 3 Boys	7	9	0	16	16
Kelly	Eurvin	Kids 3 Boys	1	7	9	17	16

ORANJESTAD - Cu hopi anticipacion y preparacion, e muchanan, nan mayornan y coachnan ta spera e gran final di e campeonato di mountain bike pa mucha. Kids Bike Jams ta un iniciativa di Go Fast Cycling Team cu cooperacion di Tri-Bike Team pa promove e deporte di mountain bike bou di muchanan entre 6 y 14 aña.

Mirando cu cada dia tin mas mucha chikito y grandi riba bicicleta, esaki ta un estimulo pa sigui cu e empeño y tarea pa percura pa e continuidad di e deporte di ciclismo di mountain bike y sigui promove e deporte aki bou di e muchanan.

Durante e temporada di april 2014 pa juni 2014, e muchanan a participa na diferente evento di Kids Bike Jams pa acumula punto pa nan prestacion. E resultadonan ta hopi cerca di otro, cual ta haci e ultimo evento hopi interesante. Na e gran final di Kids Bike Jams, lo saca e campeonnan infantil di mountain bike.
E siguiente y ultimo actividad di Kids Bike Jams pa e temporada actual ta tuma luga na Drive-Inn dia 13 September 2014. E actividad ta cuminsa 7:30 di mainta cu participacion di e muchanan di 6 y 9 aña y ta sigui di biaha cu e careda di e muchanan mas grandi di 10 y 14 aña.

Entrega medaya pa ganadonan

Pa e gran final di e campeonato lo haci entrega di medaya pa e prome 3 luganan. E campeon absoluto den cada categoria ta ricibi tambe un jersey di ciclismo patrocina pa Setar N.V., Tri-Bike Aruba, Write-Here, Smit & Dorlas Caribbean y Timeless Pixx. Tur mucha cu participa ta ricibi un certificado y un regalo di e organisado y esunnan cu a yuda.

E organisadonan ta invita tur mucha pa bin participa. Albes ta recorda tur mayor cu participacion pa tur mucha ta completamente gratis.

Por inscribi na Tri-Bike Aruba, Macuarima 66-F St. Cruz te cu diahuebs 11 di september 2014 pa 6'or di atardi. Mayornan mester firma un formulario pa por inscribi e muchanan. Por solicita mas informacion via e-mail: undergroundcyclingteam2010@gmail.com of via telefon: 5936153.❑

Mad Max & Easy Racing a bay cu diferente premio

ORANJESTAD - Despues di mas di 3 luna di promocion, weekend tras di lomba 29-31 augustus a tuma luga e tan comenta careda nan di One Cool Summer International riba pista di Palo Marga.

"Careda nan tras di otro a pone tur hende riba pia den gran forma. Mad Max & Easy Racing a baha den gran forma manera ta custumber di tur careda. Por cierto Mad Max & Easy Racing a estrena uniform nobo nobo cu a causa un sensacion cerca tur hende cu tabata na pista cerca nos," segun e grupo.

Diabierna den e categoria di Pro Et Bike Junior "Padrot" Fingal ta titula campeon. Diasabra a core Super Comp Bike y aki Jeremy Croes a keda sub campeon. Diadomingo riba e ultimo dia di careda, Celine Fingal ta titula campeon den Jr Dragster.
Pa loke ta trata e categoria di Sportsman Bike tabata tin riba 60 participante y loke nos por a remarca ta cu Mad Max & Easy Racing a keda na bida den e ultimo 5 brommernan y esey automaticamente ta yena nos cu orguyo di sa cu full e weekend nan tabata den premio.
Sportsman Bike campeon ta Angelo Ras y Sub Campeon a keda den man di Urvin Maduro.
Resumiendo One Cool Summer 2014 pa Mad Max & Easy Racing tabata full exitoso den tur sentido. Manera semper gradiciendo nan famia, amigo y fanaticonan pa nan sosten, paso sin nan e lo no tabata facil.

Nan siguiente evento di race lo ta dia 4 october durante un otro "One Day Bracket". Mientras tanto den e careda nan di street legal tambe Mad Max & Easy Racing lo tin representacion firme eyden.❑

Ronald Staring ganado absoluto di 35th Turibana 10k

TURIBANA - SANTA CRUZ 10K
FINISH
33:02

ORANJESTAD - Tres (3) bus yen a transporta e atletanan diadomingo mainta dia 7 di september for di Centro Deportivo Libertador Betico Croes pa e comienso di e careda dilanti Panaderia Del Campo na Turibana. E inscripcion a bay lihe y bon. E '35th Turibana 10K' a start exactamente 5:30 di mainta cu 467 atleta di cual Ronald Staring un bes mas a resulta e ganado general.

E prome dama cu a crusa e liña final como coredo ta Marina Heronimo.

Luis Hunt a resulta di ta e ganado masculino general den cana mientras cu Filomena Paesch a resulta e prome ganado femenino general den cana. Tur participante a ricibi un medaya conmemorativo, tur ganado a ricibi un trofeo y e ganado general a ricibi un envelop cu efectivo como extra premio conmemorativo. Riba e mainta aki a haci tambe e entrega oficial di e prome carnet di atleta na e ganado general.

E resultado segun edad ta manera ta sigui.

Femenino 14-19 aña
1. Juliana Dorothal
2. Hannah Wever
3. Liza Geerman

Femenino 20-29 aña
1. Sue-Ann Aparicio
2. Jo-Anne Kock
3. Shamira Clara

Femenino 30-34 aña
1. Judesca Briceño
2. Judelca Briceño
3. Sherly Geerman

Femeninio 35-39 aña
1. Marina Heronimo
2. Zulema Dabian
3. Linda Garcia

Femenino 40-44 aña
1. Marjolein Rodriguez
2. Jo-Ann Solagnier
3. Gladys Maduro

Femenino 45-49 aña
1. Monique van Embden
2. Sandra Postma
3. Regina Angela

Femenino 50-54 aña
1. Jacky Luidens
2. Digna Geerman
3. Kitty Rivera

Femenino 55-59 aña
1. Ampara Mantilla
2. Frida Geerman
3. Lidia Lacle

Femenino 60+
1. Marijke Peters

Masculino 14-19 aña
1. Jethro St. Fleur
2. Erickson Lacle
3. Hugo Robert

Masculino 20-29 aña
1. Jean-Andrew Fingal
2. Jonathan Busby
3. Grenzebach Smit

30- Masculino 34 aña
1. Ronald Staring
2. Alrric Kock
3. Alejandro Aparicio

Masculino 35-39 aña
1. Alvaro Rosero
2. Marceline Brete
3. Ronald van der Valk

Masculino 40-44 aña
1. Melvin Dabian
2. Michel Roos
3. Albert Rodriguez

Masculino 45-49 aña
1. Johnny Cheng
2. Martijn Balkenstein
3. Jurgen van Schaijk

Masculino 50-54 aña
1. Albertino Maduro
2. Eugene Martis
3. John Hidalgo (33 aña participando)

Masculino 55-59 aña
1. Mito Werleman
2. Manuel Ramada
3. Dolfi Geerman

Masculino 60+
1. Luis Lacle
2. Luis Machado
3. Koos Veel

Femenino cana
1. Filomena Paesch
2. Cyria Paul

3. Ruth Williams
4. Marisol Tromp
5. Mariela Ras

Masculino Cana
1. Luis Hunt
2. Juan Tromp
3. Lino Nicolaas
4. Richard Giel
5. Valentino Geerman

Ibisa ta felicita y yama danki na tur cu a participa na e di 35 edicion di e famoso Turibanaloop specialmente tambe na John Hidalgo kende a participa pa di 33 aña consecutivo. Un caluroso danki ta bay tambe na tur trahado di Ibisa cu a traha duro pa haci e evento aki un bes mas uno exitoso, na tur boluntario, na e team di Rode Kruis, Unidad riba Motorcycle di Polis cual team semper nos por conta riba dje, Brandweer, BO Potret, Panaderia del Campo y ASU kendenan tur aña ta colabora sin falta.❑

Awe Red Machine ta buscando revancha contra di Brazil Ceres

ORANJESTAD - Cosnan ta sumamente interesante den baseball A, caminda cu e ekipo di tur bario di Aruba, Red Machine, Brazil Ceres, y Freezone Rockets ta bringando pa 2 puesto den e ronda semi final.

Pa e motibo ey, e fanaticonan di baseball ta invita pa wak e weganan di baseball di e siman aki. Y e ta cuminsa diamars awo, caminda Red Machine y Brazil Ceres ta bay enfrenta otro.

Den e ultimo encuentro entre e dos ekiponan aki, Red Machine a start red hot cu 5 careda den e prome 2 inning, pero despues Brazil Ceres ta score 6 careda den un inning, y asina e wega a keda te final.

Pero e biaha aki, e hungadonan di Red Machine ta bisa cu Brazil Ceres por peña saca si nan ta kere cu lo haci un come bek atrobe. Red Machine lo bin todo por todo pa gana e wega aki pa por ta un tiki mas cerca di e siguiente ronda.

Pues, awe 9 di september, directiva di Red Machine ta spera un bon wega na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela pa 7:45 di anochi y ta invita tur fanatico di Red Machine y Brazil Ceres pa ta presente.

Y sin lubida, Red Machine como ekipo innova, lo tin DJ Version pa deleita e publico presente cu bon ambiente entre e breaknan.

Pa mas informacion di Red Machine, no basila pa subi www.iscor baseball.com/redmachine, of nan facebook page www.facebook.com/redmachinearuba.❑

FIFA ta rebiba idea pa Mundial 2022 wordo hunga na januari

BERNA, Suisa- E organismo di futbol FIFA ta rebiba e posibilidad pa cu e Mundial 2022 wordo hunga na januari y februari, aunke cu e president di e entidad, Joseph Blatter, a descarta e idea ey aña pasa.

A presenta tres posibilidad pa cu un comision special di FIFA, cu a reuni ayera pa prome biaha den e sede di e entidad, dedica definitivamente e momento unda lo hunga e Mundial. Qatar a obtene e organisacion cu e idea cu e torneo lo wordo hunga den zomer local, aunke cu e temperatura ta sofocante.

Aunke cu e pais a insisti pa un Mundial den zomer ta viabel danki na e tecnologia di fria cu ta wordo desaroya pa e stadionnan, campo di training y e zona unda e fanaticonan ta reuni, ta mantene e dudanan riba con por afecta e calor na e salud di e futbolistanan y turista.

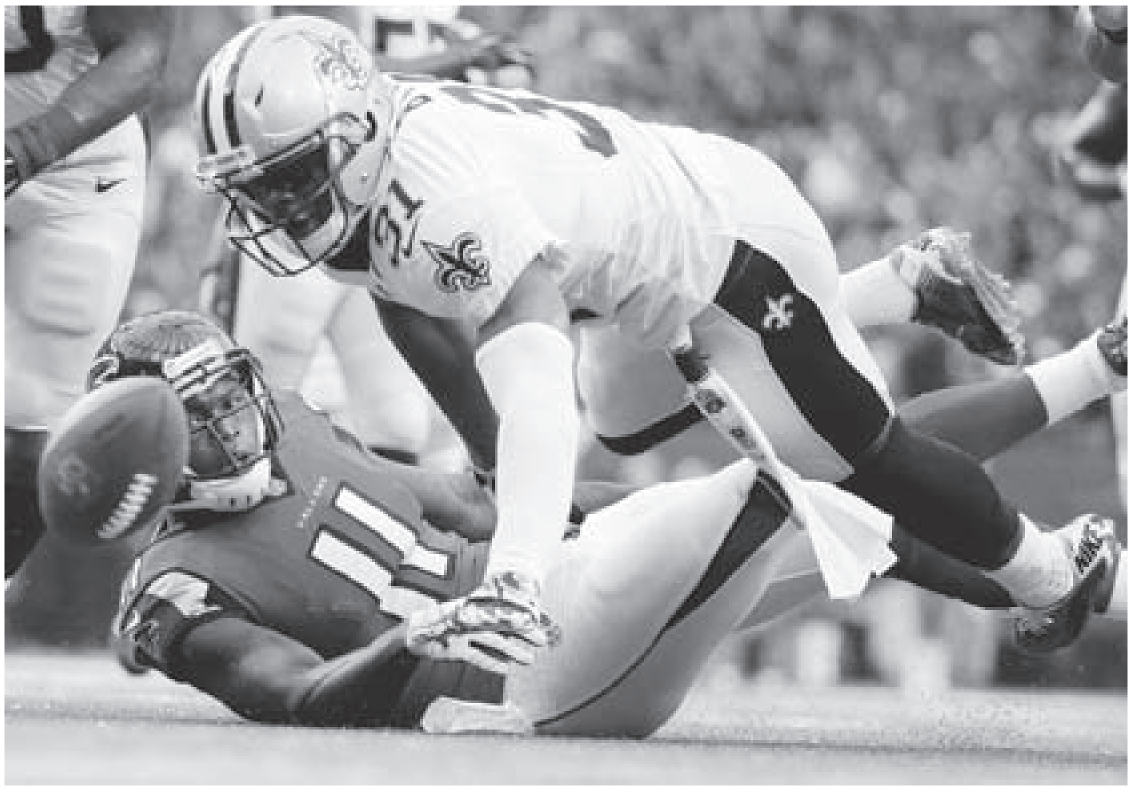
“E discusionnan a wordo teni riba e Mundial di Qatar 2022 y a presenta informacionnan riba e implicacion di tin e torneo na winter local y no den zomer, como e comite ehecutivo di FIFA a propone,” e entidad a bisa den un comunicado.

“E secretario general, Jerome Valcke, a clarifica cu e Mundial mester wordo hunga na 2022. A presenta e opcionnan di januari/februari di 2022 y november/december di 2022 como alternativa na juni/juli di 2022 y ya a ricibi e comentarionan inicial.”

Na november di 2013, Blatter a descarta categoricamente un Mundial den winter cu por coincidi cu e Weganan Olimpico di Winter.

E reunion di ayera a inclui representantenan Europeo, Liga y e sindicato di futbolista Fifpro, mescos cu e representantenan di e asociacionnan nacional. “Esaki ta e prome reunion y nos lo tin mas,” e president di e Confederacion Asiatico di Futbol, Salman Bin Ebrahim Al Khalifa a bisa, kende a presidi e reunion.❑

Ryan y Bryant a guia Atlanta Falcons pa un triunfo



ATLANTA, Merca (AP) — Matt Bryant a scop un gol di campo di 51 yarda den e ultimo tempo reglamentario y despues a bira un di 51 yarda den e prolongacion pa cu Atlanta Falcons gana New Orleans Saints cu e score di 37-34.

Den un otro encuentro entre teamnan rival di e division Sur di NFL, Matt Ryan a fiha un record pa Falcons cu 448 yarda, guiando Atlanta apenas su cuarta victoria dilanti Saints den su ultimo 17 wega.

E triunfo aki particularmente tabata dushi pa Atlanta, pa bin di un temporada cu marca di 4-12, su prome cu saldo negativo desde 2007. E teamnan a combina pa 17 punto den e ultimo 2:50 minuut di e tempo reglamentario.❑

Ta consolida liderato de la Buelta di Spaña

Alberto Contador a gana e di 16ª etapa

FARRAPONA, Spaña (AP) – E ciclista Spaño Alberto Contador (Tinkoff) a mantene e liderato di Buelta di Spaña ora gana ayera e etapa reina di e rond Spaño, un recorido di 160,5 kilometer entre San Martin del Rey Aurelio y La Farrapona, cu cuater halto prome categoria.

Contador a impone riba e linea di meta e Britanico Chriss Froome (Sky), di dos y e Italiano Alessandro de Marchi (Cannondale), di tres y a haci cu 10 seconde di bonus cu ta amplia mas su liderato den e careda.

"Tabata un dia hopi bon," Contador a bisa despues di e careda na e Television Spaño.

E coredo di Tinkoff a sorprende Froome den e ultimo kilometer di e meta, despues di conta pa sigui e rueda di e Britanico den e ultimo cuater kilometer, ora cu e ciclista di Sky a purba huy cu a responde bon pa Contador.

Alejandro Valverde (Movistar), di dos den general y Joaquim Rodriguez (Katusha), cuater, no a logra sigui e estela di Froome y Contador. Awe lo ta un dia di descanso prome cu e etapa 17, cu lo tuma luga mañan entre Ortigueira y A Coruña, cu un distancia di 190,7 kilometer.❑

Blatter lo presenta su di cinco mandato como presidente di FIFA

MANCHESTER, Inglatera (AP) - Sepp Blatter ta presenta pa e reeleccion como president di FIFA otro aña, e maximo dirigente di e organismo cu ta goberna futbol mundial a confirma.

E Suiso di 78 aña, cu a wordo eligi pa prome biaha na 1998, a confirma su candidatura pa un di cinco mandato como presidente den un entrevista graba transmiti na e delegadonan di e convencion Soccerex.

"Un mision nunca ta termina. Y mi mision no a caba," el a bisa. "Den e ultimo congreso di FIFA na Sao Paulo solamente mi no tabata tin e impresion, sino e apoyo di e mayoria, di un amplia mayoria di asociacion nacional pidiendo 'por fabor sigui, bira nos president tambe den e futuro'," el a bisa.

"Awo mi lo a haci un declaracion definitivamente na september (pa presenta mi mes)...ora nos tin e comite ehecutivo. Mi lo informa e comite ehecutivo. Ta un asunto di respet tambe di bisa e famia di futbol 'Si, mi lo ta cla. Mi lo ta un candidato'," el a añadi.

Luna pasa Michel Platini a termina cu e speculacionnan riba si lo presenta pa e presidencia ora el a bisa di no haci esey. E otro unico candidato ta e ex secretario general di FIFA Jerome Champagne, aunke cu e final di plaso pa presenta candidatura ta otro aña januari.

Prome cu e Mundial di Brazil a inicia na juni , cinco di e seis confederacion di FIFA – cu e excepcion di UEFA – a duna Blatter su apoyo pa sigui como president. Ta poco probabel cu e no lo wordo reeligi ora e votacion wordo teni den e congreso di FIFA na Zurich juni proximo.q❑

Tennis Copa Davis

Serbia no lo conta cu Djokovic contra India

BELGRADO, Serbia- E tenista number 1 di mundo, Novak Djokovic, lo perde e enfrentamento di e Copa Davis di Serbia contra India na Bangalore e proximo fin di siman, e coach di e nacion balcanica Bogdan Obradovic a bisa.

"Definitivamente Djokovic no lo hunga cu nos na India y e cansancio ta e rason principal," Obradovic a bisa riba e pagina di internet di e federacion di tennis di Serbia (www.teniskisavez.com). "E tabata tin un temporada exigente y e mester di un rosea, biaha te India desde New York via varios zona orario y hunga den e condicionnan di calor y humedo di Bangalore lo ta un esfuerso enorme."

"Novak lo ta apoyando nos desde e fondo di su curason," e coach ta añadi. Un seleccion Serbia mermada, cu a gana e competencia di 2010, lo enfrenta e posibilidad di cay elimina di Grupo Mundial pa prome biaha desde cu subi e maximo nivel na 2007. E team Serbio no lo conta tampoco cu Janko Tipsarevic y Viktor Troicki, pero si cu e 107 y 171 di mundo, Filip Krajinovic y Ilija Bozoljac respectivamente, y e specialista di dobel Nenad Zimonjic pa e wega di 12 pa 14 di september proximo.

Djokovic a sufri un sorprendente derota contra e Hapones Kei Nishikori den e semi final di US Open diasabra despues di a logra na juli su di dos Wimbledon y su di shete titulo di Grand Slam.❑

TIRE • TIRE • TIRE • Y MAS TIRE
Sunshine Tire Sale
Pueblo ta pidi y Sunshine Tire Sales ta cumpli
Si asina mes. A caba di yega diarectamente container di tire
segunda mano, CASI NOBO for di Europa12 inch te 21inch.
Tambe nos tin hopi tire low profile size 14-15-16-17 y 18 inch
Tur ta na prijs di famia y cu 3 luna di garantia, pues pasa
y scohe bo tirenan di calidad na
SUNSHINE TIRE SALE, E REY DI TIRE
Situa na Santa Cruz 21dilanti di Napa ex edificio di hubo
Tambe nos tin tire NOBO di calidad.

Spaña ta gana den wega di Eurocopa 2016

VALENCIA, Spaña (AP) – E campeon defensor Spaña a gana ayera ganando 5-1 contra Macedonia den su debut pa e Grupo C di e eliminacion pa e Eurocup 2016, mientras cu Inglatera a gana Suisa 2-0 como bishitante cu un dobel di Danny Welbeck.

Spaña, cu ta buscando pa recupera di e perdida cu nan a sufri durante Mundial di Brazil, ora cu nan a wordo elimina den e prome rond despues di a perde dos di nan tres wega den e fase di grupo, a mustra di ta demasiado pa Macedonia.

E monarca continental a impone cu golnan di Sergio Ramos di tiro penal, Paco Alcacer, Sergio Busquets, David Silva y Pedro na e minuutnan 15, 17, 45, 51 y 91. Agim Ibraimi a anota e unico gol na 28 minuut cu un tiro di pinalti.❏

Despues di a bringa

Ciclistanan expulsa di Buelta di Spaña

SAN MARTIN DEL REY AURELIO, Spaña - E ciclistanan Ruso Ivan Rovny (Tinkoff) y Italiano Gianluca Brambilla (Omega Pharma), a sali dilanti ayera den e etapa diesseis di Buelta di Spaña, a wordo expulsa di e careda pa motibo di a bringa den e careda, segun e imagennan mustra directo via television.

Dilanti su compañeronan cu a sali bay dilanti, e dos coredonan a bringa den e penultimo bahada di e etapa di cero halto, entre San Martin del Rey Aurelio y La Farrapona (160,5 km), na e punto di intercambia mokete sin baha di nan bicicleta.

Rovny a gira despues pa e auto di su team, cu su bril di solo aparentemente kibra di e pelea. Brambilla, pa su parti, a sigui cu e careda manera cu nada a pasa, siguiendo cu e huy, te ora cu e comisarionan a acerca e coredo pa comunica su expulsion faltando algun kilometer pa yega. Rovny a ricibi e mesun castigo poco despues.❏

E Guianan di Tour di De Palm Tours a disfruta di un cena na Amazonia

Palm Beach -- E semperdruk guianan di tour di De Palm Tours a wordo malcria cu un cena relahante na Amazonia e siman aki, durante un fiesta cu a wordo ofreci pa Gerente General Warren Stanley.

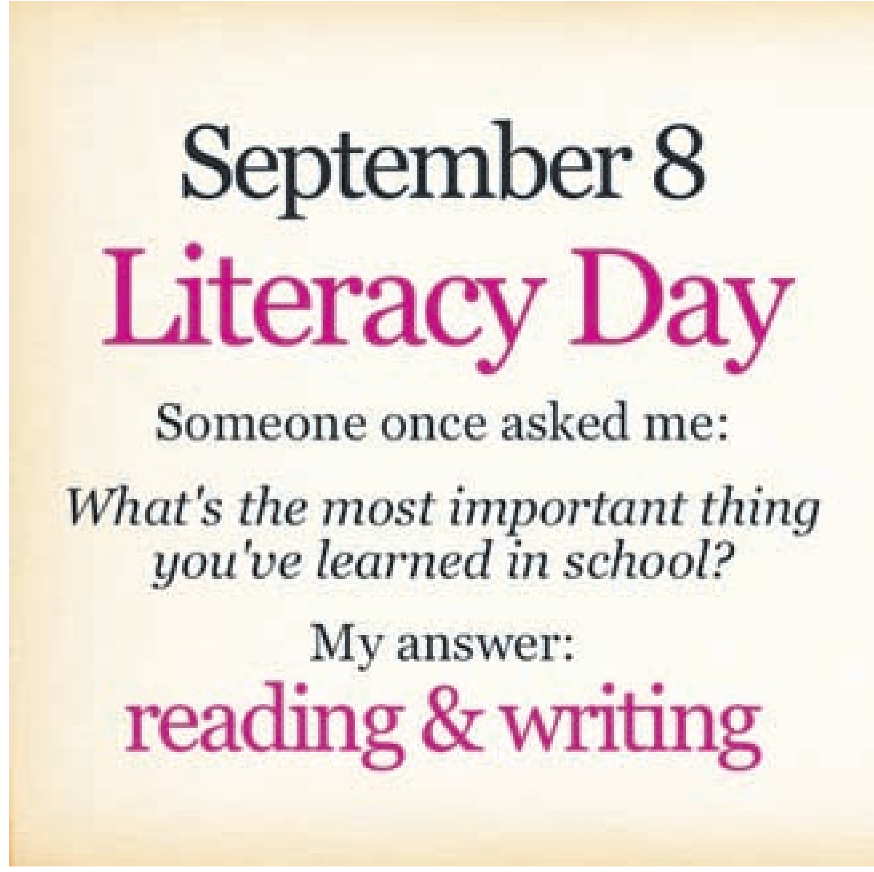
E ekipo carismatico, cu hopi conocemento di nos isla, a disfruta di e oportunidad pa por relaha y e ambiente comunitario, y nan tur tabata di acuerdo cu e tabata un cambio refrescante di ta esunnan ricibiendo e tratamento special, unda cu nan a wordo malcria pa e gauchonan ambulante y amabel di Amazonia.

Cu un gran cantidad di persona presente cu ta gusta come hopi, Amazonia a fungi como e luga perfecto pa cumpli cu e gustonan y apetit di tur hende.

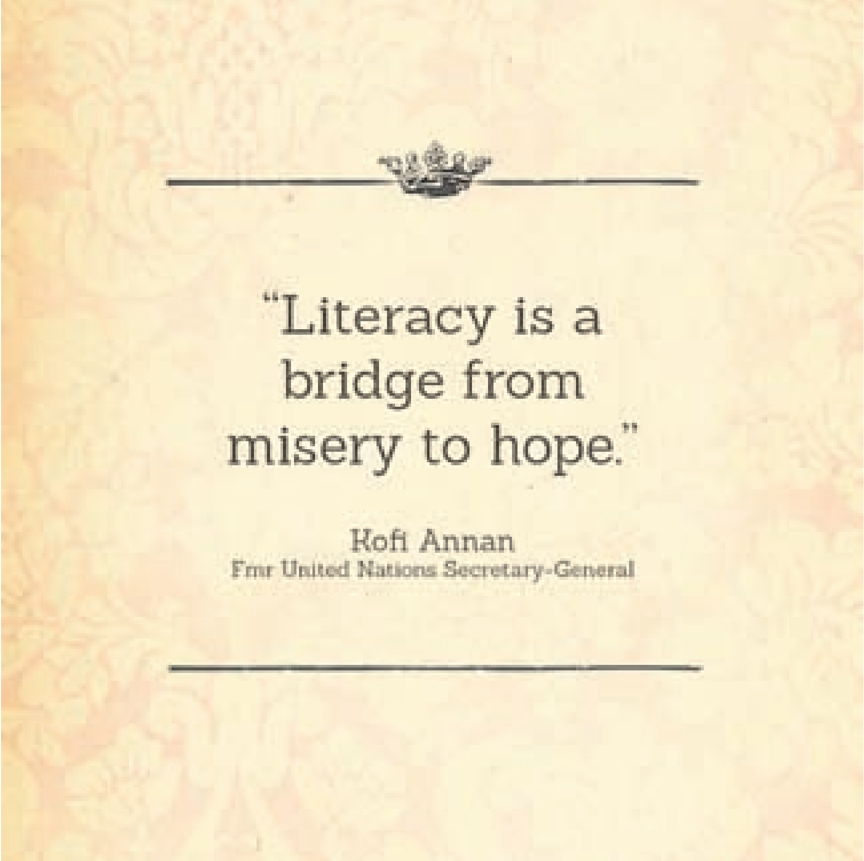
De Palm Tours, kisas Aruba su compania mas druk, ta e centro pa diberticion y aventura riba e isla! E compania su seleccion amplio di tour y actividad ta tene bishitantenan ocupa y entreteni, cu un actividad perfecto pa cada gusto y ora di dia!❑

BON DIA Aruba

Dia internacional di alfabetismo ta subraya importancia di educacion



September 8
Literacy Day
Someone once asked me:
What's the most important thing you've learned in school?
My answer:
reading & writing

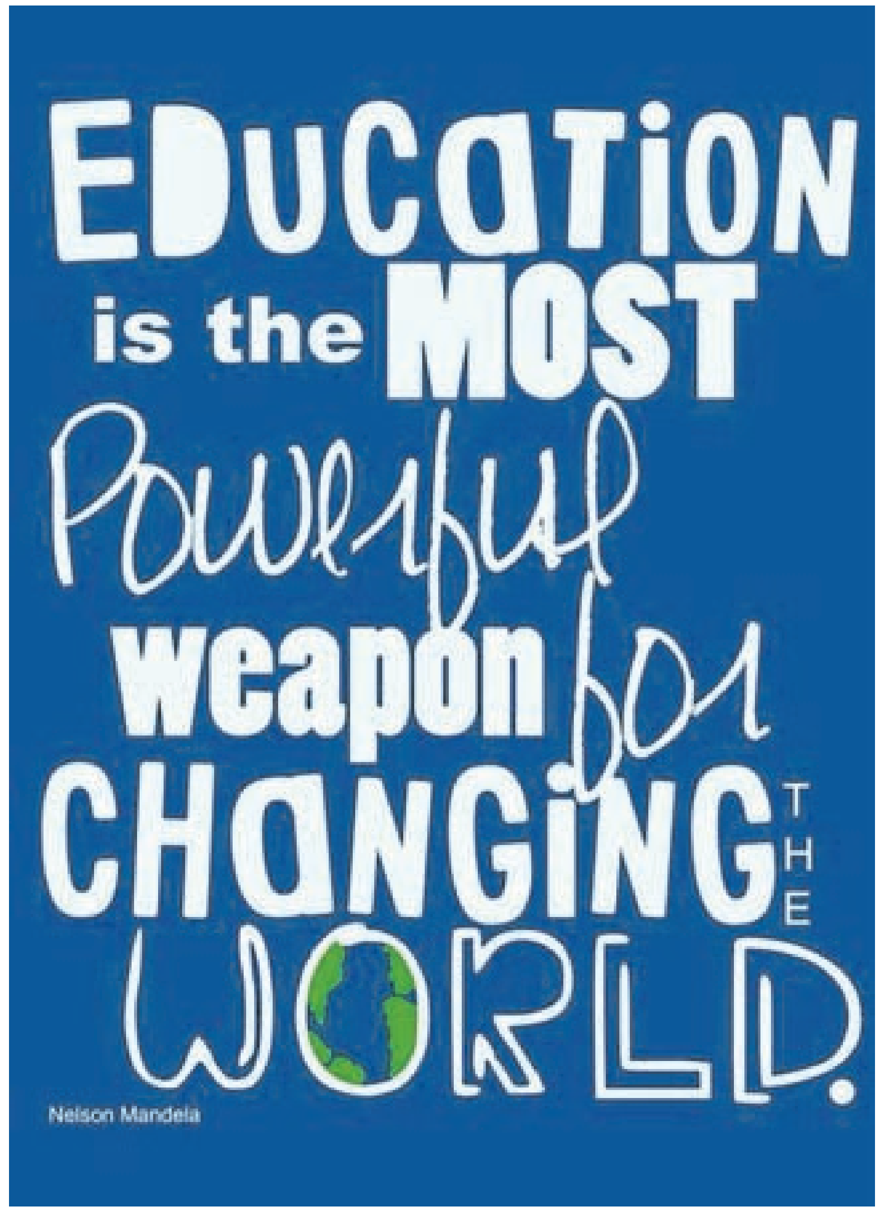


"Literacy is a bridge from misery to hope."
Kofi Annan
Fmr United Nations Secretary-General

ORANJESTAD- Ayera 8 di september a wordo proclama como e dia internacional di alfabetismo pa United Nations Educational, Scientifical and Cultural Organisation (Unesco). Esaki a sosode 17 di november 1965 y a wordo celebra na 1966. Segun un articulo di Wikipedia.

Segun e articulo di wikipedia e meta di e dia aki ta pa subraya e importancia di alfabetismo y educacion pa hende den comunidad y sociedad. Riba e dia aki Unesco ta recorda hende e porcentahe di alfabetismo y hende cu ta studia rond di mundo. E articulo ta subraya cu algun 776 miyon di adulto ainda ta analfabeto (no por lesa of skirbi of tur dos). 2/3 parti di e adultonan aki ta hende muhe. 60.7 miyon di mucha no ta atende scol of ta dropout iregularmente. E estadisticonan mundial, segun Unesco su "Global Monitoring Report on Education for all 2006". Sur y West Asia tin e porcentahe regional mas abou di adulto cu ta analfabeto sigui pa Sub-Saharan Africa cu tin 59.7%. Arab-States tin un porcentahe di 62.7%. E paisnan cu e porcentahe di analfabeto mas abou ta Burkina Faso cu 12.8%, Mali cu 19% y Niger cu 14.4%. E reportahenan ta mustra hopi cla cu tin un conexion hopi fuerte entre paisnan cu ta den pobresa extremo, ta inhusto contra hende muhe y analfabetismo.

Unesco.org ta conta cu Unesco ta e fuente oficial di data pa locual ta trata e estadisticonan cu ta monitor educacion y metanan di educacion asocia cu Education For All (EFA). Unesco ta colecta e informacion riba alfabetismo riba hoben y adulto pa medio di encuesta riba alfabetismo y acceso na educacion. E informacion pa alfabetismo pa adulto ta conta pa esunnan di e populacion di 15 aña bay ariba. Como parti di EFA su obhetivo e comunidad internacional a hura di mehora e nivel di analfabetismo cu un 50% entre 2000 pa 2015.



EDUCATION is the MOST Powerful weapon for CHANGING THE WORLD.
Nelson Mandela

Lesamento ta cuminsa na cas

Un famoso scritura di J.K Rowling ta bisa "Lesa mas hopi cu bo por, nada lo yuda bo mesun hopi cu lesamento" . Bon Dia Aruba a ricibi informacion di Unoca Aruba, nan ta conta cu lesamento ta cuminsa na cas. Cu mayornan mester stimula nan yiunan pa lesa Unoca ta existi desde aña 1986 caba y desde e tempo ey caba nan ta ocupa cu literatura. Unoca ta duna sosten na personanan cu no tin fondo pa publica nan bukinan y ta haya un subsidio. Pa locual Unoca tin conta nan a logra publica 100 buki desde cu nan a cuminsa te cu aña pasa december. Pa e aña aki ainda tin un 5 den proceso. E ta bay di hoben te hende grandi y e contenido nan di e bukinan ta varia.

Desde e punto di bista di Unoca, scolnan na Aruba ta hopi interesa den buki y lesamento. Unoca ta duna bukinan na scol como cortesia pa e muchanan lesa. Tin hopi scol ta pidi buki y nan por yega facil na esaki.

Lesa ta obligatorio na scol

Pa un hoben di scol secundario scoge di un lista di buki pa lesa pa examen ta algo obligatorio. Nan ta scoge entre otro bukinan di autornan Caribense y esunnan clasico manera Oscar Wilde, Charles Dickenson, etc. Pero no ta tur mucha gusta lesa, hopi biaha nan ta opta busca e resumennan riba internet y asina prepara pa nan examennan final pa locual ta trata e materianan di idioma na scol.

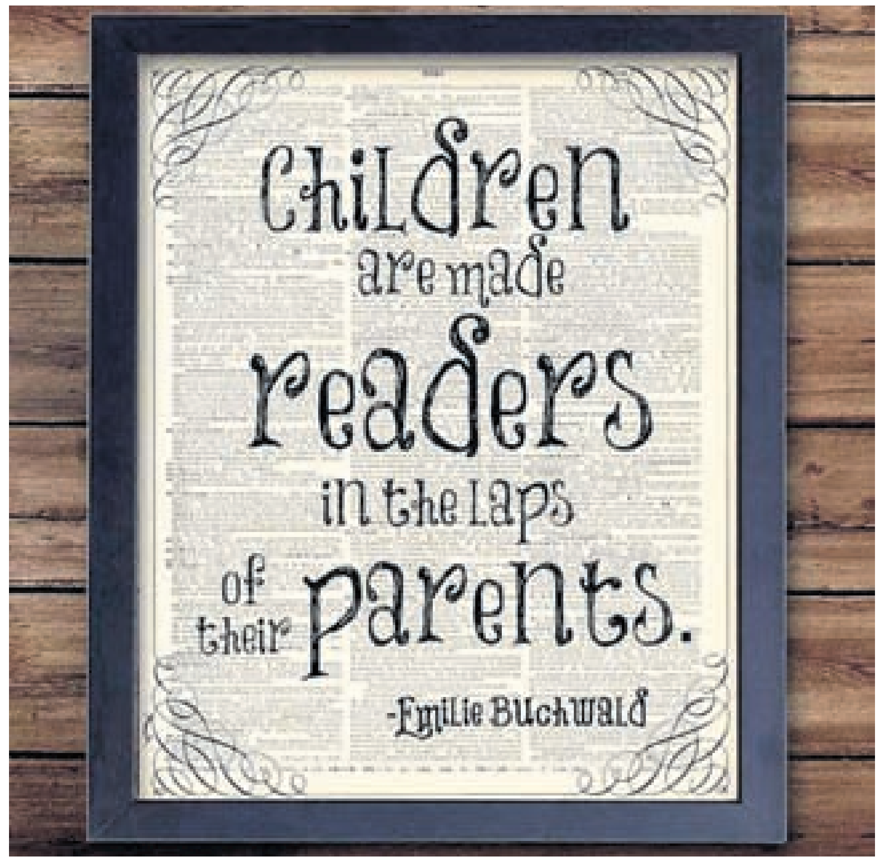
Na colegio e cantidad di buki cu e muchanan mester lesa, cual ta un promedio di mas o menos 12 pa 16 buki dependiendo di e cantidad di idioma cu e hoben tin den su pakete di estudio.

Romanticismo di tristesa

Tin hopi buki ta purba di duna tristesa un aire romantico, bukinan manera "The Fault in Our Stars " di John Greens cu tabata un best-seller ta pone tristesa mustra manera cu e ta algo bunita. E buki ta cubri e romance entre dos hoben cu ta muriendo di cancer. Esaki a ricibi hopi critica, ya cu e target di e buki aki tabata un audiencia hoben. Tin un blog social cu yama Tumblr. E ta algo manera un Facebook, pero den un manera distinto. Riba e blog social aki, locual ta trata lesamento y educacion en general ta wordo elogia hopi. E potretnan di mucha muhenan cu flor den nan cabey y bukinan den man ta tur caminda. E ta manera un tendencia. "Mas e mucha muhe lesa, mas interesante e ta".

Un articulo skirbi pa Sophie- Anne Bine riba theatlantic.com ta bisa cu riba Tumblr su mas o menos 140 miyon di blogs tin mucho hopi scritura, potret, musica cu ta lanta emocionnan negativo pa medio di arte y yama esaki depresion. Cu tin mucho hopi hoben cu ta pensa cu tortura y beyesa ta e mesun cos.

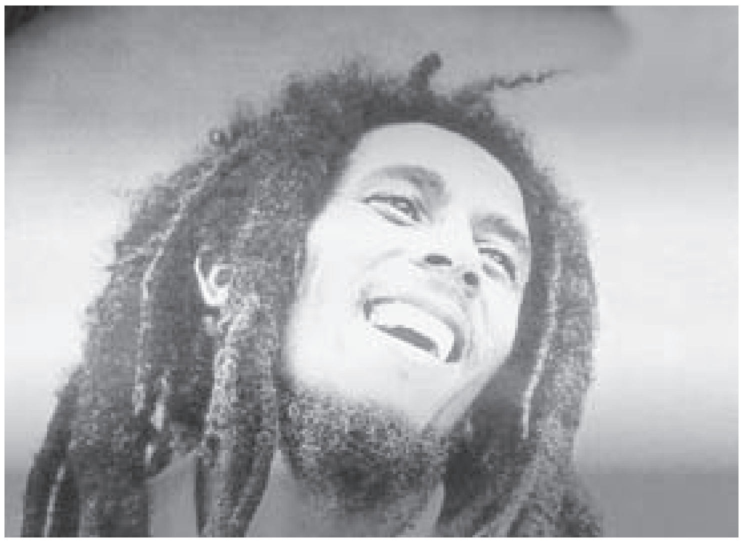
Riba Youtube tin un club di lesado. Locual e hobennan aki ta haci cu nan ta haci videonan di locual tin poni riba nan reki di buki y ta reta otro pa lesa mas hopi buki posibel den un cierto periodo di tempo. Nan ta haci locual ta wordo yama "Book Hauls" of " Book Reviews" caminda nan ta pone nan opinion detaya tocante e buki cu nan a caba di lesa.❑



Children are made readers in the laps of their parents.
-Emilie Buchwald

Prome festival di Reggae pa Aruba

ORANJESTAD- Un relato di prensa ta informa cu riba dia 8 di november Aruba lo conoce su prome festival anual di Reggae.



E relato ta subraya cu e atencion global cu e musica di Reggae ta halando ultimamente ta trece un bon oportunidad dilanti pa Aruba. Amantenan di Reggae na Europa y Merca ta conoci pa biaha rond di mundo specialmente pa atende festivalnan di Reggae. Aruba tin tur e elementonan necesario pa haci e tipo di festival Caribense aki exitoso y desde 8 di November 2014 lo por cuminsa probecha di e mercado creciente aki. E lo yama "One Love Aruba Reggae Festival". E festival lo consisti di un mercado cultural cu benta di cuminda, snacks y artesania Arubano y Caribense, un exposicion di arte y sin lubida un grupo famoso di DJ, musiconan local y artistanan internacional cu lo trece un vibracion positivo durante di nan presentacion.

Aliniacion di artista

Den e temporada na caminda pa e One Love Aruba Reggae Festival e organisadonan lo informa e amantenan di reggae tocante di e lineup fenomenal cu nan lo trece Aruba for di Hulanda, Alemania, Italia y mas cu claro e bandanan di Aruba mes. E evento aki lo ta di un caliber musical sumamente halto y e publico lo por gosa di no solamente musica di Reggae pero tambe Reggae fusions cu jazz, soul, dancehall y soca, e relato ta conta.

Reportahenan internacional ta mustra cu e genero di musica di Reggae ta pasando den un fase di rebiba. Aki ta referi na e tipo di letranan positivo y mensahenan di amor, union y paz cu ta resaltando atrobe den e produccionnan di artistanan hoben di reggae e ultimo tempo aki. Artistanan hoben ta scoge pa promove e paisahenan di Caribe den nan video clips y ta laga letranan comun y popular atras pa sigui e pasonan di e legendario Bob Marley,
Peter Tosh y Lucky Dube cu tabata trata e musica di Reggae como un forma di expresion spiritual y un vehiculo pa trece mensahenan consciente, revolucionario y socio critico dilanti. ❑

Negoshi di parha y pisca a habri pa comunidad

ORANJESTAD- Un relato di prensa ta informa cu un negoshi nobo cu ta bende mascota a habri su portanan diasabra ultimo. E negoshi ta carga e nomber di "Birds 'n Fishes petshop"

Segun e relato mayornan y esunnan presente por a mira con alegre y curioso e muchanan cu a bin tabata durante cu nan tabata cana admira y puntra tocante e diferente mascota cu nan ta desea como regalo. Den e shop bo por haya un variedad di acesorio como tambe e cuminda pa mascota di cas.

E negoshi aki ta uno cu un variedad di mascota straño pero cariñoso pa nos isla nan lema ta " Life is Better with a pet". Mee Lin y Thais t'ey pa duna e servicio nan esunnan cu drenta of yama pa puntra di loke nan tin pa ofrece. E shop ta situa na Ave. Milio Croes # 25 (banda di Drup 'n Nuts) y nan ta habri for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi. Sean Oduber y propietario Mee Lin Chung hunto a corta e sinta pa asina oficialmente habri e porta pa esunnan cu tabata warda cu hopi entusiasmo. Famia y amigonan tabata presente pa desea Mee Lin tur cos bon cu su negoshi nobo. Pastoor Stanislaw a haci un oracion como tambe a bendiciona e lokaal.❑

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita y laga tur esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Keda cordami manera mi ta.
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos querida casa, mama, yui, ruman, nieta y sobrina stima:

Jeanne-Marie Nadine Ras-Croes

Cariñosamente jama "Jeanne"
***16 March 1986 - † 07 September 2014**

Na nomber di su:
Esposo : Carlos Ras

Yui: Kiara Aliya Ras

Mayornan: Nelson y Julissa "Liesje" Croes-Helder

Rumannan: Nicolle Croes
Li-Ann Croes

Mescos Ruman: Jarich Helder
Welo y Welanan:
†Serapio "Bubu" y Agnes Croes-Rosenberg
Nicasio y Lidia Helder-Loopstok
Tanta y Omonan:
Ronald y Mayra Croes-Croes y yuinan
Miriam Croes y yuinan
Noriza y Larry Hoo-Helder y yuinan
Richard y Diana Helder-Lerma y yuinan
Gregory Helder y Sandra Noguera y yuinan
Suegro y Suegra: Gabriel y Alicia Ras-Figaroa
Cuna: Roxanna y Harold Semeleer-Ras y yui
Tanta di respet:
Sonia y Verner Barkmeyer-Loopstok y yuinan
Ada y Nis Maduro-Loopstok y yuinan
Vilma y Humphrey Tromp-Maduro y yuinan
Tata di oración: Pastor Ray Moisley y familia

Ayudante: Jelitza Noel

Amistadnan di mas serca:
Sonia Damian, Clem van Heynigen, Sabino Boekhoudt y famia; Andreina Kock, Sayenne Boekhoudt
Tur su prima y primonan, amiga y amigonan, coleganan di Setar NV, y demas famia Ras, Croes, Helder, Hoo,Lerma, Noguera, Dirks, Boekhoudt, Geerman, Maduro, Barkmeyer, Loopstok, Tromp, Burleson, Davelaar, van Cleef, Arends, Figaroa, Semeleer, Chiquito, Solognier, Chai, Vrolijk y familia na Hulanda
Ta invita tur amigo y amiganan, bisiñanan y conosirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna, 12 di September 2014, pa 4:00 pm saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs, 11 di September 2014, di 6:00 pm pa 9:00 pm.
Enbes di manda krans of flor un donación pa Wilhemina Kanker Fonds ta altamente aprecia. Tin un box disponible e anochi di condolencia y dia di entiero den misa.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta pidi nos disculpa cu después di entiero nos no por ricibi condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Johannes Ricardo Jonkhout

cariñosamente yama: "Ricky"
***12-06-1969 †04-09-2014**

Na nomber di su:
Querida esposa:
Deborah Jonkhout-Boekhoudt
Yiu :
Derrick Jonkhout
Mama :
Annie Jonkhout-Oduber
Su di dos mama:
Apolonia Maduro
Rumannan:
Ann Elizabeth "Anneliz" Jonkhout
Samuel Jonkhout
Gerard y Kyrenia Jonkhout-Delgado
Manera ruman: Yajaira Carvajal
Tantanan:
Rose van Rutten Jonkhout y famia
Beatix Brouwer Jonkhout y famia
Su sobrinonan: Dennelise Wever
Ghisline Lampe
Charles Lampe
Liah Jonkhout
Jared Jonkhout
Suegro
Frans Boekhoudt
Cuñanan Judith y Maki Lampe-Boekhoudt y famia
Edith Boekhoudt y Ramphif Peri

De mas familiarnan y amigonan:
Jonkhout, Oduber, Brouwer, Rutten, Boekhoudt, Leon, Fingal, Delgado y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda y Venezuela.

Ta invita tur famia, amigo, y conocirnan pa asisti na e despedida cual lo tuma lugar diamars 9 di september pa 4'or di atardi. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Lo tin tambe oportunidad pa condoleer dialuna 8 di September 2014 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.

Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente:

Maria Caster-Thiel

mihor conoci como "Machi"
vda. di †Juan Caster
***14-08-1927 †07-09-2014**

Na nomber di su:
Yiunan: Sally Caster
sra. Brigida (Ida) & esposo Padu Kock

Yuinan di criansa:
Crecencia Geerman & Randy van Stralen & famia
Bernardo Geerman

Su uniko niëto stima: Jerzino Kock

Bisaniëtanan stima:
Clarisse, Jerzy-ann, Jayzy-laine kock

Mama di su bisaniëtanan:
Patricia Kock-Chica Muñeton

Farly kock

Su rumannan:
Sr. Alfredo & esposa Margo Thiel y famia
Sra. Florita Thiel y famia
Sra. Ina & Nay Gomez y famia
Sra. Vda. Clarita Thiel y famia
Sra. Vda. Eulogia Thiel y famia

Su comer:
Sra. Vda.Adriana v/d Biezen

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, bisiñanan i demas amistades y conocirnan.

Demas famia:
Caster, Thiel, Kock, Geerman, Gomez, Werleman, koolman, Croes, Tromp, Cristiaan, Peña, Jansen, Chica Moñeton

Na Corsow: Maduro, Martina, Richardson.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diawebs 11 di september 2014. E resto mortal lo ta reposa di 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana di sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 10 di september 2014 di 7'or pa 9'or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.

" Senjor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada: Den Cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agredecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu cristianamente a fayece:

Gloria Loretta Lopez - Williams

⋆17 november 1949 – †5 september 2014

Na nomber di su
Mayornan:
†Wilfred y †Rosalinda Williams –Wever

Casa: Edwin Lopez

Yui: Gustave Lopez y Thaelis Wout

Rumannan:
John Williams y famia
Patricia der Meer-Williams y Stanley der meer y famia
Rita Williams
Betty Williams y Guenther Bosse y famia
Edward Williams y famia
James Williams y famia
Jerry Williams y Sharine van den Berg y famia
Jacinto Williams y Miriam Williams- Boekhoudt y famia
Joseph Williams

Swa- y Cuñanan
Subrino, Subrina y Ihanan

Bon amigonan di cas:
Jasmin y Rudolph Tromp y famia
Demas famia na Corsow, Sint Maarten, Saba, Hulanda, Merca, Surinam y Aruba
Conocirnan, ex coleganan di Garage Cordia
Famianan: Williams, Wever, Lopez, Robert, der Meer, Ras, Bosse, Harms, van den Berg, Boekhoudt, Croes, Kock, Wout, Thielman, van der Linden, Guicherit, Punselie, Peterson, Geerman, Faro, Amstelveen, Wernet, Fräser, Blijden, Toppenberg, Tromp, Vrolijk, Robinson, Beauperthuy y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 10 september 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico di Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin Whilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na The Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.
Adres pa condoloencia: the Olive Tree Funeral Home

Diamars 9 september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta si dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Luisa Francia Klaphaak-Luydens

mihor conoci como: "Juffrouw Luisa"
⋆1925 - †2014

Na nomber di su:
Esposo: †Dick Klaphaak

Yiunan: Leo Klaphaak y famia
Yolanda Perret Gentil-Klaphaak y famia

Nieta nietonan, bisanieta y bisanietonan

Rumannan: Ligia de Windt-Luydens
Ricardo Luydens y famia

Un danki ta bay na coleganan di Huize Maristella

Famia: Luydens, Klaphaak, Perret Gentil, Croes, Casey, Halabi, Arends y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e despedida cual lo tuma lugar diamars 9 di september pa 12'or di merdia. E resto mortal lo ta reposa for di 10'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Sra. Vda. Elizabeth Feliciana- Croes

mihor conoci como
"Eliza of Chiliza"
5 november 1927 – 6 september 2014

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.

Serca Señor mi ta na pas manera un yiu serca su mama.
Señor, mi curason no ta sorberbe y mi bista no ta arogante.
Mi no ta core tras di cosnan mucho grandi y mi no ta gara mucho halto.
Mi ansha nan a calma den mi, mi curason a bira trankil...
manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den skochi di su mama,
un yiu cu a caba di bebe, asina mi alma ta den mi.

Despues di un enfermedad largo a bay sosega den brasa di su mama
na edad di 59 aña

Valeriano Henriquez

mihor conoci como: "Vale"
⋆05-10-1954 †05-09-2014

Na nomber di su:
Rumannan:
Shonpe, Annie, Gilbert y famia
Thelma, Linda, Jacqueline y famia
Lucia y Beto
Mito, Liza, Eduardo, Juni y famia
Alex, Giovani, Mayra, Eduardo y famia
Ovi, Elvia y famia
Tico, Julissa y famia na Hulanda
Melva y yiunan, Melitza, Melvin, Marlon, Mirella y Angelo y famia na Hulanda

Yiu di criansa: Josenne Boekhoudt

Tanta: Louisa Henriquez

Su yudado:
Yolanda Boekhoudt, Andre Koolman y famia
Tur su primo y primanan, amigo y amiganan, bisiña y ex-amigonan di voetbal

Bon amigonan:
Joel Jansen y famia
Roque Dabian y famia
Thomas Werleman y famia
Vito Maduro y famia
Juan Rasmijn y famia

Su bon bisiñanan:
Bibi Croes-Franken y famia
Nadie Vrolijk y famia

Demas famia:
Henriquez, Vrolijk, Kelly, Geerman, Maduro, Pereira, Colina, Croes y Maxwell

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 10 di september 2014 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restyonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Sorry despues di entiero nos no ta tuma bishita di condolencia na cas.
Despensa si nos por a lubida algun famia of amistad.

- Enbes di flor of krans, un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BENDE
"As is where is"
Un stoof TAPPAN cu forno y broiler pa Afl. 75,=
Pa mas informacion
Tel: 594-4298

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña.
Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo.
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd.
Tel:640-7802

LES DI LANDAMENTO
Pa mucha di 3 aña bay ariba, pa adulto. Les priva of den grupo nos ta prepara mucha pa tur e diplomanan di A t/m F Profecionalnan responsabel den e ramo. Pa informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs!
Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage.Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis.Pa mas informaion
Tel:568-1862

Aruba TODAY
For ADVERTISEMENTS in our Newspaper
aviso@bondia.com

TA HUUR
Apartment pa 1 persona, situa na Sabana Liber Noord Awg. 850,= p/l. inclui awa, cable y internet. Coriente y gas apart. Private entrance espacioso. + 1 luna di borg. No pets allowed.
Tel: 592-2139

TA BENDE
Un Volvo Plant Lorry Fitted with crane. Y un pick-up KIA aña 2013, diesel. Pa mas informaciona yama
Tel: 731-9150

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña.
Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert #207-B prijs ta Afl. 800,- pa luna + borg. Ta inclui cable y ta exclui awa y coriente. Pa mas informacion
Tel. 592-1154

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core. Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi.
Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 741-2067

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel 568-2806

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi.
Pa mas information
Tel: 745-1739

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Pa mas information
Tel: 566-8783 / 567-0479

Advertorial

Den campaña di Casi Nobo riba Facebook

Aura de Cuba a mustra su rapport y a gana laptop

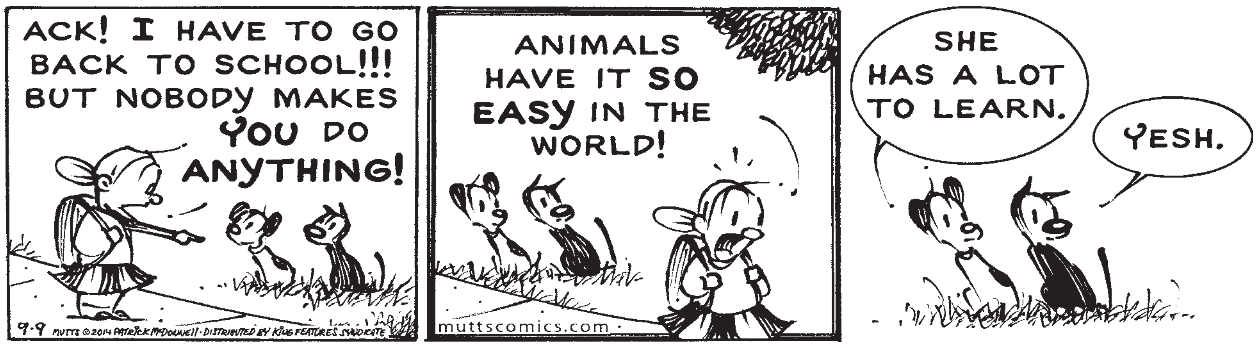
ORANJESTAD- Recientemente Casi Nobo a tene un tremendo campaña riba Facebook, titula "Mustra bo rapport y gana un laptop". Hopi ta esunnan cu a publica nan potret cu nan bunita rapport riba e pagina di Facebook di Casi Nobo. E ganado a resulta Aura De Cuba, cu e potret di su yiu Alby Valdez kende a haya un bunita rapport cu cual el a pasa di MAVO pa HAVO.

Casi Nobo ta desea Aura de Cuba y Alby hopi pabien y na mesun momento kier gradici tur esunnan cu a participa. E ganado sigur awor tin un herment mas pa por uza den su estudio, cu sin duda lo sirbi di gran ayudo. Keda pendiente pa e proximo campaña cu tambe ta bay ta tremendo! Casi Nobo ta un tienda unda ta bende tur sorto di aparatonan electronico, mueblenan, instrumentonan musical, computer, laptop, entre otro na prijs masha economico mes. E variedad grandi aki cu Casi Nobo ta ofrece na su clientela ta inclui articulonan nobo pero tambe restaura den perfecto estado. Casi Nobo a bira conoci pa su 25% di descuento cash.

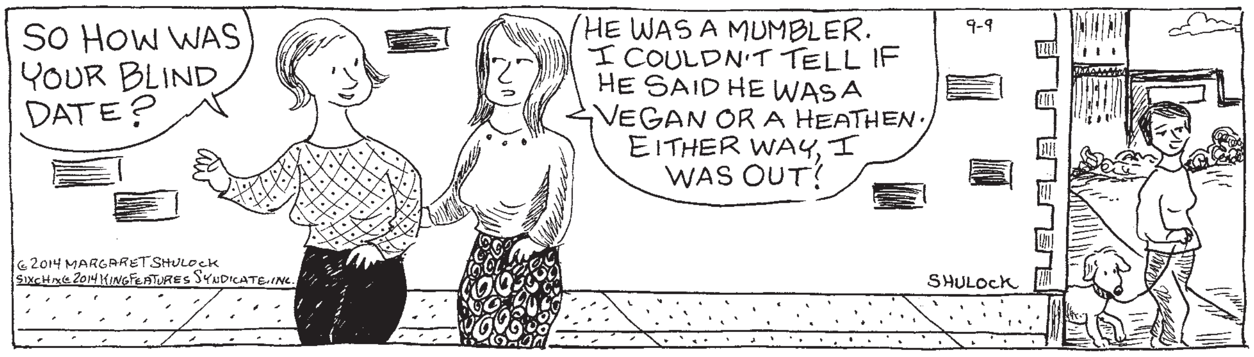
E personal amabel y atento di Casi Nobo ta cla pa sirbi bo di dialuna pa diasabra di 9:00am - 6:00pm. Casi Nobo tambe ta duna bo facilidad pa cumpra credit y 0% di downpayment. Si paga den 6 luna di tempo, no ta cobra interes tampoco.❑

BON DIA Aruba

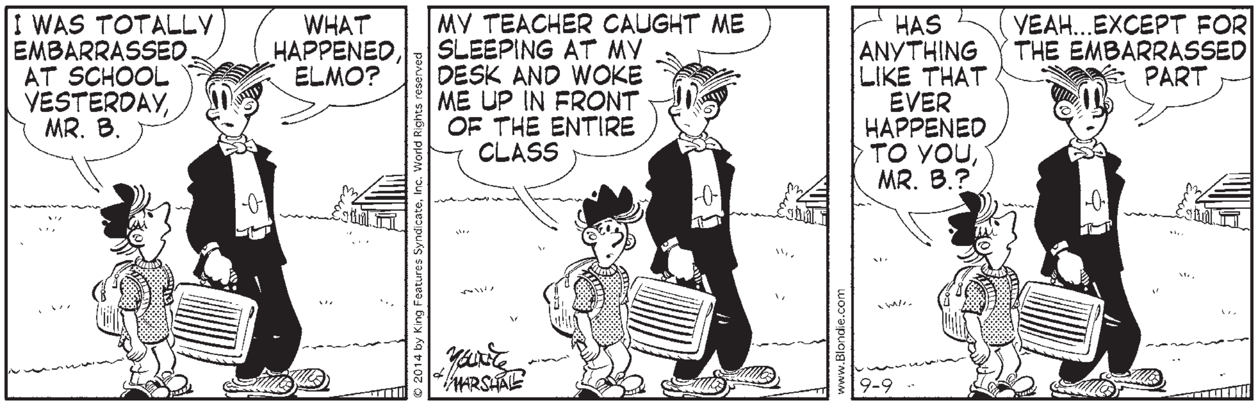
Mutts


ACK! I HAVE TO GO BACK TO SCHOOL!!! BUT NOBODY MAKES YOU DO ANYTHING!
9·9 MUTTS ©2014 PATRICK McDONNELL · DISTRIBUTED BY KING FEATURES SYNDICATE
ANIMALS HAVE IT SO EASY IN THE WORLD!
muttscomics.com
SHE HAS A LOT TO LEARN.
YESH.

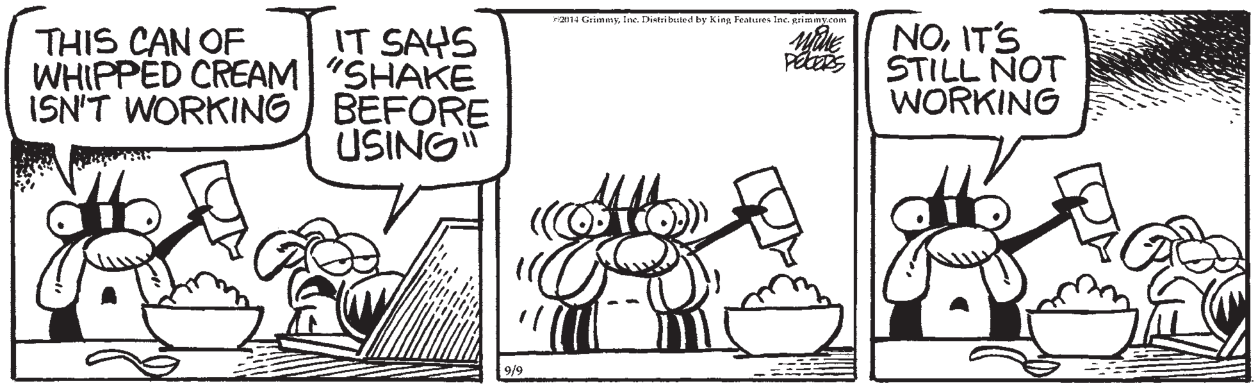
6 Chix


SO HOW WAS YOUR BLIND DATE?
HE WAS A MUMBLER. I COULDN'T TELL IF HE SAID HE WAS A VEGAN OR A HEATHEN. EITHER WAY, I WAS OUT!
9-9
©2014 MARGARET SHULOCK
SIX CHIX ©2014 KING FEATURES SYNDICATE, INC.
SHULOCK

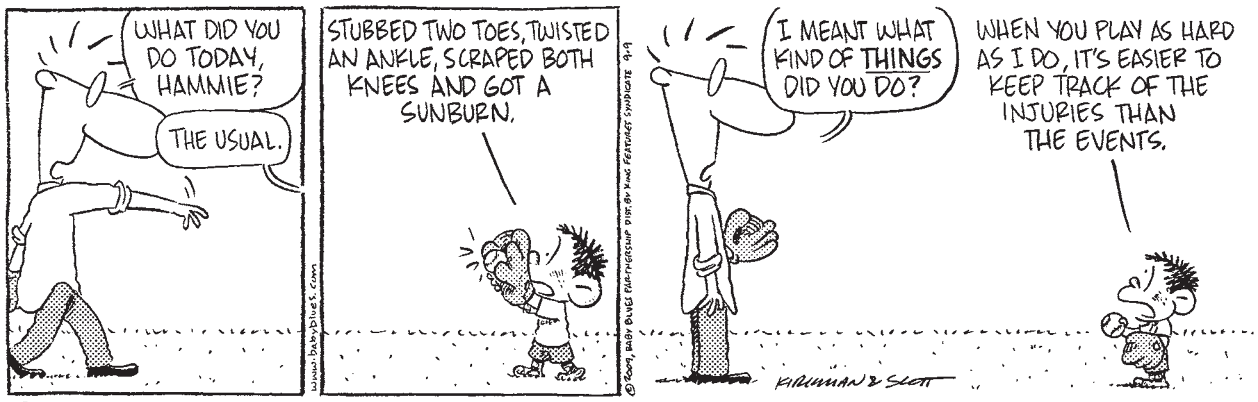
Blondie


I WAS TOTALLY EMBARRASSED AT SCHOOL YESTERDAY, MR. B.
WHAT HAPPENED, ELMO?
© 2014 by King Features Syndicate, Inc. World Rights reserved
YOUNG & MARSHALL
MY TEACHER CAUGHT ME SLEEPING AT MY DESK AND WOKE ME UP IN FRONT OF THE ENTIRE CLASS
www.Blondie.com
HAS ANYTHING LIKE THAT EVER HAPPENED TO YOU, MR. B.?
YEAH...EXCEPT FOR THE EMBARRASSED PART
9-9

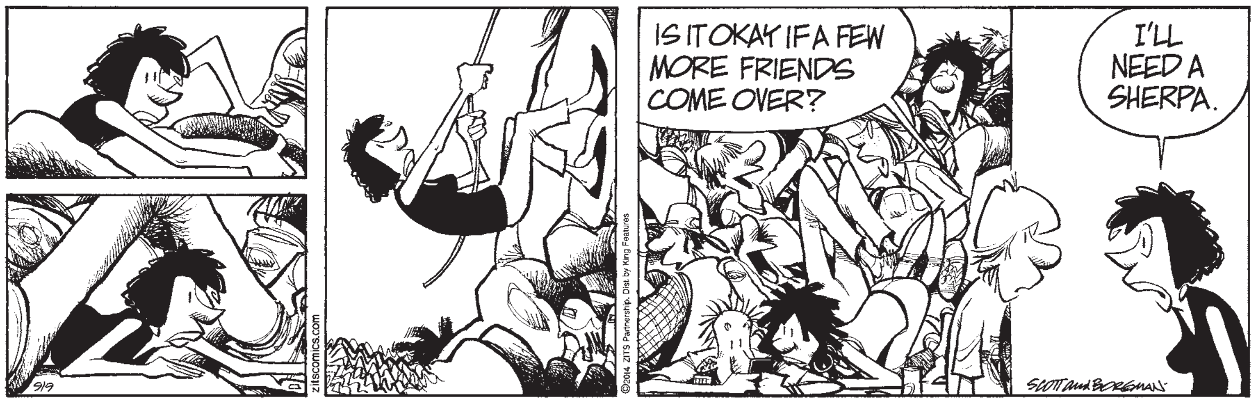
Mother Goose & Grimm


THIS CAN OF WHIPPED CREAM ISN'T WORKING
IT SAYS "SHAKE BEFORE USING"
©2014 Grimmy, Inc. Distributed by King Features Inc. grimmy.com
MIKE PETERS
9/9
NO, IT'S STILL NOT WORKING

Baby Blues


WHAT DID YOU DO TODAY, HAMMIE?
THE USUAL.
www.babyblues.com
STUBBED TWO TOES, TWISTED AN ANKLE, SCRAPED BOTH KNEES AND GOT A SUNBURN.
© 2009, BABY BLUES PARTNERSHIP DIST. BY KING FEATURES SYNDICATE 9-9
I MEANT WHAT KIND OF THINGS DID YOU DO?
WHEN YOU PLAY AS HARD AS I DO, IT'S EASIER TO KEEP TRACK OF THE INJURIES THAN THE EVENTS.
KIRKMAN & SCOTT

Zits


9/9
zitscomics.com
©2014 ZITS Partnership. Dist. by King Features
IS IT OKAY IF A FEW MORE FRIENDS COME OVER?
I'LL NEED A SHERPA.
SCOTT AND BORGMAN

Conceptis Sudoku

					7			
		8		1			3	
	7	1	4			9		
		5		8	1			3
	6						2	
2			3	9		4		
		6			8	1	5	
	2			5		6		
			7					

Difficulty Level ★★ 9/09

©2014 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	7	9	1	8	6	3	2	4
6	4	3	7	2	9	8	1	5
1	8	2	4	3	5	7	6	9
8	2	6	5	1	4	9	7	3
4	5	7	9	6	3	2	8	1
3	9	1	8	7	2	5	4	6
2	1	4	3	9	7	6	5	8
7	3	5	6	4	8	1	9	2
9	6	8	2	5	1	4	3	7

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 9/9/14

ACROSS

1 Make indistinct
5 Loses color
10 White fish
14 Misplace
15 Take __; undo
16 Very excited
17 Individuals
18 Cabinet wood
19 Boring event
20 In addition to
22 Depresses
24 __ away with; eliminated
25 Nation in the Himalayas
26 Quarrel
29 That girl
30 Extend across to
34 Loafer or pump
35 Total
36 Move around to get comfy
37 "She Done __ Wrong"; Mae West movie
38 Modified
40 Edison's initials
41 Get-up-and-go
43 Made a lap
44 Jay or macaw
45 More tender to the touch
46 Moral misdeed
47 Nicklaus and Nicholson
48 Autry & Wilder
50 Blood analysis site
51 Withdraw; move back
54 Talked on and on, digressing often
58 Unit of land
59 Sir __ Newton
61 Attract; draw
62 Close
63 Ill-gotten gain
64 Make a salary
65 Garden tools
66 Drive too fast
67 Orangey color

DOWN

1 Shapeless mass
2 "The __ Ranger"
3 Does drugs
4 Leftover part
5 Walked the floor
6 Chimps, e.g.
7 Boy
8 Rubber end of the pencil
9 Rein, for one
10 Cowboy seats
11 Meanie
12 Mortgage, e.g.
13 Breakfast order
21 Pass away
23 Challenged
25 Worst enemy
26 Timber trees
27 Thick-skinned horned animal
28 TV's "__ Pyle: USMC"
29 Shack
31 Garret
32 __ Kent; alias for Superman
33 Pays attention to
35 Underhanded
36 Hair covering
38 See eye to eye
39 Galloped
42 Rues
44 Chatterbox
46 Arranges
47 Fruit spread
49 Tacks
50 Intertwined
51 Impulsive
52 Resound
53 Factual
54 Unusual
55 Hawaiian feast
56 Goofs up
57 Fender blemish
60 Highest club

Monday's Puzzle Solved

A	F	T	E	R	■	S	C	A	M	■	P	A	W	S
L	O	U	S	E	■	C	O	C	A	■	A	D	A	M
P	O	N	C	E	■	A	W	E	D	■	W	A	D	I
S	T	E	A	L	E	R	S	■	D	A	N	G	E	R
■	■	■	P	I	N	E	■	B	E	R	S	E	R	K
O	R	I	E	N	T	■	B	E	N	C	H	■	■	■
W	O	N	■	G	E	A	R	S	■	H	O	C	U	S
E	A	T	S	■	R	I	O	T	S	■	P	O	P	E
S	N	O	U	T	■	L	A	S	E	R	■	L	O	P
■	■	■	D	A	R	E	D	■	R	O	D	E	N	T
W	A	D	D	L	E	D	■	S	U	M	O	■	■	■
A	G	R	E	E	S	■	H	U	M	A	N	I	T	Y
C	A	I	N	■	O	D	O	R	■	N	A	C	H	O
K	I	L	L	■	R	A	N	G	■	C	L	E	A	R
O	N	L	Y	■	T	Y	K	E	■	E	D	D	I	E

9/9/14

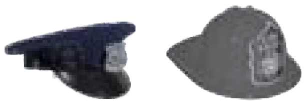
(c) 2014 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Dirksz
San Nicolas
Dr. Tromp

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Noord Tel: 586-4606
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 10

Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo :

Shelo parcialmente nubia cu tempo sumamente calor

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu e tempo indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 6 te 12 pia. Usuarionan di lama tene cuidou cu esaki.

Esaki generalmente na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 5 te 9 pia.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta principalmente poco nubia te cu parcialmente nubia.

Leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 34°. Temperatura mas halto pa alcansa 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 22 nudo cu rafaga di 34 nudo.

Tempo pa awe nochi

Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 32 nudo.

Posibilidad di awa menos cu 20 %. Perticipacion menos cu 2 mm.

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Roastbeef

Ingredientenan:

- **1 kilo di roastbeef- muchacho**
- **1 bouillon blok di carni**
- **3 pida conoflo machica**
- **1 siboyo grandi y corta na cuater**
- **1 bara di margarina**
- **Salo, comino, mutmuskaat, maggi sauce.**

Preparacion:

Condimenta e carni bon cu salo, comino y nutmuskaat. Cu un cos skerpi bora e carni y pone e conoflo den e buraconan. Por usa adobo sigun smaak. Laga e carni para den frigidaire un par di ora of un anochi prome. Den un wea di hero ta keinta e margarina blue band, lage bira bruin. Hasa e carni tur dos banda bruin, despues pone acerca e siboyo, e laurel y e sauce di maggi. Pa esnan cu no ta gusta e carni keda cora pagen, agrega 1 cup di awa cu e bouillonblok, baha e candela di stoof, y lague sigui sudder te ora e ta tur cushina aden. Pa e sauce bira diki pone acerca un cuchara di maizena. Slice e carni fini y sirbie cu batata herbi y berdura.

Aries

Awe ta un dia perfecto pa integra den bo personalidad tur e cosnan profundo, transformacion nan cu bo ta pasando aden. Number di suerte 8, 18, 24 y 32

Tauro

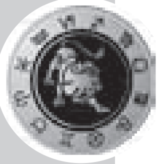
Awe bo tin bo dilanti un dia hopi excita y temperamento halto bo dilanti. Number di suerte 11, 27, 35 y 43

Geminis

Awe tin un especie di poder den aire. Ta posibel cu ta actua cu un clase di restriccion cu no ta un caracteristica den bo. Number di suerte 2, 18, 26 y 34

Cancer

Bo signo solar ta pone cu bo ta defende bo teritorio y haci esaki bo propiedad personal. Number di suerte 11, 17, 25 y 33



Leo

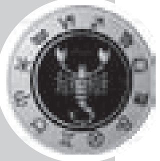
Awe algun di bo esfuersonan lo wak nan mes recompensa. Number di suerte 15, 24, 36 y 44

Virgo

Awe e dia lo duna bo hopi cos pa bo pensa riba dje. Number di suerte 6, 15, 27 y 52

Libra

Awe bo lo ricibi ayudo di un fuente poco comun. Number di suerte 16, 25, 37 y 50



Scorpio

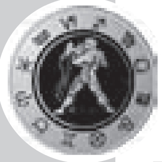
Awe bo mester tin pasenshi cu algo. E energia astral ta cria un sensacion di entusiasmo.
Number di suerte 13, 27, 37 y 40

Sagitario

Awe bo mester pone mas atencion na cosnan cu bo a siña den pasado. Number di suerte 12, 28, 36 y 44

Capricornio

Awe ta un bon dia pa disfruta cu e miembronan di bo famia, por ta bo a traha hopi duro ultimamente. Number di suerte 5, 9, 15 y 23



Aquario

Si bo dedica na pintura, sin duda lo bo sinti inspiracion debi na e fuerte emocionnan cu a aparece den e ultimo siman. Number di suerte 7, 11, 22 y 31

Pisces

Bo no ta e tipo di persona cu ta cana rond cu ken cu ta. Number di suerte 6, 13, 21 y 30

Restaurante “Seasalt Grill” a habri su portanan

ORANJESTAD- Famia Pimienta a duna apertura na Renaissance Marketplace. Segun un comunicado di prensa.

Memey di invitadonan y medionan di comunicacion, famia Pimienta, encabesa pa Ramon, Linda y nan tres yiunan, a celebra apertura oficial di "Seasalt Local Grill" situa den Renaissance Marketplace net entre Next Door y Häagen-Dazs.
Linda Pimienta, durante su discurso cortico a gradici tur presente y a expresa cu "Sin e sosten di cada un cliente, esaki no lo por tabata posibel".

Mas leu Edilitsza Weller, di e departamento di mercadeo di e centro comercialnan a expresa cu "Den nomber di e famia grandi di Renaissance Marketplace y Renaissance Mall, nos ta yama Sea Salt Grill bon bini".

Doñonan di mas restaurant
Ta trata aki di e mesun grupo tras di The Old Fisherman Restaurant situa den Havenstraat. E demanda a sigui crece te cu na aña 2002 a start cu The Old Fishermen Restaurant cu 5 mesa so den Havenstraat.

Demanda grandi a causa cu mester a amplia e restaurant pa 20 mesa cu capacidad pa 80 huesped. Nan slogan ta bisa: "Na unda e Arubianonan ta come", loke sin duda a percura pa atrae hopi turista, cu de facto kier come mesun cos y hunto cu local nan. E relato ta subraya.

E storia mes di famia Pimienta cu restaurant The Fisheries, a inicia 14 aña pasa, na aña 2000, unda Ramon Pimienta tabata bende pisca fresco hasa na waf chikito. Mas fresco cu esey no lo por tabata existi, pues caba di pisca, cushina mesora y bou tent tabata bende di biaha.

Awor nan ta determina pa keda eynan y amplia den un restaurant nobo, "Sea Salt" bao di maneho di e coki Oscar Steba, situa den Renaissance Market Place pa por sirbi specialmente pa local nan y sin lubida turistanan.

Nan specialidad lo ta cuminda di lama, manera sopi di pisca, salmou y cuminda di lama y nan “signature” cu ta mixed seafood. Aunke nan menu lo ofrece galiña y carni tambe.
Lo tin 2 menu un di lunch y un di dinner. Orario di e bunita restaurant aki lo ta di 11or di mainta te cu 10.30 di anochi.❑